

EAS 750

Elektro-Astsäge
Scie électrique à élaguer
Tagliarami elettrico
Motosierra eléctrica para podar
Elektrisk grensåg
Sähkökäyttöinen oksasaha
Elektrikli Dal Testeresi
Elektrická prořezávací pila
Električna žaga za veje
Električna pila za grane
Elektromos ágfűrész
Serra de desbaste eléctrica

DE

Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

FR

Manuel d'utilisation - Traduction du mode d'emploi d'origine
Lire attentivement le mode d'emploi avant chaque mise en service!

IT

Istruzioni per l'uso - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!

ES

Instrucciones de Manejo - Traducción de las instrucciones de servicio originales
¡Lea las instrucciones de manejo antes de efectuar la puesta en marcha!

PT

Instruções de Serviço - Tradução do manual de instruções original
Antes da colocação em funcionamento leia o manual de instruções!

SE

Bruksanvisning - Översättning av den ursprungliga instruktionen
Läs bruksanvisningen före användning!

FI

Käyttöohjeet - Käännös alkuperäisestä käyttöohjeet
Lue käyttöohjeet ennen käyttöä!

TR

Kullanım Talimatı - Den çeviri orijinal
Çalıştırmadan önce kullanma talimatını okuyunuz!

CZ

Návod k použití - Překlad původního návodu k použití
Před použitím je nutné si přečíst návod k použití !

SI

Navodila za uporabo - Prevod originalnega navodila za uporabo
Pred uporabo preberite navodilo za uporabo !

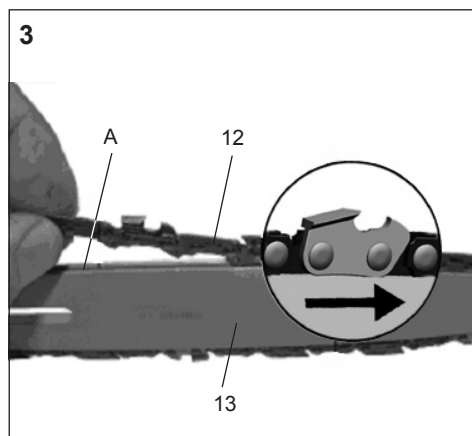
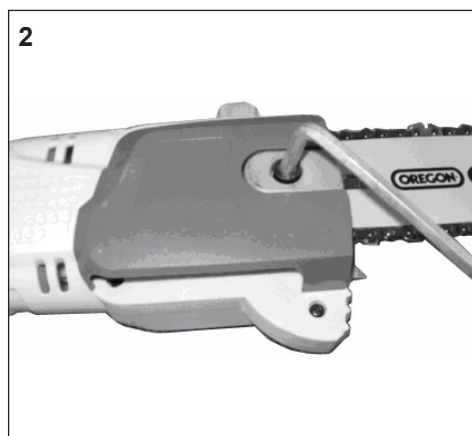
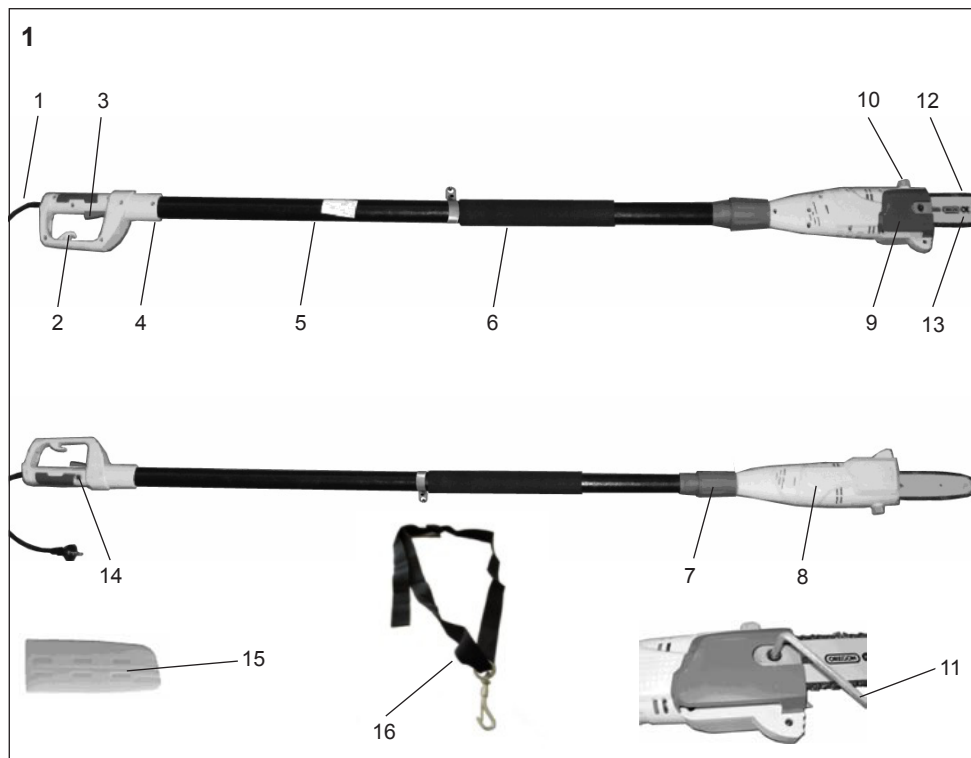
HR

Uputstvo za uporabu - Prijevod originalne upute za uporabu
Prije stavljanja u pogon pročitajte uputstvo za uporabu!

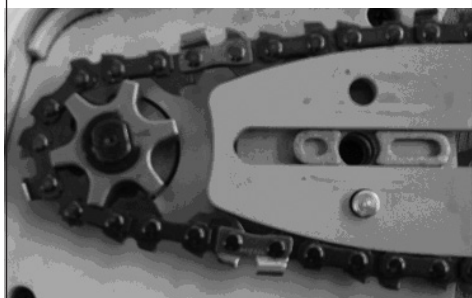
HU

Kezelesi Utasistas - Az eredeti használati utasítás fordítása
Üzembe helyezés előtt olvassuk el a kezelési útmutatót!

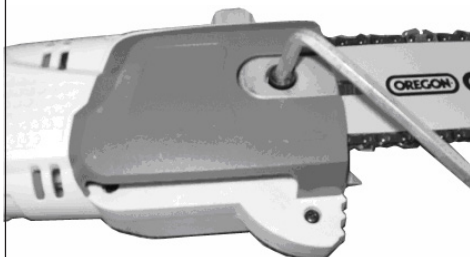




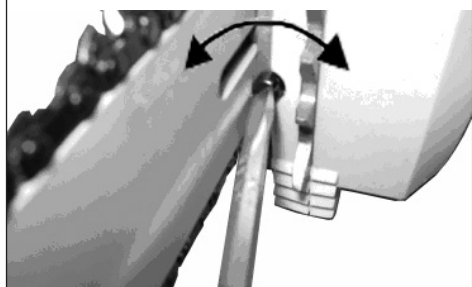
4



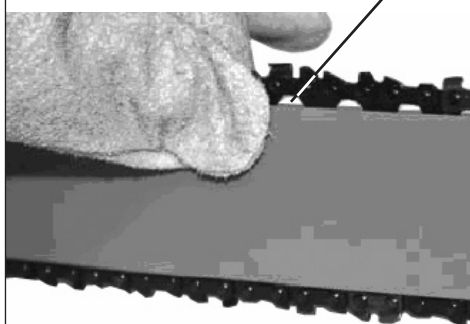
5



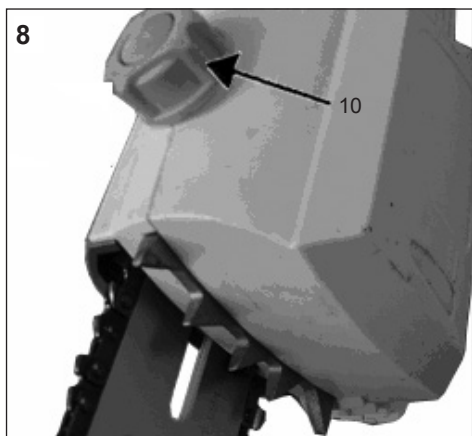
6



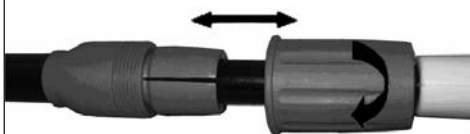
7



8



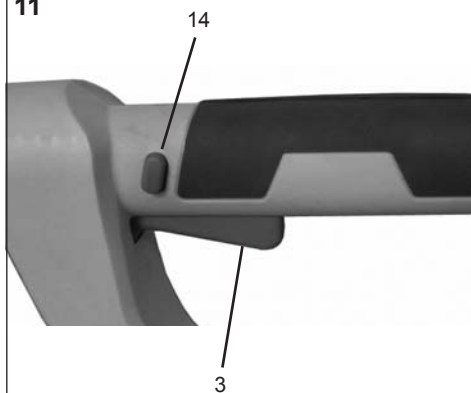
9



10



11



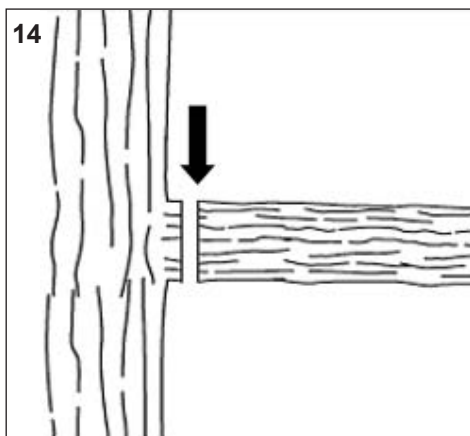
12



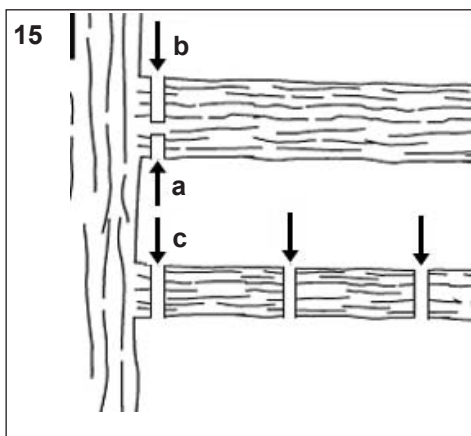
13



14



15



Elektro-Astsäge EAS 750

Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Sicherheitsvorschriften
2. Symbolerklärung
3. Gerätebeschreibung und Lieferumfang
4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch
5. Montage
6. Betrieb
7. Arbeiten mit der Kettensäge
8. Technische Daten
9. Wartung
10. Reinigung und Lagerung
11. Hinweise zum Umweltschutz / Entsorgung
12. Ersatzteilbestellung
13. Fehlersuche
14. Konformitätserklärung

Verpackung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wiederverwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitsvorschriften vertraut.
- Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.
- Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung entstehen.

1. Allgemeine Sicherheitsvorschriften

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand- und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten.**

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
 - c) **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
 - d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** *Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
 - f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- 3) Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** *Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*
 - c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** *Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** *Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** *Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
 - g) **Wenn Staubabsaug- und Auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht.** *Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.*
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** *Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
 - e) **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt.** *Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist.** *Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- 5) Service**
- a) **Lassen Sie ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

2. Symbolerklärung

Folgenden Symbole werden auf diesem Elektrowerkzeug verwendet. Mit der richtigen Interpretation dieser Symbole können Sie das Elektrowerkzeug sicherer und effektiver bedienen.	
SYMBOLE	ERKLÄRUNG
	Vor Inbetriebnahme und vor allen Wartungs-, Montage- und Reinigungs- arbeiten Gebrauchsanweisung gründlich lesen.
	Vor dem Starten des Elektrowerkzeugs Schutzhelm, Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
	Feste Sicherheitsschuhe und Handschuhe beim Betrieb des Gerätes tragen.
	Tragen Sie unbedingt eng anliegende Schutzkleidung
	Bei Beschädigung des Netzkabels oder des Verlängerungskabels sofort den Netzstecker ausstecken.
	Das Elektrowerkzeug nicht bei Regen benutzen oder dem Regen aussetzen.
	Schutzklasse II
	Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.
	Ausgemusterte Elektrowerkzeuge und andere elektrotechnische und elektrische Erzeugnisse getrennt sammeln und einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.
	Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu stromführenden Leitungen ein. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!

3. Gerätebeschreibung und Lieferumfang (Abb. 1)

1. Netzleitung
2. Kabelzugentlastung
3. Ein-/Ausschalter
4. Handgriff
5. Teleskopstiel
6. Griffbereich gepolstert
7. Teleskop- Schnellverriegelung
8. Motorgehäuse
9. Kettenzahnradabdeckung
10. Öltankdeckel
11. Multifunktionswerkzeug
12. Sägekette
13. Schwert
14. Einschaltsperr
15. Schwertschutz
16. Schultertragegurt

4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Kettensäge mit Teleskopstiel ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Sie ist nicht geeignet für umfangreiche Sägearbeiten und Baumfällungen sowie zum Sägen von anderen Materialien als Holz. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Montage

Achtung! Schließen Sie die Kettensäge erst an das Stromnetz an, wenn diese vollständig montiert ist und die Kettenspannung eingestellt ist. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie Arbeiten an der Kettensäge vornehmen, um Verletzungen zu vermeiden.

5.1 Montage von Schwert und Sägekette

Packen Sie alle Teile sorgfältig aus und überprüfen Sie diese auf Vollständigkeit. (Abb.1)

- Befestigungsschraube für Kettenzahnradabdeckung lösen. (Abb.2)
- Kettenzahnradabdeckung abnehmen.
- Kette wie abgebildet in die umlaufende Nut des Schwertes legen. (Abb.3/Pos.A)
- Beachten Sie die Laufrichtung der Kette! Auf jedem Schneideglied ist ein Pfeil eingepreßt. Dieser muss auf der Oberseite des Schwertes nach vorn zur Schwertspitze zeigen.
- Schwert und Kette wie abgebildet in die Aufnahme der Kettensäge einlegen. (Abb. 4) Dabei die Kette um das Ritzel führen und das Schwert in den Kettenstannbolzen einhängen.
- Kettenzahnradabdeckung anbringen und mit Befestigungsschraube handfest anziehen. (Abb.5)



Achtung! Befestigungsschraube erst nach dem Einstellen der Kettenspannung (Siehe Punkt 5.2) endgültig anziehen.

5.2 Spannen der Sägekette



Achtung! Vor Überprüfung und Einstellarbeiten immer den Netzstecker ziehen. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie Arbeiten an der Kettensäge vornehmen, um Verletzungen zu vermeiden.

- Befestigungsschraube der Kettenzahnradabdeckung einige Umdrehungen lösen.
- Kettenspannung anhand eines Schraubendrehers mit der Kettenspannschraube einstellen.
- Rechtsdrehen erhöht die Kettenspannung, Linksdrehen verringert die Kettenspannung. Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie in der Mitte des Schwertes um ca. 2 mm angehoben werden kann. (Abb.6 + 7)



Achtung! Alle Kettenglieder müssen ordnungsgemäß in der Führungsnut des Schwertes liegen.

Hinweise zum Spannen der Kette

Die Sägekette muss richtig gespannt sein, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Sie erkennen die optimale Spannung, wenn die Sägekette in der Mitte des Schwertes um 2 mm abgehoben werden kann. Da sich die Sägekette durch das Sägen erhitzt und dadurch ihre Länge verändert, überprüfen Sie spätestens alle 10 min. die Kettenspannung und regulieren Sie diese bei Bedarf. Das gilt besonders für neue Sägeketten. Entspannen Sie nach abgeschlossener Arbeit die Sägekette, weil sich diese beim Abkühlen verkürzt. Damit verhindern Sie, dass die Kette Schaden nimmt.

5.3 Sägekettenschmierung



Achtung! Vor Überprüfung und Einstellarbeiten immer den Netzstecker ziehen. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie Arbeiten an der Kettensäge vornehmen, um Verletzungen zu vermeiden.



Achtung! Betreiben Sie die Kette niemals ohne Sägekettenöl! Die Benutzung der Kettensäge ohne Sägekettenöl oder bei einem Ölstand unterhalb der Minimum-Markierung führt zur Beschädigung der Kettensäge!



Achtung! Verwenden Sie nur spezielles Ketten-sägenöl. Bei Verwendung von Altöl erlischt die Garantie.

Öltank befüllen (Abb.8)

- Kettensäge auf ebener Fläche abstellen.
- Bereich um den Öltankdeckel (Pos.10) reinigen und anschließend öffnen.
- Öltank mit Sägekettenöl befüllen. Achten Sie dabei darauf, dass kein Schmutz in den Öltank gelangt, damit die Öldüse nicht verstopft.
- Öltankdeckel (Pos.10) schließen.

6. Betrieb

6.1 Teleskopslänge einstellen

1. Gemäß Abbildung (Abb.9) die Verriegelungsüberwurfmutter gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Die Verriegelung ist gelöst und kann durch Auseinanderziehen der Enden auf die gewünschte Länge eingestellt werden.
3. Anschließend die Verriegelungsüberwurfmutter im Uhrzeigersinn fest andrehen.

6.2 Anschluss an die Stromversorgung

- Netzkabel an ein geeignetes Verlängerungskabel anschließen. Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel für die Leistung der Kettensäge ausgelegt ist.
- Verlängerungskabel wie in (Abb.10) dargestellt gegen Zugkräfte und versehentliches Abstecken sichern.
- Verlängerungskabel an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose anschließen. Wir empfehlen die Verwendung eines signalfarbenen Kabels (rot oder gelb). Das verringert die Gefahr einer versehentlichen Beschädigung durch die Kettensäge.

Empfehlung

Schliessen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, die über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung(RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA geschützt ist.

6.3 Ein-/Ausalten

Einschalten

- Kettensäge mit beiden Händen an den Griffen festhalten (Daumen unter den Handgriff).
- Einschaltsperr (Abb.11) drücken und halten.
- Kettensäge mit Ein-/Ausschalter (Pos. 3) einschalten. Die Einschaltsperr (Pos.14) kann jetzt wieder losgelassen werden.

Ausschalten

- Ein-/Ausschalter (Pos.3) loslassen. Ziehen Sie stets den Netzstecker, wenn Sie die Arbeit unterbrechen.

7. Arbeiten mit der Kettensäge

7.1 Vorbereitung

Überprüfen Sie vor jedem Einsatz folgende Punkte, um sicher arbeiten zu können:

Zustand der Kettensäge

Untersuchen Sie die Kettensäge vor Beginn der Arbeiten auf Beschädigungen am Gehäuse, dem Netzkabel, der Sägekette und dem Schwert. Nehmen Sie niemals ein offensichtlich beschädigtes Gerät in Betrieb.

Ölbehälter

Füllstand des Ölbehälters. Überprüfen Sie auch während der Arbeit, ob immer ausreichend Öl vorhanden ist. Betreiben Sie die Säge nie, wenn kein Öl vorhanden oder der Ölstand unter die Minimum- Markierung gesunken ist, um eine Beschädigung der Kettensäge zu vermeiden. Eine Füllung reicht im Schnitt für 10 Minuten, abhängig von den Pausen und der Belastung.

Sägekette

Spannung der Sägekette, Zustand der Schneiden. Je schärfer die Sägekette ist, umso leichter und kontrollierbarer lässt sich die Kettensäge bedienen. Das Gleiche gilt für die Kettenspannung. Überprüfen Sie auch während der Arbeit spätestens alle 10 Minuten die Kettenspannung, um Ihre Sicherheit zu erhöhen! Besonders neue Sägeketten neigen zu erhöhter Ausdehnung.

Schutzkleidung

Tragen Sie unbedingt die entsprechende, eng anliegende Schutzkleidung wie Schnitzschutzhose, Handschuhe und Sicherheitsschuhe.

Gehörschutz und Schutzbrille

Tragen Sie einen Schutzhelm mit integriertem Gehör und Gesichtsschutz. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Ästen und zurückschlagenden Zweigen.

Montage des Schultergurts

1. Legen Sie den Tragegurt so an, dass der Gurt über der linken Schulter liegt (Abb. 12).
2. Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Schafthalterung des Schafts (Abb. 13).

Sicheres Arbeiten

- Um sicheres Arbeiten zu gewährleisten ist ein Arbeitswinkel von max. 60° vorgeschrieben.
- Nie unter dem zu sägenden Ast stehen.
- Vorsicht beim Sägen von unter Spannung stehenden Ästen und splitterndem Holz.
- Mögliche Verletzungsgefahr durch herabfallende Äste und wegschleudernde Holzteile!
- Wenn die Maschine in Betrieb ist Personen und Tiere aus dem Gefahrenbereich fernhalten.
- Das Gerät ist beim Berühren von Hochspannungsleitungen nicht gegen Stromschläge geschützt. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu stromführenden Leitungen ein. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Am Hang immer oberhalb oder seitlich zum zu sägenden Ast stehen.
- Das Gerät so nah wie möglich am Körper halten. So haben Sie die beste Balance.

Sägetechniken

- Halten Sie beim Entasten das Gerät in einem Winkel von maximal 60° zur Waagrechten, um nicht von einem herabfallenden Ast getroffen zu werden.
- Sägen Sie die unteren Äste am Baum zuerst ab. Dadurch wird ein Herabfallen der geschnittenen Äste erleichtert.
- Nach Beenden des Schnittes erhöht sich für den Bediener das Gewicht der Säge abrupt, da die Säge nicht mehr auf dem Ast abgestützt ist. Es besteht die Gefahr die Kontrolle über die Säge zu verlieren.
- Ziehen Sie die Säge nur mit laufender Sägekette aus dem Schnitt. Damit wird ein Festklemmen vermieden.
- Sägen Sie nicht mit der Spitze des Schwertes.
- Sägen Sie nicht in den wulstigen Astansatz. Dies verhindert die Wundheilung des Baumes.

Kleinere Äste absägen (Abb.14)

Legen Sie die Anschlagfläche der Säge am Ast an. Dies vermeidet ruckartige Bewegungen der Säge bei Beginn des Schnittes. Führen Sie die Säge mit leichtem Druck von oben nach unten durch den Ast.

Größere und längere Äste absägen (Abb.15)

Machen Sie bei größeren Ästen einen Entlastungsschnitt.

- a) Sägen Sie zuerst mit der Oberseite des Schwertes von unten nach oben 1/3 des Astdurchmessers durch.
- b) Sägen Sie anschließend mit der Unterseite des Schwertes von oben nach unten auf den ersten Schnitt zu.
- c) Sägen Sie längere Äste in Abschnitten ab, um eine Kontrolle über den Aufschlagort zu haben.

Rückschlag

Unter dem Rückschlag versteht man das plötzliche Hoch- und Zurückschlagen der laufenden Kettensäge. Die Ursachen sind meist das Berühren des Werkstücks mit der Schwertschärfe oder das Verkleben der Sägekette.

Bei einem Rückschlag treten unvermittelt große Kräfte auf. Daher reagiert die Kettensäge meist unkontrolliert. Die Folge sind oft schwerste Verletzungen beim Arbeiter oder Personen im Umfeld.

Die Gefahr eines Rückschlages ist am größten, wenn Sie die Säge im Bereich der Schwertschärfe ansetzen, weil dort die Hebelwirkung am stärksten ist. Setzen Sie die Säge daher immer möglichst flach an.

**Achtung!**

- Achten Sie immer auf die richtige Kettenspannung!
- Benutzen Sie nur einwandfreie Kettensägen!
- Arbeiten Sie nur mit einer vorschriftsmäßig geschärften Sägekette!
- Sägen Sie nie mit der Oberkante oder Spitze des Schwertes!
- Halten Sie die Kettensäge immer fest mit beiden Händen!

Sägen von Holz unter Spannung

Das Sägen von Holz, das unter Spannung steht, erfordert besondere Vorsicht! Unter Spannung stehendes Holz, das durch Sägen von der Spannung befreit wird, reagiert bisweilen völlig unkontrolliert. Das kann zu schwersten bis zu tödlichen Verletzungen führen. Solche Arbeiten dürfen nur von ausgebildeten Fachleuten ausgeführt werden.

8. Technische Daten

Elektro-Astsäge EAS 750

Netzspannung	230-240 V ~ / 50 Hz
Nennleistung	750 W
Nenndrehzahl	6000 min ⁻¹
Schwertlänge	200 mm
Schnittlänge	ca. 17,5 cm
Variable Höheneinstellung	von 1,90 m bis 2,85 m
Arbeitshöhe	bis zu 4,5 m
Schnittgeschwindigkeit bei Nenndrehzahl	11 m/s
Öltank-Füllmenge	110 ml
Gewicht mit Schwert+Kette	3.4 kg
Kette	91PJ033X
Schwert	080SDEA041
Schutzklasse	II
Schalldruck EN ISO 11680-1:2008	90 dB(A) K = 3 dB
Vibrationen EN ISO 11680-1:2008	2,7 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann einen Hörverlust bewirken.



Achtung!

Der Schwingungswert wird sich aufgrund des Einsatzbereiches des Elektrowerkzeuges ändern und kann in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

9. Wartung

9.1 Sägekette und Schwert auswechseln.

Das Schwert muss erneuert werden, wenn

- die Führungsnut des Schwerts abgenutzt ist.
- das Stirnrad im Schwert beschädigt oder abgenutzt ist.

Gehen Sie hierzu wie in Kapitel „Montage von Schwert und Sägekette“ vor!

9.2 Prüfen der automatischen Kettenschmierung

Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion der automatischen Kettenschmierung, um einer Überhitzung und damit verbundenen Beschädigung von Schwert und Sägekette vorzubeugen. Richten Sie dazu die Schwertschneidkante gegen eine glatte Oberfläche (Brett, Anschnitt eines Baumes) und lassen Sie die Kettensäge laufen. Wenn sich während dieses Vorgangs eine zunehmende Ölspur zeigt, arbeitet die automatische Kettenschmierung einwandfrei. Zeigt sich keine deutliche Ölspur, lesen Sie bitte die entsprechenden Hinweise im Kapitel „Fehlersuche“!

Wenn auch diese Hinweise nicht helfen, wenden Sie sich an unseren Service oder eine ähnlich qualifizierte Werkstatt.



Achtung! Berühren Sie dabei nicht die Oberfläche. Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand (ca. 20 cm) ein.

9.3 Schärfen der Sägekette

Ein effektives Arbeiten mit der Kettensäge ist nur möglich, wenn die Sägekette in gutem Zustand und scharf ist. Dadurch verringert sich auch die Gefahr eines Rückschlages. Die Sägekette kann bei jedem Fachhändler nachgeschliffen werden. Versuchen Sie nicht, die Sägekette selbst zu schärfen, wenn Sie nicht über ein geeignetes Werkzeug und die notwendige Erfahrung verfügen.

10. Reinigung und Lagerung

- Reinigen Sie regelmäßig den Spannmechanismus, indem Sie ihn mit Druckluft ausblasen oder mit einer Bürste säubern. Verwenden Sie keine Werkzeuge zum Reinigen.
- Halten Sie die Griffe ölfrei, damit Sie immer sicheren Halt haben.
- Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit einem milden Spülmittel.
- Wird die Kettensäge über einen längeren Zeitraum nicht genutzt, so entfernen Sie das Kettenöl aus dem Tank. Legen Sie die Sägekette und das Schwert kurz in ein Ölbad und wickeln Sie es danach in Ölpapier.



Achtung!

- Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.
- Vor jeder Reinigung Netzstecker ziehen.
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie die Kettensäge an einem sicheren und

trockenen Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

11. Hinweise zum Umweltschutz / Entsorgung

Führen Sie das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zu, wenn es einmal ausgedient hat. Trennen Sie das Netzkabel ab, um Missbrauch zu vermeiden. Entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll, sondern geben Sie es im Interesse des Umweltschutzes an einer Sammelstelle für Elektrogeräte ab. Ihre zuständige Kommune informiert Sie gerne über Adressen und Öffnungszeiten. Geben Sie auch Verpackungsmaterialien und abgenutzte Zubehörteile an den vorgesehenen Sammelstellen ab.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

12. Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

13. Fehlersuche



Vorsicht!

Vor der Fehlersuche das Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie damit das Problem nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Ursache	Fehler	Abhilfe
Kettensäge funktioniert nicht	Keine Stromversorgung	Stromversorgung überprüfen.
	Steckdose defekt	Andere Stromquelle ausprobieren, gegebenenfalls wechseln.
	Stromverlängerungskabel beschädigt	Kabel überprüfen, gegebenenfalls wechseln.
	Sicherung defekt	Sicherung wechseln
Kettensäge arbeitet unregelmäßig	Stromkabel beschädigt	Fachwerkstatt aufsuchen
	Externer Wackelkontakt	Fachwerkstatt aufsuchen
	Interner Wackelkontakt	Fachwerkstatt aufsuchen
	Ein-/Ausschalter defekt	Fachwerkstatt aufsuchen
Sägekette trocken	Kein Öl im Tank	Öl nachfüllen
	Entlüftung im Öltankverschluss verstopft	Öltankverschluss reinigen
	Ölausflusskanal verstopft	Ölausflusskanal frei machen
Kette/Führungsschiene heiß	Kein Öl im Tank	Öl nachfüllen
	Entlüftung im Öltankverschluss verstopft	Öltankverschluss reinigen
	Ölausflusskanal verstopft	Ölausflusskanal frei machen
	Kette stumpf	Kette nachschleifen oder ersetzen
Kettensäge rupft, vibriert oder sägt nicht richtig	Kettenspannung zu locker	Kettenspannung einstellen
	Kette stumpf	Kette nachschleifen oder ersetzen
	Kette verschlissen	Kette ersetzen
	Sägezähne zeigen in die falsche Richtung	Sägekette neu montieren mit Zähnen in korrekter Richtung

14. EG-Konformitätserklärung



Wir, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das/ die Produkt/e **Elektro- Astsäge EAS 750**, auf das/die sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2004/108/EG** (EMV-Richtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschrichtlinie) entspricht/entsprechen. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN 60335-1/A13:2008; EN ISO 11680-1:2008; EN 62233:2008

EN 55014-1:2006; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

Baumusterprüfung M6A 11 02 32082 028; TÜV Süd Product Service GmbH 0123

gemessener Schallleistungspegel 105,1 dB(A)

garantierter Schallleistungspegel 108,0 dB (A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 18.02.2011

Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH
CE-Konformitätsbevollmächtigter Mogatec GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen : Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Scie électrique à élaguer EAS 750

Table des matières

1. Prescriptions générales de sécurité
2. Explication des symboles
3. Description de l'appareil et contenu de la livraison
4. Utilisation conforme aux dispositions
5. Montage
6. Fonctionnement
7. Utilisation de la scie à chaîne
8. Caractéristiques techniques
9. Maintenance
10. Nettoyage et stockage
11. Consignes de protection de l'environnement/d'élimination
12. Commande de pièces de rechange
13. Recherche des erreurs
14. Déclaration de conformité

Emballage

Cet appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter tout dommage dû au transport. Cet emballage est constitué de matières premières et peut donc être recyclé ou réintégré dans le circuit des matières premières.

Lors de l'utilisation d'appareils, il convient de respecter certaines mesures de sécurité afin de prévenir tous risques de blessures et de dommages:

- Lisez attentivement la notice d'utilisation et respectez-en les consignes. Cette notice vous permettra de vous familiariser avec l'appareil, avec son utilisation correcte et avec les prescriptions de sécurité.
- Conservez bien celle-ci afin de vous pouvoir la consulter à tout moment.
- Si l'appareil doit être transmis à d'autres personnes, veuillez leur remettre également la présente notice d'utilisation.

Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents ou les dommages résultant du non-respect de cette notice.

1. Prescriptions générales de sécurité

Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances sauf si ces personnes agissent sous la supervision d'une personne responsable de la sécurité ou reçoivent d'elle des instructions quant à la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Faites preuve de la plus grande prudence et faites attention à ce que vous faites. Prenez les précautions qui s'imposent lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Consignes de sécurité générales pour appareils électriques

 **Attention! Lisez l'intégralité des consignes de sécurité et instructions.** *La négligence des consignes de sécurité ou des instructions peut se solder par un choc électrique, des brûlures et/ou des blessures graves.*

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une utilisation ultérieure.

Le terme «appareil électrique» utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte à des appareils électriques fonctionnant sur le réseau électrique (liaison par câble) et à des appareils électriques fonctionnant au moyen d'accumulateurs (sans liaison par câble).

1) Sécurité au poste de travail

- a) **Veillez à la propreté et au bon éclairage de votre zone de travail.** *Le désordre ou le manque d'éclairage peuvent entraîner des accidents.*
- b) **N'utilisez pas votre appareil électrique dans un environnement menacé d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** *Les appareils électriques produisent des étincelles qui risquent d'enflammer les poussières ou les vapeurs.*
- c) **N'utilisez pas votre appareil électrique à proximité des enfants ou d'autres personnes.** *Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de votre appareil.*

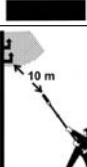
2) Sécurité électrique

- a) **La fiche de raccordement de l'appareil électrique doit être adaptée à la prise. La fiche ne doit surtout pas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre.** *Les prises non modifiées diminuent le risque de choc électrique.*

- b) Évitez tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique dans le cas où votre corps est relié à la terre.
 - c) Ne laissez pas l'appareil sous la pluie ou dans un endroit humide. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.
 - d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues à l'origine, par exemple pour porter l'appareil, pour l'accrocher ou tirer sur la fiche pour la débrancher de la prise de courant. Veillez à maintenir le câble à distance raisonnable de toute source de chaleur, de l'huile, d'arêtes acérées ou des pièces en mouvement de l'appareil. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - e) Lorsque vous travaillez à l'extérieur avec un appareil électrique, utilisez exclusivement des câbles de rallonge autorisés pour l'utilisation en extérieur. L'utilisation d'un câble de rallonge adapté à l'utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
 - f) Lorsque l'utilisation d'un appareil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel contre les courants de défaut. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel contre les courants de défaut réduit le risque de choc électrique.
- 3) Sécurité des personnes
- a) Restez attentif, veillez à ce que vous faites et faites preuve de bon sens en travaillant avec l'appareil électrique. N'utilisez pas d'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.
 - b) Portez un équipement de protection personnel et n'oubliez jamais vos lunettes de protection. Le port d'un équipement de protection personnel tel que masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection acoustique, en fonction du type d'utilisation de l'appareil, diminue le risque de blessures.
 - c) Empêchez la mise en route involontaire. Assurez-vous que l'appareil électrique est éteint avant de le raccorder au réseau électrique et/ou à l'accumulateur, de le soulever ou de le porter. Il y a risque d'accident si votre doigt est posé sur l'interrupteur alors que vous portez l'appareil ou que l'appareil est allumé au moment où vous le raccordez au réseau électrique.
 - d) Retirez les outils de réglage ou les tournevis avant de mettre en route l'appareil. Un outil ou tournevis se trouvant sur une pièce mobile de l'appareil représente un risque de blessures.
 - e) Évitez toute posture anormale. Veillez à avoir une position stable et à conserver à tout moment votre équilibre. Ceci vous permettra de mieux maîtriser votre appareil électrique dans des situations imprévues.
 - f) Portez des vêtements appropriés. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Maintenez une distance suffisante entre vos cheveux, vos vêtements et vos gants et les pièces en mouvement de l'appareil. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement de l'appareil.
 - g) En présence de dispositifs destinés à aspirer et à recueillir la poussière, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de la poussière peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- 4) Utilisation et maniement de l'appareil électrique
- a) Ne surchargez jamais l'appareil. Utilisez l'appareil électrique approprié au travail à effectuer. L'utilisation de l'appareil électrique approprié augmente vos performances et votre sécurité sur la plage de puissance prévue.
 - b) N'utilisez pas un appareil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Un appareil qui ne peut plus être allumé ni éteint est dangereux et doit être réparé.
 - c) Retirez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accumulateur avant de procéder à des réglages, de remplacer des pièces ou de ranger l'appareil. Cette mesure de sécurité évite un démarrage inopiné de l'appareil.
 - d) Conservez les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ignorant son fonctionnement ou n'ayant pas lu les présentes instructions. Les appareils électriques sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
 - e) Entretenez soigneusement l'appareil. Vérifiez le parfait fonctionnement et la mobilité des pièces mobiles. Vérifiez si des pièces sont cassées ou endommagées au point de porter atteinte au bon fonctionnement de l'appareil électrique. Avant d'utiliser l'appareil, faites réparer les pièces endommagées. De nombreux accidents sont dus à des appareils électriques mal entretenus.
 - f) Veillez à ce que l'outil de coupe soit toujours aiguisé et propre. Des outils de coupe bien entretenus présentant des arêtes de coupe acérées se coincent plus rarement et sont plus faciles à guider.
 - g) Utilisez les appareils électriques, les accessoires, les outils rapportés, etc. conformément aux présentes instructions et aux prescriptions en vigueur pour ce type spécifique d'appareil. Ce faisant, tenez compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation d'appareils électriques à des fins autres que celles prévues à l'origine peut engendrer des situations dangereuses.
- 5) Service après-vente
- a) Faites exclusivement réparer votre appareil électrique par des spécialistes qualifiés utilisant des pièces de rechange d'origine. Ceci permet de garantir le maintien de la sécurité de l'appareil.

2. Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés sur cet appareil électrique. Si vous réussissez à les interpréter correctement, vous pourrez utiliser cet appareil en toute sécurité et de manière plus efficace.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	Lire le livret d'instruction de l'opérateur avant de faire fonctionner cette machine.
	Porter des protections pour la tête, les yeux et les oreilles.
	Portez des bottes résistantes et des gants lors de l'utilisation de cet appareil.
	Les vêtements doivent être solides, près du corps, tout en permettant une liberté de mouvement suffisante.
	En cas de détérioration ou section du câble retirer immédiatement la prise!
	Ne pas laisser cet outil électrique sous la pluie!
	Catégorie de protection II
	Indique que cet appareil électrique est conforme aux directives de la Communauté européenne.
	Le présent appareil ne peut en aucun cas être éliminé avec les ordures ménagères/déchets. Toujours déposer les appareils usagés dans un centre de collection.
	Respectez une distance minimale de 10 m par rapport aux conduites de courant. Risque de blessures mortelles par choc électrique!

3. Description de l'appareil et contenu de la livraison (fig. 1)

1. Câble secteur
2. Décharge de traction du câble
3. Bouton marche/arrêt
4. Poignée
5. Manche télescopique
6. Poignée rembourrée
7. Verrouillage rapide télescopique
8. Boîtier moteur
9. Protection du pignon d'entraînement à chaîne
10. Couvercle du réservoir d'huile
11. Outil multifonction
12. Chaîne de scie
13. Lame
14. Verrouillage de l'activation
15. Protection de la lame
16. Bandoulière

4. Utilisation conforme aux dispositions

La scie à chaîne avec manche télescopique a été conçue pour élaguer les arbres. Elle ne convient pas à l'ensemble des travaux de sciage : par exemple, elle ne convient pas pour abattre des arbres ou encore pour scier d'autres matériaux que le bois. Veuillez noter qu'en vertu des dispositions, nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans le domaine commercial, artisanal ou industriel, ou encore pour toute activité similaire.

5. Montage

Attention! Une fois la scie à chaîne entièrement montée et une fois la tension de chaîne réglée, raccordez la scie au secteur. Pour éviter toute blessure, portez toujours des gants de protection lorsque vous intervenez sur la scie.

5.1 Montage de la lame et de la chaîne de scie

Déballiez soigneusement toutes les pièces et vérifiez qu'elles sont toutes présentes. (Fig. 1)

- Desserrez la vis de fixation de la protection du pignon d'entraînement de la chaîne. (Fig. 2)
- Retirez la protection en question.
- Comme le montre l'illustration, positionnez la chaîne dans la rainure qui fait le tour de la lame. (Fig. 3/ point A)
- Comme le montre l'illustration, positionnez la lame et la chaîne dans le porte-outil de la scie à chaîne. (Fig. 4) Guidez la chaîne autour du pignon et accrochez la lame après le boulon de tension de la chaîne.
- Mettez en place la protection du pignon d'entraînement de la chaîne et fixez-la à l'aide de la vis de fixation. (Fig. 5)



Attention! Une fois la tension de la chaîne réglée (voir le point 5.2), finissez de serrer la vis de fixation.

5.2 Serrage de la chaîne de scie



Attention! Avant tout contrôle et travail de réglage, commencez toujours par débrancher le connecteur secteur. Pour éviter toute blessure, portez toujours des gants de protection lorsque vous intervenez sur la scie.

- Desserrez de quelques tours la vis de fixation de la protection du pignon d'entraînement de la chaîne.
- Réglez la tension de la chaîne en serrant/desserant la vis de tension de la chaîne à l'aide d'un tournevis.
- Tournez vers la droite pour augmenter la tension de la chaîne et vers la gauche pour la réduire. Vous saurez que la chaîne de scie est correctement tendue lorsqu'elle est soulevée d'env. 2 mm au milieu de la lame. (Fig. 6 + 7)



Attention! Tous les maillons de la chaîne doivent être positionnés correctement dans la rainure de guidage de la lame.

Consignes concernant la tension de la chaîne

Pour garantir un fonctionnement sûr de l'appareil, la tension de la chaîne de la scie doit être correcte. Vous saurez que la tension est optimale lorsque vous constaterez que la chaîne de scie est soulevée d'env. 2 mm au milieu de la lame. Étant donné que la chaîne de scie s'échauffe en cours d'utilisation et change ainsi de longueur, vérifiez au plus tard toutes les 10 min. la tension de la chaîne et au besoin réglez-la. Cette instruction vaut tout particulièrement pour les chaînes de scie neuves. Une fois que vous en avez fini avec la chaîne de scie, desserrez-la car celle-ci raccourcit en refroidissement. Vous éviterez ainsi d'endommager la chaîne.

5.3 Lubrification de la chaîne de scie



Attention! Avant tout contrôle et travail de réglage, commencez toujours par débrancher le connecteur secteur. Pour éviter toute blessure, portez toujours des gants de protection lorsque vous intervenez sur la scie.



Attention! Ne faites jamais fonctionner la chaîne sans huile pour chaîne de scie ! Si vous utilisez la scie à chaîne sans huile pour chaîne de scie ou encore lorsque le niveau d'huile est inférieur au marquage minimal, la scie s'en trouvera endommagée!



Attention! Utilisez uniquement de l'huile spécialement conçue pour les scies à chaîne. Si vous utilisez de l'huile usagée, vous perdez tout droit à garantie.

Remplissage du réservoir d'huile (fig.8)

- Déposez la scie à chaîne sur une surface plane.
- Nettoyez la zone située autour du couvercle du réservoir d'huile (Pos.10) et ouvrez-le.
- Remplissez le réservoir d'huile pour chaîne de scie. Veillez à ce qu'aucun encrassement ne pénètre dans le réservoir d'huile afin d'éviter que la buse d'huile soit obstruée.

- Fermez le couvercle du réservoir d'huile (n° 10).

6. Fonctionnement

6.1 Réglage de la longueur télescopique

1. Comme le montre l'illustration (Fig. 9), faites tourner l'écrou raccord de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Le verrouillage est desserré et peut être réglé à la longueur souhaitée en tirant les extrémités.
3. Serrez ensuite l'écrou raccord de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.

6.2 Raccordement à l'alimentation électrique

- Raccordez le câble secteur à une rallonge adaptée. Veillez à ce que la rallonge prenne en charge la puissance de la scie à chaîne.
- Comme le montre l'illustration (Fig. 10), protégez la rallonge contre la traction et le débranchement accidentel.
- Raccordez la rallonge à une prise à contact de protection installée conformément aux dispositions. Nous vous recommandons d'utiliser un câble présentant une couleur de signalisation (rouge ou jaune). Vous éviterez ainsi le risque d'endommagement accidentel lié à la scie à chaîne

Recommandation

Connectez exclusivement l'appareil à une alimentation protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR) avec un courant de déclenchement de 30 mA maximum.

6.3. Marche/arrêt

Marche

- Tenez la scie à chaîne des deux mains par les poignées (en positionnant vos pouces sous les poignées).
- Appuyez sur le verrouillage de l'activation (Fig. 11) et maintenez-le enfoncé.
- Mettez en marche la scie à chaîne à l'aide du bouton de marche/arrêt (3). Le verrouillage de l'activation (14) peut maintenant être relâché.

Mettre à l'arrêt

- Relâchez le bouton de marche/arrêt (3). Lorsque vous terminez le travail, débranchez systématiquement le connecteur secteur.

7. Utilisation de la scie à chaîne

7.1 Préparation

Avant toute utilisation, vérifiez les points suivants afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité:

État de la scie à chaîne

Avant de commencer à utiliser la scie à chaîne, inspectez-la afin de détecter les éventuels dommages au niveau du boîtier, du câble d'alimentation, de la chaîne de scie et de la lame. Ne faites jamais fonctionner un appareil visiblement endommagé.

Réservoir d'huile

Niveau de remplissage du réservoir d'huile. Vérifiez même en cours de travail si vous disposez toujours d'une quantité d'huile suffisante. Afin d'éviter tout endommagement de la scie à chaîne, vous ne devez jamais la faire fonctionner en l'absence d'huile ou si le niveau d'huile est passé au-dessous du marquage minimal. Selon les pauses et la charge, un remplissage suffit en coupe pour 10 minutes.

Chaîne de scie

Tension de la chaîne de scie, état de la coupe. Plus la chaîne de la scie est affûtée, plus l'utilisation de la scie à chaîne est aisée et contrôlable. Il en va de même de la tension de la chaîne. Même en cours d'utilisation, vérifiez au plus tard toutes les 10 minutes la tension de la chaîne afin de garantir votre sécurité ! Les chaînes de scie neuves en particulier ont tendance à beaucoup se dilater.

Vêtements de protection

Portez impérativement des vêtements de protection près du corps et adaptés, comme des pantalons de protection contre la coupe, des gants et des chaussures de sécurité.

Protections acoustiques et lunettes de protection

Portez un casque de protection couvrant les oreilles et dotées d'une protection pour le visage. Vous vous protégerez ainsi des chutes de branches et retours de branches.

Montage de la bandoulière

1. Positionnez la bandoulière en la faisant passer sur votre épaule gauche (Fig. 12).
2. Fixez le mousqueton au support du manche (Fig. 13).

Utilisation en toute sécurité

- Pour garantir une utilisation en toute sécurité, nous vous recommandons de respecter un angle de travail de max. 60°.
- Ne vous tenez jamais sous la branche que vous êtes en train de scier.
- Lors du sciage, faites attention aux branches sous tensions et aux éclats de bois.
- Risque de blessures en raison des chutes de branches et des projections de morceaux de bois !
- Lorsque l'appareil est en cours d'utilisation, les personnes et animaux de compagnie doivent être maintenus à bonne distance de la zone de danger.
- L'appareil n'est pas protégé contre les chocs électriques en cas de contact avec les lignes haute tension. Respectez une distance minimale de 10 m par rapport aux conduites de courant. Risque de blessures mortelles par choc électrique !
- Tenez-vous toujours au-dessus ou sur le côté de la branche à scier.
- Maintenez l'appareil aussi près du corps que possible. Vous serez ainsi parfaitement équilibré.

Techniques de sciage

- Lors de l'ébranchage, maintenez l'appareil à un angle de max. 60° par rapport à l'horizontale afin de ne pas être heurté par les chutes de branches.
- Commencez par scier les branches situées le plus bas sur l'arbre. Vous faciliterez ainsi la chute des branches coupées.
- Lorsque la coupe se termine, le poids de la scie devient soudain plus lourd pour l'utilisateur étant donné qu'elle n'est plus soutenue par la branche. Vous risquez alors de perdre le contrôle de la scie.
- Tirez la scie de la coupe uniquement lorsque la chaîne de scie est en cours de fonctionnement. Vous éviterez ainsi tout coincement.
- Ne sciez pas avec la pointe de la lame.
- Ne sciez pas du côté renflé de la branche. Vous empêcheriez ainsi l'arbre de cicatriser.

Sciage des branches fines (fig.14)

Positionnez la surface de butée de la scie sur la branche. Vous éviterez ainsi tout mouvement de recul de la scie au début de la coupe. Guidez la scie à travers la branche par un léger mouvement de bas en haut.

Sciage des branches plus longues et plus épaisses (fig.15)

Dans le cas de grosses branches, procédez à une coupe initiale.

- a) Commencez par scier à l'aide de la partie supérieure de la lame de bas en haut sur le 1/3 du diamètre de la branche.
- b) Avec le bas de la lame, sciez ensuite de haut en bas sur la première coupe.
- c) Sciez les branches plus longues par sections afin de mieux contrôler le choc.

Recul

Le recul désigne le mouvement soudain vers le haut ou vers l'arrière de la scie à chaîne en cours de fonctionnement. Les causes en sont principalement le contact de la pièce avec la pointe de la lame ou le coincement de la chaîne de scie.

Tout recul implique un gros déploiement de forces. La scie à chaîne peut alors réagir de manière incontrôlée. Il peut en résulter de graves blessures pour l'utilisateur ou les personnes se trouvant aux alentours.

Vous encourez principalement le risque d'un recul lorsque vous utilisez la scie au niveau de la pointe de la lame car c'est là que l'effet de levier se fait le plus ressentir. Par conséquent, utilisez la scie autant à plat que possible.



Attention!

- Veillez toujours à ce que la tension de la chaîne soit correcte!
- Utilisez uniquement les scies à chaîne lorsqu'elles se trouvent dans un état impeccable!
- Utilisez uniquement une chaîne de scie ayant été affûtée conformément aux dispositions!

- Ne sciez pas jamais avec l'arête supérieure ou la pointe de la lame!
- Tenez toujours la scie à chaîne fermement et des deux mains!

Sciage de bois sous tension

Le sciage de bois se trouvant sous tension réclame une attention particulière ! Lors du sciage, le bois qui se trouvait jusqu'alors sous tension est libéré de cette force et réagit de manière totalement incontrôlée. Cela peut conduire à des blessures extrêmement graves, voire mortelles. Ces travaux ne doivent par conséquent être réalisés que par des spécialistes formés à cet effet.

8. Données techniques

Scie électrique à élaguer EAS 750

Tension nominale	230-240 V ~ / 50 Hz
Puissance nominale	750 W
Vitesse à vide	6000 min ⁻¹
Guide-Chaîne	200 mm
Longueur de coupe	ca. 17,5 cm
Réglage en hauteur variable	de 1,90 m à 2,85 m
Hauteur de travail	jusqu'à 4,5 m
Vitesse de coupe à régime nominal	11 m/s
Capacité du réservoir d'huile	110 ml
Poids	3.4 kg
Chaîne	91PJ033X
Barre guide	080SDEA041
Catégorie de protection	II
Niveau de la pression sonore EN ISO 11680-1:2008	90 dB(A) K = 3 dB
Niveau de vibration EN ISO 11680-1:2008	2,7 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Portez une protection acoustique. Le bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.



Attention!

Selon le contexte d'utilisation de l'appareil électrique, l'oscillation peut varier. Dans des cas exceptionnels, elle peut dépasser la valeur définie.

Limitez autant que possible le développement de bruit et de vibrations!

- Utilisez uniquement des appareils en parfait état.
- Procédez régulièrement à la maintenance et au nettoyage de l'appareil.
- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil au besoin.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Portez des gants.

Attention: protection contre le bruit! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales.

9. Maintenance

9.1 Remplacez la chaîne de scie et la lame.

La lame doit être remplacée dans les cas suivants:

- Sa rainure de guidage est usée.
- Le pignon de la lame est endommagé ou usé.

Pour savoir comment procéder, consultez le chapitre «Montage de la lame et de la chaîne de scie»!

9.2 Contrôle de la lubrification automatique de chaîne

Contrôlez régulièrement le fonctionnement de la lubrification automatique de chaîne pour éviter une surchauffe et par conséquent un endommagement de la lame et de la chaîne de scie. Pour ce faire, dirigez la pointe de la lame vers une surface lisse (planche, entame d'un arbre) et laissez fonctionner la scie à chaîne. Si au cours de cette opération vous voyez apparaître une trace d'huile de plus en plus importante, cela signifie que la lubrification automatique de la chaîne fonctionne de manière impeccable. Si en revanche aucune trace d'huile notable n'apparaît, consultez les consignes correspondantes au chapitre «Recherche des erreurs»!

Si ces consignes ne vous sont d'aucune aide, adressez-vous à notre service d'assistance ou à un atelier qualifié du même type.



Attention! Ne touchez jamais la surface. Préservez une distance de sécurité suffisante (env. 20 cm).

9.3 Affûtage de la chaîne de scie

Vous ne pourrez utiliser efficacement votre scie à chaîne que si la chaîne est en bon état et bien affûtée. Vous réduisez du même coup le risque de recul. La chaîne de scie peut être réaffûtée par n'importe quel revendeur spécialisé. N'essayez pas d'affûter vous-même la chaîne de scie si vous ne disposez pas de l'outil et de l'expérience nécessaires.

10. Nettoyage et stockage

- Nettoyez régulièrement le mécanisme de tension en soufflant dessus de l'air sous pression ou en utilisant une brosse. N'utilisez pas d'outil pour effectuer le nettoyage.
- Faites en sorte que les poignées restent exemptes d'huile afin de garantir un maintien sûr.
- Au besoin, nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et au besoin un produit de nettoyage doux.
- Si la scie à chaîne n'est pas utilisée pendant une période prolongée, videz le réservoir d'huile pour chaîne. Plongez brièvement la chaîne de scie et la lame dans un bain d'huile et enroulez-les ensuite dans du papier huilé.



Attention!

- Lors du transport ou de l'entreposage de la scie à chaîne, remettez toujours en place la protection.
- Avant tout nettoyage, débranchez le connecteur secteur.
- Pour le nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.

- Conservez la scie à chaîne en lieu sec et sûr, et hors de portée des enfants.

11. Consignes de protection de l'environnement/d'élimination

Une fois l'appareil hors d'état, procédez à son élimination conformément aux dispositions. Débranchez le câble secteur afin d'éviter toute utilisation abusive. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Dans un but de protection de l'environnement, remettez-le à un centre de collecte spécialisé dans les appareils électriques. Votre commune se fera un plaisir de vous fournir les adresses et horaires d'ouverture correspondants. Remettez également les matériaux d'emballage et accessoires usés aux centres de collecte prévus.



Uniquement en ce qui concerne les pays de l'UE

Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les anciens appareils électriques et électroniques et à la mise en œuvre de la législation nationale, les outils électriques usés doivent être triés à part et remis à un centre de recyclage.

Alternative de recyclage aux exigences de retour:

Au lieu d'un renvoi, le propriétaire de l'appareil électrique est tenu d'assurer une valorisation. L'ancien appareil peut à ces fins être confié à un centre de reprise qui se chargera de son élimination conformément aux lois nationales sur le recyclage et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires joints aux anciens appareils et les consommables sans composants électriques.

12. Commande des pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, les indications suivantes doivent être fournies:

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil

13. Recherche des erreurs



Prudence!

Avant de procéder à la recherche des erreurs, arrêtez l'appareil et débranchez le connecteur secteur.

Le tableau suivant indique les symptômes des erreurs et décrit la résolution à tenter si votre machine ne fonctionne plus correctement. Si vous ne réussissez pas à localiser et à résoudre le problème, adressez-vous à votre atelier d'entretien.

Cause	Erreur	Solution
La scie à chaîne ne fonctionne pas	Aucune alimentation électrique	Contrôlez l'alimentation électrique.
	Prise défectueuse	Testez d'autres sources d'alimentation et changez-en si nécessaire.
	Rallonge électrique endommagée	Vérifiez le câble et changez-en au besoin.
	Fusible défectueux	Remplacez le fusible
La scie à chaîne fonctionne de manière irrégulière	Câble d'alimentation endommagé	Adressez-vous à un atelier spécialisé
	Contact d'oscillation externe	Adressez-vous à un atelier spécialisé
	Contact d'oscillation interne	Adressez-vous à un atelier spécialisé
	Bouton marche/arrêt défectueux	Adressez-vous à un atelier spécialisé
Séchez la chaîne de scie	Absence d'huile dans le réservoir	Faites l'appoint d'huile
	Aération obstruée au niveau de la fermeture du réservoir d'huile	Nettoyez la fermeture du réservoir d'huile
	Canal d'évacuation de l'huile obstrué	Libérez le canal d'évacuation de l'huile
Chaîne/rail de guidage brûlant	Absence d'huile dans le réservoir	Faites l'appoint d'huile
	Aération obstruée au niveau de la fermeture du réservoir d'huile	Nettoyez la fermeture du réservoir d'huile
	Canal d'évacuation de l'huile obstrué	Libérez le canal d'évacuation de l'huile
	Chaîne émoussée	Réaffûtez la chaîne ou remplacez-la
La scie à chaîne s'arrache, vibre ou ne scie pas correctement	Tension de chaîne trop lâche	Réglez la tension de la chaîne
	Chaîne émoussée	Réaffûtez la chaîne ou remplacez-la
	Chaîne usée	Remplacez la chaîne
	Les dents de la scie ne sont pas orientées dans la bonne direction	Remontez la chaîne de scie avec les dents orientées dans le bon sens

14. Déclaration de Conformité pour la CE



Nous, **Ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Scie électrique à élaguer EAS 750**, faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la **2006/42/CE** (directive CE sur les machines) **2004/108/CE** (directive EMV), **2000/14/CE** (directives en matière de bruit) modifications incluses. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

EN 60335-1/A13:2008; EN ISO 11680-1:2008; EN 62233:2008

EN 55014-1:2006; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

Attestation de type: M6A 11 02 32082 028; TÜV Süd Product Service GmbH 0123

Niveau sonore mesuré 105,1 dB(A)

Niveau sonore garanti 108,0 dB (A)

Procédure d'évaluation de conformité voir annexe V / directive 2000/14/CE

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.

Münster, 18.02.2011

Gerhard Knorr, Direction technique Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, D-64839 Münster

Tagliarami elettrico EAS 750

Indice

1. Norme generali di sicurezza
2. Spiegazione dei simboli
3. Descrizione dell'apparecchio e contenuto della confezione
4. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso
5. Montaggio
6. Funzionamento
7. Operazioni con la motosega
8. Dati tecnici
9. Manutenzione
10. Pulizia e stoccaggio
11. Indicazioni per la tutela ambientale / lo smaltimento
12. Ordinazione pezzi di ricambio
13. Ricerca malfunzionamenti
14. Dichiarazione di conformità

Imballaggio

Il presente apparecchio è imballato in modo da evitare danni di trasporto. L'imballaggio è realizzato con una materia prima e può quindi essere riutilizzato o riciclato.

Quando si utilizzano gli apparecchi, occorre attenersi ad alcune misure di sicurezza per evitare lesioni e danni:

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e attenersi alle avvertenze in esse riportate. Utilizzare queste istruzioni per l'uso per familiarizzare con l'apparecchio, imparare a utilizzarlo nel modo giusto e per informazioni sulle norme di sicurezza.
- Conservare con cura queste istruzioni in modo da avere sempre a disposizione le necessarie informazioni.
- Qualora l'apparecchio venga ceduto ad un'altra persona, consegnarle anche queste istruzioni per l'uso.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti e danni dovuti alla mancata osservanza di queste istruzioni.

1. Norme generali di sicurezza

Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate oppure non in possesso della necessaria esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza o non abbiano ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con un elettro-utensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.

Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici



Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Eventuali mancanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può essere causa di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per poterle consultare in futuro.

L'espressione "utensile elettrico" utilizzata nelle presenti istruzioni si riferisce ad attrezzature elettriche alimentate dalla rete elettrica (con cavo di rete) ed attrezzature elettriche alimentate da accumulatore (senza cavo di rete).

1) Sicurezza del posto di lavoro

- a) **Mantenere la propria area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine o aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- b) **Non lavorare con l'utensile elettrico in ambiente a rischio di esplosione dove siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici sviluppano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** In caso di distrazione l'operatore potrebbe perdere il controllo dell'attrezzo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'utensile elettrico deve entrare nella presa di corrente, cioè deve essere compatibile con**

essa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici in abbinamento con attrezzi collegati a terra. L'utilizzo di spine non modificate e di prese di corrente idonee consente di ridurre il rischio di scosse elettriche.

- b) Evitare il contatto corporeo con superfici collegate a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Quando il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra è molto elevato il rischio di scosse elettriche.
- c) Tenere l'attrezzo lontano da pioggia e bagnato. La penetrazione di acqua all'interno dell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare il cavo per reggere l'attrezzo, appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli taglienti o parti dell'attrezzo in movimento. I cavi eventualmente danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Nel lavorare all'aperto con un utensile elettrico utilizzare soltanto prolunghe omologate anche per l'uso esterno. L'impiego di un cavo di prolunga indicato per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Laddove non sia evitabile l'utilizzo di un utensile elettrico in ambienti umidi, utilizzare un interruttore differenziale. L'impiego di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza delle persone

- a) Agire con cautela e con giudizio prestando attenzione a quello che si fa nel lavorare con un utensile elettrico. Non utilizzare mai utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni.
- b) Utilizzare l'equipaggiamento personale di protezione ed indossare sempre gli occhiali protettivi. L'utilizzo di equipaggiamento personale di protezione, quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco protettivo o protezione per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'utensile elettrico, riduce il rischio di infortunio.
- c) Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o all'accumulatore e prima di sollevarlo o trasportarlo. Tenere il dito sull'interruttore nel reggere l'attrezzo o collegare l'attrezzo acceso all'alimentazione di corrente può causare incidenti.
- d) Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi prima di accendere l'utensile elettrico. La presenza di uno strumento, utensile o chiave all'interno di una parte dell'attrezzo in movimento può essere causa di lesioni.
- e) Evitare di assumere posture anomale. Accertarsi di assumere una posizione stabile e mantenersi sempre bene in equilibrio. In questo modo sarà possibile controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi o malfermi, gioielli o capelli lunghi possono essere risucchiati all'interno delle parti in movimento.
- g) Se è possibile montare dispositivi per l'aspirazione o raccolta della polvere, accertarsi che questi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente. L'impiego di un sistema di aspirazione delle polveri può ridurre i rischi causati dalla polvere.

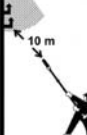
4) Impiego e manipolazione dell'utensile elettrico.

- a) Non sovraccaricare l'attrezzo. Utilizzare per il lavoro soltanto l'utensile elettrico specifico per l'impiego in questione. L'utilizzo dell'utensile elettrico adatto consente di lavorare meglio e con maggiore sicurezza nell'ambito indicato.
- b) Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi. Un utensile elettrico che non si accende o spegne più è pericoloso e pertanto deve essere riparato.
- c) Estrarre la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere l'accumulatore prima di effettuare le regolazioni dell'attrezzo, di sostituire gli accessori o di riporre l'attrezzo. Questa misura precauzionale impedisce l'accensione involontaria dell'attrezzo.
- d) Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'attrezzo a persone prive della necessaria dimestichezza o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) Curare l'attrezzo scrupolosamente. Controllare che le parti mobili dell'attrezzo funzionino perfettamente senza incepparsi, che non vi siano componenti rotte o danneggiate e che la funzionalità dell'utensile stesso non sia compromessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'attrezzo. Numerosi incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio tenuti con cura e dotati di taglienti ben affilati tendono meno ad incepparsi e sono più agevoli da condurre.
- g) Utilizzare utensili elettrici, accessori, utensili ad inserto ecc. conformemente alle presenti istruzioni e nelle modalità prescritte per questo tipo particolare d'attrezzo. Nel fare questo tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività che si deve svolgere. L'impiego di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può essere causa di situazioni pericolose.

5) Assistenza tecnica

- a) Per la riparazione del proprio utensile elettrico rivolgersi esclusivamente a personale specializzato e qualificato ed utilizzare soltanto ricambi originali. In questo modo è garantito il mantenimento della sicurezza dell'attrezzo.

2. Spiegazione dei simboli

Su questo elettrooutensile vengono utilizzati i seguenti simboli. Interpretando correttamente questi simboli è possibile azionare l'elettrooutensile in modo più sicuro ed efficiente.	
SIMBOLI	SIGNIFICATO
	Leggere le istruzioni per l'uso prima di iniziare a lavorare con questa macchina
	Indossare sempre un casco, occhiali protettivi e una protezione per l'udito.
	Indossare stivali resistenti e guanti durante l'uso dell'attrezzo.
	Gli indumenti devono essere robusti e sufficientemente aderenti senza tuttavia intralciare nei movimenti.
	In caso di danneggiamento o taglio del cordone di allacciamento, tirare immediatamente la spina!
	Non esporre questo utensile elettrico alla pioggia!
	Isolamento protettivo secondo la classe II
	Conferma la conformità dell'elettrooutensile alle direttive della Comunità Europea.
	Questo apparecchio non può essere smaltito con la spazzatura domestica / con rifiuti non riciclabili. Consegnare l'apparecchio vecchio esclusivamente in un punto di raccolta pubblico.
	Mantenere una distanza di almeno 10 m dalle linee sotto tensione. Pericolo di morte a causa di scosse elettriche

3. Descrizione dell'apparecchio e contenuto della confezione (fig. 1)

1. Linea di rete
2. Serracavo
3. Interruttore di accensione/spegnimento
4. Impugnatura
5. Manico telescopico
6. Zona di impugnatura rivestita
7. Bloccaggio rapido del manico telescopico
8. Carter motore
9. Copertura del rocchetto della catena
10. Coperchio del serbatoio dell'olio
11. Utensile multifunzione
12. Catena della sega
13. Barra
14. Dispositivo di blocco dell'interruttore di accensione
15. Copribarra
16. Tracolla

4. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La motosega con manico telescopico è stata progettata per i lavori di sramatura degli alberi. Non è idonea per più importanti lavori di segatura e per l'abbattimento di alberi, né per segare materiali diversi dal legno. Tenere a mente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo dunque alcuna responsabilità se l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali o per attività equivalenti.

5. Montaggio

Attenzione! Allacciare la motosega alla rete elettrica soltanto quando la motosega è completamente montata ed è stata regolata la tensione della catena. Durante i lavori alla motosega indossare sempre guanti protettivi per evitare di procurarsi lesioni.

5.1 Montaggio della barra e della catena della sega

Con attenzione togliere tutte le parti dalla confezione e controllare che non manchi alcun pezzo. (Fig. 1)

- Allentare la vite di fissaggio della copertura del rocchetto della catena. (Fig. 2)
- Rimuovere la copertura del rocchetto della catena.
- Posare la catena nella scanalatura perimetrale della barra come indicato nella figura. (Fig. 3/pos. A)
- Inserire la barra e la catena nell'apposita sede della motosega come indicato nella figura. (Fig. 4) Posizionare la catena attorno al pignone e alloggiare la barra nell'apposito bullone di messa di tensione della catena.
- Montare la copertura del rocchetto della catena e stringerla con la vite di fissaggio. (Fig. 5)

Attenzione! Serrare definitivamente la vite di fissaggio solo dopo aver regolato la tensione della catena (vedi punto 5.2).

5.2 Messa in tensione della catena della sega

Attenzione! Prima di ogni lavoro di controllo e regolazione staccare sempre la spina dalla presa di corrente. Durante i lavori alla motosega indossare sempre guanti protettivi per evitare di procurarsi lesioni.

- Allentare di alcuni giri la vite di fissaggio della copertura del rocchetto della catena.
- Con l'aiuto di un cacciavite, regolare la tensione della catena con la vite di messa in tensione della catena.
- Girando la vite verso destra aumenta la tensione della catena, girandola invece verso sinistra diminuisce. La catena della sega è correttamente tesa se al centro della barra può essere sollevata di ca. 2 mm. (Fig. 6 + 7)

Attenzione! Tutti gli elementi della catena devono trovarsi nella scanalatura di guida della barra.

Avvertenze per la messa in tensione della catena

La catena della sega deve essere correttamente tesa per garantire un funzionamento sicuro. Si è in presenza della tensione ottimale quando la catena della sega può essere sollevata di 2 mm al centro della barra. Visto che la catena della sega si riscalda durante l'uso e si modifica dunque la sua lunghezza, controllare la tensione della catena al più tardi ogni 10 min. e regolarla secondo necessità. Questo vale soprattutto per le catene nuove. Una volta terminato il lavoro allentare la catena della sega perché raffreddandosi si accorcia. In questo modo si evita che la catena subisca danni.

5.3 Lubrificazione della catena della sega

Attenzione! Prima di ogni lavoro di controllo e regolazione staccare sempre la spina dalla presa della corrente. Durante i lavori alla motosega indossare sempre guanti protettivi per evitare di procurarsi lesioni.

Attenzione! Non azionare mai la catena senza l'apposito olio! L'uso della motosega senza l'olio per la catena o con un livello dell'olio al di sotto della marcatura del minimo comporta dei danni per la motosega!

Attenzione! Utilizzare soltanto un apposito olio per motoseghe. Se si utilizza un olio esausto, la garanzia decade.

Riempiere il serbatoio dell'olio (Abb.8)

- Appoggiare la motosega su una superficie piana.
- Pulire la zona attorno al coperchio del serbatoio dell'olio (pos. 10) ed infine aprirlo.
- Riempiere il serbatoio dell'olio con un olio per catena. Fare attenzione che non penetri sporcizia nel serbatoio dell'olio in modo che l'ugello dell'olio non si ostruisca.
- Chiudere il coperchio del serbatoio dell'olio (pos. 10).

6. Funzionamento

6.1 Regolare la lunghezza del manico telescopico

1. Ruotare in senso antiorario il dado di bloccaggio come raffigurato (fig. 9).
2. Il dado di bloccaggio è allentato ed è ora possibile regolare la lunghezza allontanando le estremità.
3. Infine avvitare bene il dado di bloccaggio ruotandolo in senso orario.

6.2 Allacciamento all'alimentazione di corrente

- Collegare il cavo di rete ad un cavo di prolunga adeguato. Accertarsi che il cavo di prolunga sia adatto alla potenza della motosega.
- Assicurare il cavo di prolunga come raffigurato (fig. 10) contro le forze di tensione e il distacco improvviso dalla presa.
- Collegare il cavo di prolunga ad una presa schuko regolarmente installata. Consigliamo l'uso di un cavo dai colori segnaletici (rosso o giallo). Ciò riduce il pericolo di danni accidentali causati dalla motosega.

Raccomandazione

Collegare l'attrezzo solo ad una sorgente di alimentazione protetta mediante un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.

6.3 Accensione/spegnimento

Accensione

- Tenere la motosega con ambedue le mani sulle impugnature (pollici sotto all'impugnatura).
- Premere e tenere premuto il dispositivo di blocco dell'interruttore di accensione (fig. 11).
- Accendere la motosega con l'interruttore di accensione/spegnimento (pos. 3). Ora è possibile rilasciare il dispositivo di blocco dell'interruttore di accensione (pos. 14).

Spegnimento

- Rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (pos.3). Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando si interrompe il lavoro.

7. Operazioni con la motosega

7.1 Preparativi

Prima di ogni impiego controllare i seguenti punti per poter lavorare in modo sicuro:

Condizioni della motosega

Prima di iniziare i lavori esaminare la motosega assicurandosi che non siano presenti danni all'alloggiamento, al cavo di rete, alla catena della sega e alla barra. Non mettere mai in funzione un apparecchio chiaramente danneggiato.

Recipiente dell'olio

Livello di riempimento del recipiente dell'olio. Anche mentre si lavora controllare che sia sempre presente una quantità sufficiente di olio. Non azionare mai la sega in assenza di olio o quando il livello dell'olio è sceso sotto

alla marcatura del minimo per evitare danni alla motosega. Un pieno è sufficiente in media per 10 minuti, a seconda delle pause e della sollecitazione.

Catena della sega

Tensione della catena della sega, condizioni delle lame. Più la catena della sega è affilata, più è facile e controllabile l'azionamento della motosega. Lo stesso vale per la tensione della catena. Anche mentre si lavora controllare al più tardi ogni 10 minuti la tensione della catena per aumentare la sicurezza. Soprattutto le catene nuove tendono ad allentarsi.

Abbigliamento protettivo

Indossare un abbigliamento protettivo adeguato ed aderente, come pantaloni antitaglio, guanti e scarpe antinfortunistiche.

Protezione per l'udito e occhiali protettivi

Indossare un casco di protezione con protezione per l'udito e visiera integrati. Questo protegge da rami che cadono e ramoscelli che rimbalzano.

Montaggio della tracolla

1. Indossare la tracolla in modo tale che questa poggi sulla spalla sinistra (fig. 12).
2. Fissare il moschettone al supporto dell'asta (fig. 13).

Lavorare in modo sicuro

- Per poter lavorare in modo sicuro è previsto un angolo di lavoro di max. 60°.
- Non sostare mai sotto al ramo da tagliare.
- Prestare attenzione quando si tagliano rami sotto tensione e legno che si scheggia.
- Possibile pericolo di lesioni a causa di rami che cadono e pezzi di legno che vengono catapultati.
- Quando la macchina è in funzione tenere persone ed animali lontani dalla zona di pericolo.
- L'apparecchio non è protetto dalle scosse elettriche quando si toccano le linee dell'alta tensione. Mantenere una distanza di almeno 10 m dalle linee sotto tensione. Pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
- Sui pendii posizionarsi sempre al di sopra del ramo da tagliare oppure lateralmente.
- Tenere l'apparecchio il più vicino possibile al corpo per ottenere il miglior equilibrio.

Tecniche per il taglio

- Durante la sramatura tenere l'apparecchio ad un angolo di max. 60° rispetto alla posizione orizzontale per non venire colpiti da un ramo che cade.
- Segare prima i rami più bassi dell'albero. In questo modo si facilita la caduta dei rami tagliati.
- Una volta terminato il taglio, il peso della sega aumenta improvvisamente per l'operatore, in quanto la sega non poggia più sul ramo. Sussiste il pericolo di perdere il controllo sulla sega.
- Estrarre la sega dal taglio soltanto con la catena in funzione. In questo modo si evita che resti bloccata.
- Non segare con la punta della barra.

- Non tagliare mai la protuberanza vicina al fusto. Questo impedisce la guarigione dell'albero.

Tagliare i rami più piccoli (fig.14)

Appoggiare la battuta della lama della sega sul ramo. Questo impedisce movimenti improvvisi della sega quando si comincia a tagliare il ramo. Con una leggera pressione spingere la sega dall'alto verso il basso.

Tagliare rami più grandi e lunghi (fig.15)

Nei rami più grandi praticare il taglio di scarico.

- a) Con il lato superiore della barra effettuare il primo taglio dal basso verso l'alto per 1/3 del diametro del tronco.
- b) Completare il lavoro con il lato inferiore della barra praticando un taglio dall'alto verso il basso fino a raggiungere il primo taglio.
- c) Tagliare in più parti i rami più lunghi per avere un maggiore controllo sulla direzione di caduta.

Contraccolpo

Con contraccolpo si intende il rinculo improvviso della motosega in movimento. Le cause sono perlopiù il contatto del pezzo con la punta della barra o l'incastrarsi della catena.

In caso di contraccolpo si sviluppano immediatamente grandi forze. Per questo la motosega reagisce perlopiù in modo incontrollato. Le conseguenze sono spesso lesioni molto gravi per l'operatore o le persone che si trovano nelle vicinanze.

Il pericolo di contraccolpo è maggiore quando si appoggia la sega nella zona della punta della barra, in quanto lì l'effetto leva è più forte. Tenere quindi la sega sempre il più possibile in posizione orizzontale.



Attenzione!

- Accertarsi sempre che la catena sia tesa correttamente!
- Utilizzare solo motoseghe in condizioni perfette!
- Lavorare solo con una catena ben affilata!
- Non segare mai con lo spigolo superiore o la punta della barra!
- Tenere sempre ferma la motosega con entrambe le mani!

Taglio di legno sotto tensione

Tagliare legno sotto tensione richiede un'attenzione particolare! Il legno sotto tensione che viene liberato da tale tensione segandolo reagisce talvolta in modo completamente incontrollato. Questo può provocare lesioni gravissime o addirittura mortali. Tali lavori devono essere eseguiti soltanto da persone specializzate e formate.

8. Caratteristiche tecniche

Elektro-Astsäge EAS 750

Tensione delle rete	230-240 V ~ / 50 Hz
Potenza nominale	750 W
Numero di giri a vuoto	6000 min ⁻¹
Lunghezza barra	200 mm
Lunghezza die taglio	ca. 17,5 cm
Regolazione variabile dell'altezza	da 1,90 m a 2,85 m
Altezza di lavoro	fino a 4,5 m
Velocità di taglio a numero di giri nominale	11 m/s
Capacità serbatoio olio	110 ml
Peso	3.4 kg
Catena	91PJ033X
Barra di guida	080SDEA041
Categoria di protezione	II
Livello di pressione acustica EN ISO 11680-1:2008	90 dB(A) K = 3 dB
Livello vibrazioni EN ISO 11680-1:2008	2,7 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Indossare una protezione per l'udito. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.



Attenzione!

Il valore delle vibrazioni cambia a seconda del settore di impiego dell'elettrotensile e in casi eccezionali può superare il valore indicato.

Ridurre al minimo le vibrazioni e la rumorosità!

- Utilizzare soltanto apparecchi che si trovano in uno stato perfetto.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Far eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegner l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare un paio di guanti.

Attenzione: inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

9. Manutenzione

9.1 Sostituzione della catena e della barra

La barra deve essere sostituita quando:

- la scanalatura di guida della barra è usurata,
- la ruota dentata cilindrica della barra è danneggiata o usurata.

In tal caso procedere come indicato nel capitolo „Montaggio della barra e della catena della sega“.

9.2 Controllare la lubrificazione automatica della catena

Controllare regolarmente il funzionamento della lubrificazione automatica della catena per evitare il surriscaldamento e quindi il conseguente danneggiamento di barra e catena della sega. Indirizzare a tale proposito la punta della barra verso una superficie liscia (tavola, tacca di un albero) e lasciare la motosega in funzione. Se durante questa procedura si presenta una traccia d'olio crescente, la lubrificazione automatica della catena funziona perfettamente. Se non si presenta una traccia d'olio chiara, leggere le relative avvertenze nel capitolo „Ricerca dei malfunzionamenti“!

Se nemmeno queste avvertenze sono di aiuto, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o ad un'officina ugualmente qualificata.



Attenzione! Non toccare la superficie. Mantenere una distanza di sicurezza sufficiente (ca. 20 cm).

9.3 Affilatura della catena della sega

Un lavoro efficiente con la motosega è possibile solo se la catena è in buone condizioni ed è affilata. In tal modo si riduce anche il pericolo di contraccolpi. La catena può essere affilata presso qualsiasi rivenditore specializzato. Non cercare di affilare da soli la catena se non si dispone degli utensili adeguati e dell'esperienza necessaria.

10. Pulizia e stoccaggio

- Pulire regolarmente il meccanismo di tensione con aria compressa oppure con una spazzola. Non utilizzare alcun utensile per la pulizia.
- Tenere le impugnature libere da tracce di olio per poter sempre avere una presa sicura.
- Se necessario, pulire l'attrezzo con un panno umido ed eventualmente con un detergente leggero.
- Se la motosega non viene utilizzata a lungo, rimuovere l'olio della catena dal serbatoio. Immergere brevemente la catena e la barra in un bagno d'olio e poi avvolgerli in carta oleata.



Attenzione!

- Durante il trasporto o lo stoccaggio della motosega applicare sempre la copertura di protezione.
- Prima di ogni lavoro di pulizia staccare la spina dalla presa di corrente.
- Per la pulizia non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Conservare la motosega in un luogo sicuro ed asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

11. Indicazioni per la tutela ambientale / lo smaltimento

Quando l'apparecchio non è più in grado di funzionare, smaltirlo correttamente. Staccare il cavo di rete per evitare usi impropri. Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici, ma consegnarlo ad un centro di raccolta per apparecchi elettrici contribuendo così alla tutela ambientale. L'amministrazione comunale competente fornisce indirizzi ed orari di apertura. Consegnare ai centri di raccolta previsti anche i materiali di imballaggio e gli accessori usurati.



Soltanto per i Paesi UE

Non gettare gli elettrodomestici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente ed avviate ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto, in alternativa alla restituzione, a collaborare in modo che il riciclaggio venga eseguito correttamente in caso di cessione dell'apparecchio. L'apparecchio dismesso può essere anche consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento conformemente alle leggi nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza componenti elettrici forniti insieme agli apparecchi dismessi.

12. Ordinazione pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Modello dell'apparecchio
- Numero articolo dell'apparecchio

13. Ricerca dei malfunzionamenti



Attenzione!

Prima di ricercare i malfunzionamenti spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio qualora la macchina non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Causa	Malfunzionamento	Rimedio
La motosega non funziona	Manca l'alimentazione di corrente	Controllare l'alimentazione di corrente.
	Presa di corrente difettosa	Provare un'altra fonte di corrente, eventualmente cambiarla.
	Cavo di prolunga della corrente danneggiato	Controllare il cavo, eventualmente sostituirlo.
	Fusibile difettoso	Sostituire il fusibile
La motosega funziona in modo intermittente	Cavo della corrente danneggiato	Rivolgersi ad un'officina specializzata
	Contatto esterno difettoso	Rivolgersi ad un'officina specializzata
	Contatto interno difettoso	Rivolgersi ad un'officina specializzata
	Interruttore di accensione/spegnimento difettoso	Rivolgersi ad un'officina specializzata
Catena della sega asciutta	Non è presente olio nel serbatoio	Rabboccare l'olio
	Sfiato ostruito nel tappo del serbatoio dell'olio	Pulire il tappo del serbatoio dell'olio
	Canale di deflusso dell'olio ostruito	Liberare il canale di deflusso dell'olio
Catena/guida per catena molto calda	Non è presente olio nel serbatoio	Rabboccare l'olio
	Sfiato ostruito nel tappo del serbatoio dell'olio	Pulire il tappo del serbatoio dell'olio
	Canale di deflusso dell'olio ostruito	Liberare il canale di deflusso dell'olio
	Catena non affilata	Affilare o sostituire la catena
La motosega lavora a scossoni, vibra o non taglia correttamente	Tensione della catena insufficiente	Regolare la tensione della catena
	Catena non affilata	Affilare o sostituire la catena
	Catena usurata	Sostituire la catena
	I denti della catena sono rivolti nella direzione sbagliata	Montare nuovamente la catena con i denti rivolti nella direzione corretta

Dichiarazione CE di Conformità



Noi, **Ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster**, dichiariamo sotto la propria responsabilità che i prodotti **Tagliarami elettrico EAS 750**, sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2004/108/CE** (direttiva EMV) e **2000/14/CE** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

EN 60335-1/A13:2008; EN ISO 11680-1:2008; EN 62233:2008

EN 55014-1:2006; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

Certificazione relativa alla tipologia di costruzione: M6A 11 02 32082 028; TÜV Süd Product Service GmbH 0123

livello di potenza sonora misurato 105,1 dB(A)

livello di potenza sonora garantito 108,0 dB (A)

Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V della direttiva 2000/14/CE

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 18.02.2011

Gerhard Knorr, Direzione tecnica Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Motosierra eléctrica para podar EAS 750

Índice

1. Instrucciones de seguridad generales
2. Explicación de los símbolos
3. Descripción del equipo y volumen de suministro
4. Uso previsto
5. Montaje
6. Funcionamiento
7. Trabajar con la motosierra eléctrica
8. Datos técnicos
9. Mantenimiento
10. Limpieza y almacenamiento
11. Indicaciones para la protección medioambiental / eliminación
12. Encargo de piezas de recambio
13. Búsqueda de fallos
14. Declaración de Conformidad

Embalaje

El aparato se encuentra en un embalaje para evitar daños ocasionados por el transporte. Este embalaje es materia prima y por ello puede ser reutilizado o devuelto al ciclo de las materias primas.

Al utilizar aparatos, hay algunas medidas de seguridad que deben ser respetadas a fin de evitar lesiones y daños:

- Lea las instrucciones de servicio atentamente y tenga en cuenta sus indicaciones. Familiarícese mediante este manual de instrucciones con el aparato, el uso correcto y las normas de seguridad.
- Guarde estas instrucciones debidamente, para tener la información que contienen disponible en todo momento.
- En caso de ceder el aparato a terceros, entregue también estas instrucciones de servicio.

No nos hacemos responsables de accidentes o daños, que hayan sido causados por no observar estas instrucciones.

1. Instrucciones de seguridad generales

Este aparato no es apto para ser manejado por personas (incluido niños) que tengan discapacidades mentales, físicas o sensoriales o falta de experiencia y/o falta de conocimiento, a no ser, que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones de ésta, acerca de cómo se debe utilizar el aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurar de que no juegan con el aparato.

Esté atento, observe lo que hace y proceda razonadamente para trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice este aparato cuando esté cansado o se encuentre bajo los efectos de medicamentos, drogas o alcohol.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



Advertencia! Lea todas las instrucciones de seguridad y los consejos. Si no se cumplen las instrucciones de seguridad y los consejos, puede sufrirse una descarga eléctrica, quemaduras u otras graves lesiones.

Guarde todas las instrucciones de seguridad y los consejos para su uso futuro.

El concepto usado en las instrucciones de seguridad, "herramienta eléctrica", se refiere a las herramientas que funcionan con corriente de red (con cable de alimentación), y también a las que llevan batería recargable (sin cable de alimentación).

1) Seguridad en el puesto de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpio y bien iluminado.** *El desorden y las zonas de trabajo no iluminadas pueden producir accidentes.*
- b) **No trabaje con herramientas eléctricas en ambientes bajo peligro de explosión, donde haya líquidos, gases o polvos combustibles.** *Las herramientas eléctricas producen chispas, que pueden incendiar el polvo o los vapores.*
- c) **Al usar la herramienta eléctrica, mantenga alejados a los niños y demás personas.** *Si le despidasen, podría perder el control sobre el aparato.*

2) Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe conector de la herramienta eléctrica debe caber en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador juntamente con aparatos que dispongan de protección por puesta a tierra.** *Los enchufes y las cajas de empalme correspondientes no modificadas disminuyen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*
- b) **Evite el contacto físico con superficies con toma de tierra, tales como tuberías, calefacciones, hornos y neveras.** *Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica, si su cuerpo está puesto a tierra.*
- c) **Mantener el aparato alejado de la lluvia y del agua.** *Cuando penetra agua en un aparato eléctrico, aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*
- d) **No utilice el cable para finalidades inadecuadas, como para llevar el aparato, colgarlo o tirar de él para desenchufarlo de la toma de corriente. Mantener el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles del aparato correspondiente.** *Los cables dañados o liados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*
- e) **Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice solamente cables de alargo, que también estén autorizados para ser usados en el exterior.** *La utilización de un cable de alargo adecuado para el exterior, disminuye el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*
- f) **Cuando sea inevitable hacer funcionar una herramienta eléctrica en un ambiente húmedo, utilice un interruptor protector contra corriente de falla.** *El uso de un interruptor protector contra corriente de falla disminuye el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*

3) Seguridad de las personas

- a) **Esté atento, observe lo que esté haciendo, y proceda de una forma razonable cuando vaya a trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica cuando esté cansado o se encuentre bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** *Un momento de descuido cuando se está utilizando una herramienta eléctrica, puede producir graves lesiones.*
- b) **Lleve un equipo protector personal y siempre unas gafas protectoras.** *Si lleva un equipo protector personal, como una mascarilla contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, un casco protector o protectores del oído, disminuye el riesgo de sufrir lesiones según el tipo de herramienta eléctrica y la aplicación que haga con ella.*
- c) **Evite que pueda darse la posibilidad de poner en marcha el aparato de forma inadvertida. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté desactivada, antes de conectarla a la alimentación de corriente o a la batería recargable, y cuando la recoja o la lleve consigo.** *Si al llevar el aparato, su dedo está colocado encima del interruptor, o si conecta el aparato a la alimentación de corriente con el interruptor activado, pueden producirse accidentes.*
- d) **Extraiga las herramientas de ajuste y los destornilladores, antes de conectar la herramienta eléctrica.** *Las herramientas o llaves que se encuentren en una de las piezas giratorias del aparato, pueden producir lesiones.*
- e) **Evite mantener el cuerpo en una posición antinatural. Procure estar en una posición firme, y mantenga en todo momento el equilibrio.** *De esta forma podrá controlar mejor la herramienta eléctrica durante las situaciones inesperadas.*
- f) **Lleve una indumentaria adecuada. No lleve indumentaria ancha ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas que se mueven.** *La indumentaria suelta, las joyas y el pelo largo pueden ser atrapados por las piezas móviles del aparato.*
- g) **Cuando se hayan montado sistemas aspiradores y recogedores de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se utilicen correctamente.** *Si se utilizan sistemas aspiradores, puede disminuir el riesgo derivado del polvo.*

4) Utilización y tratamiento de las herramientas eléctricas

- a) **No sobrecargue el aparato. Utilice para cada trabajo, la herramienta eléctrica adecuada para ello.** *Con la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y de forma más segura dentro de la gama de potencias indicada.*
- b) **No utilice ninguna herramienta eléctrica, que tenga un interruptor defectuoso.** *Las herramientas eléctricas que ya no se pueden conectar o desconectar, son peligrosas y tienen que repararse.*

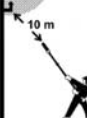
- c) Saque el enchufe de la toma de corriente o extraiga la batería recargable antes de proceder a ajustar el aparato, a cambiar piezas accesorias o a depositar el aparato en algún lugar. *Esta medida preventiva evita que se ponga en marcha el aparato de una forma inadvertida.*
- d) Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen, fuera del alcance de los niños. No permita que utilicen este aparato personas que no estén familiarizadas con él, o que no hayan leído estas instrucciones. *Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas que no tienen experiencia en su manejo.*
- e) Cuide el aparato con dedicación. Compruebe que las piezas móviles del aparato funcionen perfectamente y no estén atascadas, que no haya ninguna pieza rota ni tan dañada, que ello afecte al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar las piezas dañadas antes de seguir utilizando el aparato. *Numerosos accidentes tienen su origen en herramientas eléctricas, que han sido mal mantenidas.*
- f) Mantenga las herramientas cortantes siempre afiladas y limpias. *Las herramientas bien cuidadas con bordes cortantes afilados se atascan menos y son más fáciles de manejar.*
- g) Utilice herramientas eléctricas, accesorios, herramientas adicionales, etc. según estas instrucciones y de la forma prescrita para este tipo de aparato en concreto. Tenga en cuenta para ello las condiciones de trabajo dadas y la actividad que tenga que ejercer. *El uso de herramientas eléctricas para otras aplicaciones que las previstas, puede llevar a situaciones peligrosas.*

5) Asistencia

- a) Haga reparar la herramienta eléctrica sólo por personal técnico cualificado, el cual debe usar solamente piezas de recambio originales. *De esta forma se garantiza que se mantiene la seguridad del aparato.*

2. Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos son utilizados en esta herramienta eléctrica. Con la interpretación correcta de estos símbolos podrá manejar la herramienta eléctrica de forma más efectiva y segura.

SÍMBOLOS	EXPLICACIÓN
	Lea atentamente las instrucciones de uso antes de la puesta en marcha y antes de todos los trabajos de mantenimiento, montaje y limpieza.
	Antes de arrancar la herramienta eléctrica, póngase un casco de protección, gafas de protección y protección auditiva.
	Durante el funcionamiento de la máquina deben llevarse botas resistentes y guantes.
	Lleve la ropa de seguridad correspondiente, que quede ceñida al cuerpo, como pantalón de protección contra cortes.
	Desconecte el enchufe inmediatamente en caso de que el cable eléctrico o el cable alargador estén dañados.
	No utilice la herramienta eléctrica si llueve y no la exponga al agua.
	Clase de protección II
	Confirma la conformidad de la herramienta eléctrica con las directivas de la Comunidad Europea.
	Reunir por separado las herramientas eléctricas y otros productos eléctricos y electrónicos que ya no sirvan y reciclarlos de forma respetuosa con el medio ambiente.
	El aparato no está protegido contra descargas eléctricas en caso de entrar en contacto con líneas de alta tensión. Mantenga una distancia mínima de 10 m con líneas conductoras de corriente. Peligro de muerte por descarga eléctrica

3. Descripción del equipo y volumen de suministro (Fig. 1)

1. Cable de red
2. Contratracción del cable
3. Interruptor de conexión/desconexión
4. Empuñadura
5. Mango telescópico
6. Área de la empuñadura acolchada
7. Bloqueo rápido del mango telescópico
8. Carcasa del motor
9. Cubierta del piñón de la cadena
10. Tapa del depósito de aceite
11. Herramienta multifunción
12. Cadena de aserrado
13. Espada
14. Bloqueo de conexión
15. Protección de la espada
16. Correa portadora

4. Uso previsto

La motosierra eléctrica con mango telescópico está destinada a trabajos de poda en árboles. No es apta para trabajos de aserrado voluminosos y talado de árboles al igual que para aserrar materiales que no sean madera. Tenga en cuenta que nuestras herramientas no fueron construidas para el uso comercial, artesano ni industrial. No asumimos la responsabilidad si el aparato o el producto se utiliza para la artesanía o la industria al igual que para otras actividades similares.

5. Montaje

Atención Conecte la motosierra eléctrica únicamente cuando esta esté totalmente montada y la tensión de la cadena haya sido ajustada. Utilice siempre guantes de protección cuando realice trabajos en la motosierra a fin de evitar lesiones.

5.1 Montaje de la espada y de la cadena de aserrado

Desembale todas las piezas con cuidado y compruebe que estén completas. (Fig.1)

- Suelte el tornillo de fijación para la cubierta del piñón de la cadena. (Fig.2)
- Retire la cubierta del piñón de la cadena.
- Introduzca la cadena, tal como y como está representado, en la ranura que rodea la espada. (Fig.3/pos.A)
- Los dientes cortantes deben mirar hacia delante en la parte superior de la lanza
- Introducir la espada y la cadena en el alojamiento de la motosierra eléctrica tal y como aquí se representa. (Fig.4) Poner la cadena alrededor de la rueda dentada y enganchar la espada en el pivote tensor de la cadena.
- Fijar la cubierta del piñón de la cadena y apretar a mano el tornillo de fijación. (Fig.5)

 **Atención:** Apretar el tornillo de fijación de forma definitiva únicamente cuando haya ajustado la tensión de la cadena (véase el punto 5.2).

5.2 Tensar la cadena de aserrado

 **Atención!** Desenchufe siempre el cable de red antes de realizar trabajos de comprobación o de ajuste. Utilice siempre guantes de protección cuando realice trabajos en la motosierra a fin de evitar lesiones.

- Soltar algunas vueltas el tornillo de fijación de la cubierta del piñón de la cadena.
- Ajustar la tensión de la cadena con un atornillador a través del tornillo de tensado de la cadena.
- Girar hacia la derecha aumenta la tensión de la cadena, girar hacia la izquierda reduce la tensión de la cadena. La cadena de aserrado estará tensada correctamente cuando esta se pueda levantar en el medio de la espada aproxim. 2 mm. (Fig.6 + 7)

 **Atención!** Todos los elementos de la cadena deben estar insertados debidamente en la ranura guía de la espada.

Indicaciones para tensar la cadena:

La cadena de aserrado se debe tensar correctamente para garantizar un funcionamiento seguro. La cadena de aserrado estará tensada de forma óptima cuando esta se pueda levantar en el medio de la espada 2 mm. Dado que la cadena de aserrado se calienta al serrar y por ello su longitud varía, compruebe la tensión de la cadena lo más tardar cada 10 min. y regúlela en caso necesario. Esto se debe tener en cuenta especialmente en motosierras eléctricas nuevas. Cuando finalice el trabajo quítele la tensión a la cadena de aserrado, ya que esta se acorta al enfriarse. Con ello evitará que se dañe.

5.3 Engrasado de la cadena de aserrado

 **Atención!** Desenchufe siempre el cable de red antes de realizar trabajos de comprobación o de ajuste. Utilice siempre guantes de protección cuando realice trabajos en la motosierra a fin de evitar lesiones.

 **Atención!** Nunca utilice la cadena sin aceite para cadena de aserrado. La utilización de la motosierra eléctrica sin aceite para la cadena de aserrado o un nivel de aceite por debajo de la marca mínima llevará a la deterioración de la motosierra eléctrica.

 **Atención!** No emplear aceite viejo. Esto puede originar un daño en su sierra de cadena, perdiéndose así todo derecho de garantía.

Llenar el depósito de aceite (Fig.8)

- Depositar la motosierra eléctrica sobre una superficie plana.
- Limpiar el área de la tapa del depósito de aceite (Pos.10) y a continuación abrirla.
- Llenar el depósito de aceite con aceite para cadena de aserrado. Tenga en cuenta al realizar este trabajo que no entre suciedad en el depósito de aceite para que no se atasque la boquilla del aceite.
- Cerrar la tapa del depósito de aceite (Pos.10).

6. Funcionamiento

6.1 Ajustar la longitud del telescopio

1. Girar la tuerca de racor de bloqueo en sentido contrario a las agujas del reloj tal y como se representa en la figura (Fig. 9).
2. El bloqueo se ha soltado y se puede ajustar en la longitud deseada tirando de los extremos.
3. A continuación apretar la tuerca de racor de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj.

6.2 Conexión a la alimentación de corriente

- Conectar el cable eléctrico a un alargador apropiado. Procure que el alargador esté diseñado para la potencia de la motosierra eléctrica.
- Asegurar el alargador contra fuerzas de tracción y desconexión accidental tal y como se indica en la figura (Fig. 10).
- Conectar el alargador en un enchufe de seguridad que haya sido instalado de forma reglamentaria. Recomendamos la utilización de un cable con colores de señalización (rojo o amarillo). Esto reduce el peligro de un deterioro accidental con la motosierra eléctrica.

Recomendaciones

Conecte el aparato solamente a una alimentación de corriente que esté protegida a través de un dispositivo protector contra corriente de falla (RCD) con una intensidad de corriente activadora máxima de 30 mA.

6.3 Interruptor de conexión/desconexión

Conectar

- Sujetar la motosierra eléctrica con ambas manos por las empuñaduras (pulgar bajo la empuñadura).
- Pulsar y mantener el bloqueo de conexión (Fig. 11).
- Conectar la motosierra eléctrica con el interruptor de conexión/desconexión (Pos. 3). Ahora puede soltar el bloqueo de conexión (Pos.14).

Desconectar

- Soltar el interruptor de conexión/desconexión (Pos. 3). Desenchufe siempre el cable eléctrico cuando interrumpa el trabajo.

7. Trabajar con la motosierra eléctrica

7.1 Preparación

Antes de cualquier uso compruebe los siguientes puntos para poder trabajar con seguridad:

Estado de la motosierra eléctrica

Antes de comenzar con los trabajos, compruebe que la motosierra eléctrica no presente daños en la carcasa, cable eléctrico, cadena de aserrado ni en la espada. Nunca ponga en funcionamiento un aparato que esté dañado de forma evidente.

Depósito de aceite

Nivel de llenado del recipiente de aceite. Compruebe también que haya suficiente aceite durante los trabajos. Nunca utilice la sierra si no hay aceite o el nivel de

aceite haya descendido por debajo de la marca mínima para evitar un deterioro de la motosierra eléctrica. Un llenado dura un promedio 10 minutos, dependiendo de las pausas y de la carga.

Cadena de aserrado

Tensión de la cadena de aserrado, estado de las cuchillas. Cuanto más afilada esté la cadena de aserrado, más fácil de manejar y de controlar será la motosierra eléctrica. Lo mismo se aplica a la tensión e cadena. Compruebe la tensión de la cadena también durante el trabajo, lo más tardar cada 10 minutos para aumentar su seguridad. Sobre todo las cadenas de aserrado nuevas tienden a dilatarse mucho.

Ropa de seguridad

Lleve la ropa de seguridad correspondiente, que quede ceñida al cuerpo, como pantalón de protección contra cortes, guantes de protección y zapatos de protección.

Protección auditiva y gafas de protección

Utilice un casco de protección con una protección facial y auditiva integrada. Este le protegerá de ramas grandes y pequeñas en movimiento.

Montaje de la correa portadora

1. Colóquese la correa encima de su hombro izquierdo (Fig. 12).
2. Enganche el gancho de carabinero de la correa en el fijador (Fig. 13).

Trabajar de forma segura

- Para garantizar un trabajo seguro, se debe mantener un ángulo de trabajo de un máx. de 60°.
- Nunca se coloque bajo la rama que vaya a cortar.
- Tenga cuidado al aserrar con ramas tensas y madera que se astilla.
- Posible peligro de lesión por ramas que se pueden caer y piezas de madera que salen disparadas.
- Mantener a personas y animales fuera del área de peligro cuando la máquina esté en funcionamiento.
- El aparato no está protegido contra descargas eléctricas en caso de entrar en contacto con líneas de alta tensión. Mantenga una distancia mínima de 10 m con líneas conductoras de corriente. Peligro de muerte por descarga eléctrica
- En caso de estar suspendido, colocarse siempre por encima o a un lado de la rama que va a cortar.
- Mantener el aparato lo más cerca posible del cuerpo. Así tendrá el mejor equilibrio.

Técnicas de aserrado

- Si sujetamos el aparato en un ángulo de 60° como máximo de forma horizontal para no ser golpeados por una rama que se cae.
- Corte primero las ramas inferiores del árbol. Así las ramas cortadas caerán con más facilidad.
- Tras haber finalizado el corte el peso de la sierra aumenta de forma abrupta para el usuario, ya que la sierra ya no se apoya en la rama. Existe el peligro de perder el control de la sierra.

- Extraiga la sierra del corte únicamente con la cadena de aserrado en marcha. Así evitará que se quede atascada.
- No corte con la punta de la espada.
- No comience a cortar en la base bulbosa de la rama. Esto imposibilita la cicatrización del árbol.

Cortar ramas pequeñas (Fig. 14)

Coloque la superficie de tope de la sierra en la rama. Esto evitará movimientos bruscos de la sierra al iniciar el corte. Desplace la sierra con presión leve de arriba hacia abajo atravesando la rama.

Cortar ramas grandes y largas (Fig. 15)

En caso de ramas grandes, realice un corte de descarga.

- a) Corte primero de abajo hacia arriba con la parte superior de la espada un tercio del diámetro de la rama.
- b) A continuación corte con la parte inferior de la espada de arriba hacia abajo dirigiéndose hacia el primer corte.
- c) Corte las ramas de mayor longitud por secciones para tener un control sobre el lugar de caída.

Retroceso

Se entiende por retroceso el movimiento repentino hacia arriba y después hacia atrás de la motosierra eléctrica en marcha. Mayormente las causas son el contacto de la pieza que se está cortando con la punta de la espada o que la cadena de aserrado se atasque.

En caso de retroceso se generan grandes fuerzas repentinas. Por eso la motosierra eléctrica mayormente reacciona de forma incontrolada. Frecuentemente las consecuencias son heridas de máxima gravedad para el trabajador o las personas que están en las inmediaciones.

Existe el mayor peligro de retroceso cuando se apoya la sierra por el área de la punta de la espada, porque allí es donde el efecto de palanca es mayor. Por eso coloque la sierra siempre de la forma más plana posible.



Atención!

- Tenga en cuenta siempre la tensión correcta de la cadena.
- Utilice únicamente motosierras eléctricas que estén en perfecto estado
- Trabaje únicamente con una cadena de aserrado afilada de forma reglamentaria.
- Nunca corte con el borde superior o con la punta de la espada.
- Sujete la motosierra eléctrica siempre con ambas manos.

Cortar madera bajo tensión

Cortar madera que está bajo tensión, requiere precauciones especiales. La madera que está bajo tensión, que es liberada de la tensión a través del serrado, reacciona en ocasiones de manera totalmente incontrolada. Esto puede provocar lesiones muy graves e incluso mortales. Trabajos de este tipo sólo deben ser realizados por especialistas con formación.

8. Datos técnicos

Motosierra eléctrica para podar EAS 750

Tensión de red	230-240 V ~ / 50 Hz
Potencia nominal	750 W
Nenndrehzahl	6000 min ⁻¹
Longitud de la espada	200 mm
Longitud de corte	aprox. 17,5 cm
Ajuste de altura variable	de 1,90 m hasta 2,85 m
Altura de trabajo	hasta 4,5 m
Velocidad de corte al número nominal de revoluciones	11 m/s
Cantidad de llenado del depósito de aceite	110 ml
Peso con espada+cadena	3.4 kg
Cadena	91PJ033X
Espada	080SDEA041
Clase de protección	II
Nivel de presión acústica EN ISO 11680-1:2008	90 dB(A) K = 3 dB
Valor de emisión de sonido EN ISO 11680-1:2008	2,7 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Use una protección auditiva. Los efectos del ruido pueden causar pérdida de audición.



Atención

El valor de sonido cambiará según el área de utilización de la herramienta eléctrica y puede estar por encima del valor indicado en casos excepcionales..

Reduzca la producción de ruido y de vibración al mínimo!

- Utilice únicamente aparatos que estén en perfecto estado.
- Mantenga y limpie el aparato de forma regular.
- Adapte su manera de trabajar al aparato.
- No sobrecargue el aparato.
- Lleve el aparato a revisar en caso necesario.
- Apague el aparato cuando no lo use.
- Utilice guantes de protección.

Atención: ¡ Protección contra el ruido ! Al poner en marcha, observar las disposiciones regionales pertinentes.

9. Mantenimiento

9.1 Cambiar la cadena de aserrado y la espada.

La espada tiene que ser renovada si

- la ranura guía de la espada está desgastada
- el engranaje recto en la espada está dañado o desgastado.

Proceda conforme a lo indicado en el capítulo „Montaje de la espada y de la cadena de aserrado“.

9.2 Comprobar el engrase automático de la cadena

Compruebe de forma regular la función del engrase automático de la cadena, para prevenir un sobrecalentamiento, y con ello, el deterioro que esto supondría de la espada y la cadena de aserrado. Dirija para ello la punta de la espada hacia una superficial lisa (tabla, trozo de árbol) y deje funcionar la motosierra eléctrica. Si durante este procedimiento aparece una huella de aceite que aumenta, el engrase automático de la cadena funciona bien. Si no aparece una huella de aceite clara, lea las indicaciones correspondientes en el capítulo „Búsqueda de fallos“.

Si estas indicaciones tampoco le sirven de ayuda, diríjase a nuestro servicio técnico o a un taller con una cualificación similar.

⚠ Atención! No toque la superficie. Mantenga una distancia de seguridad suficiente (aprox. 20 cm).

9.3 Afilar la cadena de aserrado

Sólo es posible trabajar de forma efectiva con la motosierra eléctrica, si la cadena de aserrado está en buen estado y bien afilada. Así también se reduce el peligro de un retroceso. La cadena de aserrado sólo puede ser reafilada por un especialista. No intente afilar usted mismo la cadena de aserrado, si no dispone de la herramienta apropiada ni de la experiencia necesaria.

10. Limpieza y almacenamiento

- Limpie regularmente el mecanismo de tensado con aire comprimido o con un cepillo. No utilice herramientas para realizar la limpieza.
- Procure que las empuñaduras no se manchen de aceite para tener una sujeción firme.
- En caso necesario, limpie el aparato con un paño húmedo y con un producto de limpieza suave en si procede.
- Retire el aceite de cadena del depósito si no va a utilizar la motosierra eléctrica durante un periodo de tiempo prolongado. Coloque brevemente la cadena de aserrado y la espada en un baño de aceite y envuélvalos en papel parafinado posteriormente.

⚠ Atención!

- Al transportar o guardar la sierra de cadena, debe colocarle siempre la cobertura protectora.
- Desenchufe el cable de red antes de cualquier limpieza.
- Para limpiar el aparato, no sumerja en agua ni en otros líquidos bajo ninguna concepto.

- Guarde la motosierra eléctrica en un lugar seguro y seco y fuera del alcance de los niños.

11. Indicaciones para la protección medioambiental / eliminación

Elimine el aparato debidamente una vez que ya no sirva. Corte el cable eléctrico para evitar el mal uso. No deseche el aparato en la basura doméstica, sino llévelo a un punto de recolección de aparatos eléctricos por el bien de la protección del medio ambiente. Podrá informarse en su municipio sobre las direcciones y los horarios de apertura. Entregue también los materiales de embalaje y los accesorios desgastados en los puntos de recolección previstos.



Solo para países de la EU

No deseché herramientas eléctricas en la basura doméstica.

Conforme a la directiva europea 2002/96/CE hay que reunir por separado las herramientas eléctricas y otros productos eléctricos y electrónicos que ya no sirvan y reciclarlos de forma acorde con el medio ambiente.

Alternativa de reciclaje al requerimiento de devolución:

El propietario del aparato eléctrico está obligado a enviarlo de vuelta, o de forma opcional encargarse de que sea reciclado debidamente en caso de desprenderse de él. Para ello, el aparato viejo también puede ser entregado en un punto de devolución que realice una eliminación conforme a las leyes nacionales de gestión de reciclaje y residuos. Esto no afecta a los accesorios que acompañan al aparato y los elementos auxiliares que no tienen componentes eléctricos.

12. Encargo de piezas de recambio

Debe hacer las siguientes indicaciones al encargar piezas de repuesto:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato

13. Búsqueda de fallos



Cuidado!

Apague el aparato y desenchufe el cable de red antes de realizar la búsqueda de fallos.

La siguiente tabla muestra los síntomas de los fallos y describe como los puede solucionar si su máquina no funciona correctamente. Diríjase a su taller de servicio técnico si no consigue localizar y solucionar el problema.

Causas	Error	Solución
La motosierra eléctrica no funciona	No hay suministro de corriente	Comprobar el suministro de corriente.
	Enchufe defectuoso	Probar en otra fuente de alimentación y cambiar si procede.
	Cable alargador dañado	Comprobar el cable y cambiar si procede.
	Fusible defectuoso	Cambiar fusible
La motosierra eléctrica funciona de forma irregular	Cable eléctrico dañado	Ir a un taller especializado
	Contacto flojo externo	Ir a un taller especializado
	Contacto flojo interno	Ir a un taller especializado
	Interruptor de conexión/desconexión defectuoso	Ir a un taller especializado
Cadena de aserrado seca	No hay aceite en el depósito	Rellenar aceite
	La ventilación del cierre del depósito de aceite está obturado	Limpiar cierre del depósito de aceite
	Canal de salida del aceite atascado	Desatascar el canal de salida del aceite
Cadena/perfil guía caliente	No hay aceite en el depósito	Rellenar aceite
	La ventilación del cierre del depósito de aceite está obturado	Limpiar cierre del depósito de aceite
	Canal de salida del aceite atascado	Desatascar el canal de salida del aceite
	Cadena desafilada	Afilar o sustituir cadena
La motosierra eléctrica no arranca, vibra o aserra correctamente	Tensión de la cadena demasiado floja	Ajustar la tensión de la cadena
	Cadena desafilada	Afilar o sustituir cadena
	Cerrar cadena	Sustituir cadena
	Los dientes de la cadena señalan en la dirección incorrecta	Montar nuevamente la cadena de aserrado con los dientes en la dirección correcta

CEE Declaración de Conformidad



Nosotros, **Ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim**, declaramos bajo responsabilidad propia que el producto/productos **Motosierra eléctrica para podar EAS 750**, a los cuales se refiere la presente declaración corresponden a las exigencias básicas de las normativa de la **2006/42/UE** (Directriz de maquinaria), **2004/108/UE** (normativa EMV) y **2000/14/UE** (directriz de ruidos) modificaciones incluidos. Con el fin de realizar de forma adecuada las exigencias referentes a la seguridad y a la sanidad mencionadas en las normativas de la CEE fueron consultadas las siguientes normativas y especificaciones técnicas:

EN 60335-1/A13:2008; EN ISO 11680-1:2008; EN 62233:2008

EN 55014-1:2006; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

Certificado del Tipo de Construcción M6A 11 02 32082 028; TÜV Süd Product Service GmbH 0123

Nivel de ruido medido 105,1 dB(A)

Nivel de ruido garantizado 108,0 dB (A)

Procedimiento de evaluación de conformidad según Apéndice V / Directiva 2000/14/UE

El año de construcción está impreso en el rótulo de características, y puede determinarse además por medio del número de serie consecutivo.

Münster, 18.02.2011

Gerhard Knorr, Dirección técnica: Ikra GmbH

Apoderado para el certificado de conformidad CE: Mogatec GmbH

Guarda la documentación técnica: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Serra de desbaste eléctrica EAS 750

Índice

1. Regulamentos gerais de segurança
2. Explicação dos símbolos
3. Descrição do aparelho e âmbito do fornecimento
4. Utilização correcta
5. Montagem
6. Operação
7. Trabalhar com a serra de corrente
8. Dados técnicos
9. Manutenção
10. Limpeza e armazenamento
11. Indicações relativas à protecção do meio ambiente / eliminação
12. Encomenda de peças sobresselentes
13. Detecção de erros
14. CE-Declaração de conformidade

Embalagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é de matéria-prima, podendo assim ser reutilizada ou enviada para reciclagem.

Ao utilizar aparelhos, há que cumprir determinadas medidas de segurança, para evitar danos pessoais e materiais:

- Leia com atenção o manual de instruções e respeite as suas indicações. Através deste manual de instruções, familiarize-se com o aparelho, a utilização correcta, assim como com os regulamentos de segurança.
- Armazene-o bem, para que tenha a informação sempre disponível.
- Caso transfira o aparelho a terceiros, entregue-o em conjunto com este manual de instruções.

Não nos responsabilizamos por quaisquer acidentes ou danos advindos do não cumprimento deste manual.

1. Regulamentos gerais de segurança

Este aparelho não foi concebido para ser operado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, excepto quando são supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou caso tenham sido instruídas pela mesma como utilizar o aparelho. Crianças devem ser supervisionadas, para assegurar que não brincam com o aparelho.

Estar atento, veja o que está a fazer e proceda com razoabilidade ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não usar o aparelho quando estiver cansado ou se encontrar sob efeitos de medicamentos, drogas ou álcool.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



Atenção! Ler todas as instruções. Caso não cumpra as instruções abaixo referidas, poderá sofrer um choque eléctrico, queimaduras ou outro tipo de lesões graves. O conceito "Ferramenta Eléctrica" diz respeito às ferramentas que funcionam com electricidade da rede e às que possuem bateria incorporada (sem cabo eléctrico).

GUARDAR BEM ESTAS INSTRUÇÕES

1) Local de Trabalho

- a) **Manter o local de trabalho limpo e ordenado.** O desordenamento e locais de trabalho com pouca luminosidade podem causar acidentes.
- b) **Não trabalhar em locais potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem incendiar o pó ou vapores.

- c) Ao usar uma ferramenta eléctrica, deve mantê-la afastadas das crianças e pessoas. As distrações podem ser fatais originando a perda de controlo do operador.

2) Segurança Eléctrica

- a) A ficha do aparelho deve entrar bem na tomada. Não deve ser nunca alterada. Não utilizar nenhuma ficha adaptada com aparelhos de protecção terra. As fichas e as respectivas tomadas não alteradas diminuem o risco de choque eléctrico.
- b) Evitar o contacto físico com algo ligado a terra tais como tubos, aquecedores, fornos ou frigoríficos. Há um risco maior de choque eléctrico caso o seu corpo esteja ligado à terra.
- c) Manter o aparelho longe da chuva. A penetração da água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) Não usar o cabo eléctrico para fins inadequados tais como para levantar, arrastar o aparelho ou sacá-lo à força da ficha. Mantê-lo afastado das fontes de calor de cantos aguçados ou de peças móveis. Cabos danificados ou ligados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) Ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize só os cabos extensíveis eléctricos que estejam aprovados para o exterior. O uso de um cabo apropriado para o exterior diminui o risco de choque eléctrico.

3) Segurança das Pessoas

- a) Estar atento, veja o que está a fazer e proceda com razoabilidade ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não usar o aparelho quando estiver cansado ou se encontrar sob efeitos de medicamentos, drogas ou álcool. Um momento de descuido é o suficiente para provocar graves lesões ou danos.
- b) Usar o equipamento protector pessoal e também óculos. Ao usar tais equipamentos tais como máscara, sapatos apropriados anti-derrapantes, capacete e auriculares diminui fortemente o risco de sofrer lesões.
- c) Evitar ligar o aparelho duma forma displicente. Confirmar que o interruptor está na posição “Off” antes de ligar a ficha à tomada da corrente. Ao pegar no aparelho se tiver o dedo no interruptor e ligá-lo à tomada, podem existir riscos de choque eléctrico.
- d) Afastar as ferramentas e as chaves antes de ligar o aparelho, quando elas têm a possibilidade de rodar ou desprender-se, podendo causar sérios danos e lesões.
- e) Não se sentir demasiado seguro. Procurar uma posição estável e de equilíbrio a todo o momento. Desta forma poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- f) Vestir roupas adequadas. Não usar roupas largas nem adornos. Manter o cabelo, a roupa e as luvas afastados de peças móveis. Roupa solta, os adornos e cabelo comprido podem ser colhidos pelas peças móveis.
- g) Quando se podem montar sistemas de aspiração de pó, assegure-se de que estão ligados e são utilizados correctamente. Se usar estes sistemas, diminui o perigo causado pelo pó.

4) Cuidados a ter no uso e utilização das ferramentas eléctricas

- a) Não sobrecarregar o aparelho. Usar para o trabalho a ferramenta eléctrica adequada para o mesmo. Com o aparelho adequado trabalhará melhor e de forma mais segura dentro da potência indicada.
- b) Não usar nenhuma ferramenta eléctrica que tenha o interruptor defeituoso. As ferramentas eléctricas que já não estejam em condições de se ligar ou desligar são perigosas e têm que ser reparadas.
- c) Tirar a ficha da tomada antes de mudar o aparelho, mudar acessórios ou para o guardar. Esta medida preventiva evita que se ponha a trabalhar o aparelho de uma forma inadequada.
- d) Guardar as ferramentas eléctricas que não vai usar fora do alcance das crianças. Não permitir que as pessoas usem este aparelho caso não estejam familiarizadas com ele ou não tenham lido estas instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas para as pessoas que não têm experiência.
- e) Cuidar esmeradamente do aparelho. Comprovar que as peças móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não têm problemas, nem estão danificadas para o uso normal do aparelho. Assegurar a reparação das peças danificadas antes de usar. Vários acidentes têm origem nas ferramentas eléctricas que estão com falta de manutenção.
- f) Manter as ferramentas cortantes afiadas e limpas. Ferramentas bem cuidadas e bem afiadas obstruem menos e são mais fáceis de usar.
- g) Utilizar ferramentas eléctricas, acessórios, ferramentas adicionais, etc de acordo com estas instruções e da forma como está determinado para este tipo de aparelhos. Ter em linha de conta as condições de trabalho e actividade que vai efectuar. O uso de ferramentas eléctricas para outras aplicações que não as previstas, pode originar situações perigosas.

5) Assistência

- a) Assegurar as reparações do aparelho só por pessoal técnico especializado e usar somente sobressalentes originais. Desta forma será garantida a segurança do aparelho.

2. Explicação dos símbolos

Os seguintes símbolos são utilizados nesta ferramenta eléctrica. Mediante uma interpretação correcta destes símbolos, poderá utilizar esta ferramenta eléctrica de um modo mais seguro e eficaz.	
SÍMBOLOS	EXPLICAÇÃO
	Leia atentamente o manual de instruções antes da colocação em funcionamento e antes de quaisquer trabalhos de manutenção, montagem e reparação.
	Coloque capacete, óculos de protecção e protecção dos ouvidos antes de ligar a ferramenta eléctrica.
	Utilize sapatos de segurança e luvas de protecção ao operar o aparelho.
	Utilize sempre vestuário de protecção justo.
	Desligue imediatamente a ficha de rede no caso de danos no cabo de rede ou no cabo de prolongamento.
	Não utilize a ferramenta eléctrica em caso de chuva, nem exponha a mesma à chuva.
	Classe de protecção II
	Confirma a conformidade da ferramenta eléctrica com as directivas da Comunidade Europeia.
	Juntar separadamente e enviar para reciclagem ferramentas eléctricas e outros produtos electrotécnicos e eléctricos.
	O aparelho não se encontra protegido contra choques eléctricos aquando do contacto com linhas de alta tensão. Mantenha uma distância mínima de 10 m de linhas condutoras de tensão. Existe perigo de vida devido a choque eléctrico!

3. Descrição do aparelho e âmbito do fornecimento (Fig. 1)

1. Cabo de rede
2. Pinça de fixação do cabo
3. Interruptor de ligação/desconexão
4. Punho
5. Haste telescópica
6. Área do punho estofada
7. Bloqueio rápido do telescópio
8. Caixa do motor
9. Cobertura da roda dentada da corrente
10. Tampa do reservatório de óleo
11. Ferramenta multifunções
12. Corrente da serra
13. Lâmina
14. Bloqueio de ligação
15. Protecção da lâmina
16. Cinto a tiracolo

4. Utilização correcta

A serra de corrente com haste telescópica foi concebida para trabalhos de desbaste em árvores. Não é adequada para trabalhos de serragem gerais e cortes de árvores, assim como para a serragem de outros materiais que não madeira. Tenha em atenção que os nossos aparelhos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia no caso da utilização do aparelho em ambientes comerciais, artesanais ou industriais, assim como em actividades equivalentes.

5. Montagem

Atenção! Ligue a serra de corrente à rede apenas se a mesma se encontrar totalmente montada e a tensão da corrente estiver ajustada. Utilize sempre luvas de segurança ao executar trabalhos na serra de corrente, para evitar ferimentos.

5.1 Montagem da lâmina e da corrente da serra

Desembale cuidadosamente todas as peças e inspecione-as quanto à sua integridade. (Fig.1)

- Soltar o parafuso de fixação da cobertura da roda dentada da corrente. (Fig.2)
- Retirar a cobertura da roda dentada da corrente.
- Colocar a corrente tal como ilustrado na ranhura da lâmina. (Fig.3/Pos.A)
- Os dentes de corte sobre o lado superior da lâmina devem indicar para a frente.
- Colocar a lâmina e a corrente tal como ilustrado na admissão da serra de corrente. (Fig. 4) Conduzir a corrente à volta do pinhão e suspender a lâmina no parafuso tensor da corrente.
- Colocar a cobertura da roda dentada da corrente e aperta manualmente com o parafuso de fixação. (Fig.5)

Atenção! Apertar definitivamente o parafuso de fixação apenas após o ajuste da tensão da corrente (ver ponto 5.2).

5.2 Estiramento da corrente da serra

Atenção! Desligar a ficha da rede antes de quaisquer inspecções ou trabalhos de ajuste. Utilize sempre luvas de segurança ao executar trabalhos na serra de corrente, para evitar ferimentos.

- Desapertar em algumas revoluções o parafuso de fixação da cobertura da roda dentada da corrente.
- Ajustar a tensão da corrente com o parafuso tensor da corrente, mediante uma chave de parafusos.
- A rotação para a direita aumenta a tensão da corrente, a rotação para a esquerda diminui a tensão da corrente. A corrente da serra encontra-se correctamente estirada, se puder ser elevada em aprox. 2 mm no centro da lâmina. (Fig.6 + 7)

Atenção! Todos os elos da corrente devem encontrar-se na ranhura de guiamento da lâmina.

Indicações relativas ao estiramento da corrente

A corrente da serra deve estar correctamente estirada, para assegurar um funcionamento seguro. A corrente encontra-se correctamente estirada, se for possível elevá-la em aprox. 2 mm no centro da lâmina. Uma vez que a corrente da serra aquece durante a serragem, tal alterando o seu comprimento, verifique a tensão da corrente o mais tardar todos os 10 min. e regule-a se necessário. Tal é especialmente válido para correntes novas. Relaxe a corrente da serra finalizados os trabalhos, uma vez que a mesma encurta ao arrefecer. Evita assim danos na corrente.

5.3 Sägekettenschmierung

Atenção! Desligar a ficha da rede antes de quaisquer inspecções ou trabalhos de ajuste. Utilize sempre luvas de segurança ao executar trabalhos na serra de corrente, para evitar ferimentos.

Atenção! Nunca opere a corrente sem óleo da corrente da serra! A utilização da serra de corrente sem óleo da corrente da serra ou com um nível de óleo abaixo da marca mínima leva à danificação da serra de corrente!

Atenção! Não utilize nunca óleo usado. Isto leva a danificações na sua serra de corrente e a perda da garantia.

Encher o reservatório de óleo (Fig.8)

- Colocar a serra de corrente sobre uma superfície plana.
- Limpar a área à volta da tampa do reservatório de óleo (Pos.10) e abrir de seguida.
- Encher o reservatório de óleo com óleo da corrente da serra. Certifique-se de que não entra sujidade no reservatório de óleo, para que o injector de lubrificação não entupa.
- Fechar a tampa do reservatório de óleo (Pos.10).

6. Operação

6.1 Ajuste do comprimento do telescópio

1. Rodar a porca-tampo no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio, tal como indicado na figura (Fig.9).
2. O fecho encontra-se solto e pode ser ajustado para o comprimento desejado puxando as extremidades para fora.
3. Por fim, voltar a apertar a porca-tampo no sentido dos ponteiros do relógio.

6.2 Ligação à alimentação eléctrica

- Ligar o cabo de rede a um cabo de prolongamento adequado. Assegurar-se de que o cabo de prolongamento é compatível com a potência da serra de corrente.
- Proteger o cabo de prolongamento contra esforços de tracção e desconexão inadvertida, tal como ilustrado na (Fig.10).
- Ligar o cabo de prolongamento a uma tomada com ligação à terra, instalada em conformidade com os regulamentos. Recomendamos a utilização de um cabo colorido (vermelho ou amarelo). Tal diminui o perigo de danos acidentais com a serra de corrente.

6.3 Ligação/desconexão

Ligação

- Segurar a serra de corrente com ambas as mãos nos punhos (polegar por baixo do punho).
- Premir e manter premido o bloqueio de ligação (Fig.11).
- Ligar a serra de corrente com o interruptor de ligação/desconexão (Pos. 3). Pode largar agora o bloqueio de ligação (Pos.14).

Desconexão

- Soltar o interruptor de ligação/desconexão (Pos.3). Desligue sempre a ficha de rede quando interrompe o trabalho.

7. Trabalhar com a serra de corrente

7.1 Preparação

Antes de cada utilização, verifique os seguintes pontos, para poder trabalhar em segurança:

Estado da serra de corrente

Inspecione a serra de corrente antes do início dos trabalhos quanto a danos na caixa, no cabo de rede, na corrente da serra e na lâmina. Nunca opere um aparelho visivelmente danificado.

Reservatório de óleo

Nível de enchimento do reservatório de óleo. Verifique igualmente durante o trabalho se existe óleo suficiente. Nunca opere a serra se não existir óleo ou se o nível de óleo se encontrar abaixo da marca mínima, para evitar danos na serra de corrente. Um enchimento é suficiente, em média, para 10 minutos, dependendo das pausas e da carga.

Corrente da serra

Tensão da corrente da serra, estado dos gumes. Quanto mais afiada for a corrente da serra, tanto mais fácil e controlável será a operação da serra de corrente. O mesmo é válido para a tensão da corrente. Verifique a tensão da corrente igualmente durante o trabalho, a cada 10 minutos, para aumentar a sua segurança! Especialmente correntes novas tendem a expandir-se.

Vestuário de protecção

Utilize sempre o vestuário de protecção adequado e justo, tal como calças de protecção, luvas e sapatos de segurança.

Protecção dos ouvidos e óculos de protecção

Utilize um capacete de segurança com protecção integrada dos ouvidos e dos olhos. Este protege da queda e do embate de ramos.

Montagem do cinto a tiracolo

1. Coloque o cinto de transporte de maneira que o cinto passe por sobre o ombro esquerdo (fig. 12).
2. Fixe o gancho no gabarito de furos da haste (fig. 13).

Trabalho seguro

- Para assegurar um trabalho seguro, é prescrito um ângulo de trabalho de máx. 60°.
- Nunca manter-se por baixo do ramo a ser serrado.
- Cuidado ao serrar ramos sob tensão e com o rachamento de madeira.
- Possível perigo de ferimentos devido à queda de ramos e à projecção de peças de madeira!
- Ao operar a máquina, manter pessoas e animais fora da área de perigo.
- O aparelho não se encontra protegido contra choques eléctricos aquando do contacto com linhas de alta tensão. Mantenha uma distância mínima de 10 m de linhas condutoras de tensão. Existe perigo de vida devido a choque eléctrico!
- Manter-se sempre por cima ou ao lado do ramo a ser serrado.
- Manter o aparelho tão próximo quanto possível do corpo. Obtem assim o melhor equilíbrio.

Técnicas de serragem

- Ao desbastar, mantenha o aparelho num ângulo de máx. 60° da linha horizontal, para não ser atingido pela queda de um ramo.
- Serre primeiro os ramos inferiores da árvore. Tal facilita a queda dos ramos cortados.
- Após terminar o corte, o operador sente um aumento do peso da serra, uma vez que a mesma já não se encontra apoiada no ramo. Existe o perigo de perda de controlo da serra.
- Retire a serra do corte apenas com a corrente a funcionar. Tal evita que a mesma se prenda.
- Não serre com a ponta da lâmina.
- Não serre na área de união entre o ramo e o tronco. Tal impossibilita a cura da árvor.

Serrar ramos pequenos (Fig.14)

Coloque a superfície de contacto da serra no ramo. Tal evita movimentos bruscos da serra aquando do início do corte. Conduza a serra com uma pressão ligeira de cima para baixo através do ramo.

Serrar ramos grandes e compridos (Fig.15)

No caso de ramos grandes, execute um corte de redução da carga.

- Serre primeiro com a parte superior da lâmina, de cima para baixo, 1/3 do diâmetro do ramo.
- De seguida, serre com a parte inferior da lâmina, de cima para baixo, até ao primeiro corte.
- No caso de ramos compridos, serre por secções, de modo a manter sob controlo o local da queda.

Coice

Sob coice entende-se o movimento brusco para cima e para trás da serra em funcionamento. As causas são, não maioria dos casos, o contacto da peça de trabalho com a ponta da lâmina ou o prendimento da corrente da serra.

No caso de um coice, surgem forças de elevado grau.

Devido a isso, a serra reage na maioria dos casos de modo descontrolado. Tal poderá resultar em ferimentos graves para o operador ou terceiros.

O perigo de coice é maior se utilizar a ponta da lâmina da serra, uma vez que aí o efeito de alavanca é maior. Utilize assim sempre as partes planas da lâmina.

⚠ Atenção!

- Assegure-se sempre da tensão correcta da corrente!
- Utilize apenas serras de corrente em estado óptimo!
- Trabalhe apenas com uma serra de corrente afiada de acordo com as prescrições!
- Nunca serre com o canto superior ou a ponta da lâmina!
- Segure sempre a serra com ambas as mãos!

Serrar madeira sob tensão

A serragem de madeira sob tensão requer cuidado redobrado! A madeira sob tensão que é libertada da tensão através da serragem reage de modo totalmente descontrolado. Tal poderá resultar em ferimentos muito graves ou morte. Tais trabalhos só devem ser executados por técnicos formados.

8. Dados técnicos**Serra de desbaste eléctrica EAS 750**

Tensão de rede	230-240 V ~ / 50 Hz
Potência nominal	750 W
Velocidade nominal	6000 min ⁻¹
Comprimento da lâmina	200 mm
Comprimento de corte	ca. 17,5 cm
Ajuste variável da altura	de 1,90 m a 2,85 m
Altura de trabalho	até zu 4,5 m
Velocidade de corte à velocidade nominal	11 m/s
Quantidade de enchimento do reservatório de óleo	110 ml
Peso com lâmina+corrente	3.4 kg
Corrente	91PJ033X
Lâmina	080SDEA041
Classe de protecção	II
Nível de pressão sonora EN ISO 11680-1:2008	90 dB(A) K = 3 dB
Valor de emissão de vibração EN ISO 11680-1:2008	2,7 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Utilize protecção dos ouvidos. O ruído poderá causar perda da audição.

⚠ Atenção!

O valor de vibração altera-se de acordo com a área de utilização da ferramenta eléctrica e poderá, em casos excepcionais, ultrapassar o valor indicado.

Limite ao mínimo a criação de ruído e de vibração!

- Utilize apenas aparelhos em estado óptimo.
- Efectue uma manutenção e limpeza regulares do aparelho.
- Adapte o seu método de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, deixe o aparelho ser inspeccionado.
- Desligue o aparelho sempre que este não estiver a ser utilizado.
- Utilize luvas.

Atenção: Protecção contra ruídos! Observe, durante a colocação em funcionamento, as normas regionais.

9. Manutenção

9.1 Substituição da corrente e da lâmina

A lâmina deve ser substituída, se

- a ranhura de guiamento da lâmina estiver desgastada.
- a roda dentada na lâmina estiver danificada ou desgastada.

Para tal, seguir as instruções do capítulo „Montagem da lâmina e da corrente da serra“!

9.2 Inspeção da lubrificação automática da corrente

Inspeccione regularmente a funcionalidade da lubrificação automática da corrente, de modo a evitar um sobreaquecimento e danificação subsequente da lâmina e da corrente da serra. Direcione a ponta da lâmina contra uma superfície plana (placa de madeira, corte de uma árvore) e ponha a serra de corrente a funcionar. Caso surja um traço de óleo sempre a aumentar, a lubrificação automática da corrente está a funcionar correctamente. Se não surgir qualquer traço de óleo, leia as indicações correspondentes no capítulo „Detecção de erros“!

Caso essas indicações não ajudarem, entre em contacto com o nosso departamento de assistência técnica ou com uma oficina igualmente qualificada.



Atenção! Não toque na superfície. Mantenha uma distância de segurança adequada (aprox. 20 cm).

9.3 Afição da corrente da serra

Só é possível um trabalho eficaz com a corrente da serra, se a mesma se encontrar num bom estado e afiada. Tal diminui igualmente o perigo de coice. A corrente da serra pode ser afiada em qualquer estabelecimento comercial especializado. Não tente afiar a corrente por conta própria, caso não disponha de uma ferramenta apropriada e da experiência necessária.

10. Limpeza e armazenamento

- Limpe regularmente o mecanismo tensor, soprando-o com ar comprimido ou limpando-o com uma escova. Não utilize quaisquer ferramentas para limpar.
- Mantenha os punhos livres de óleo, para poder segurar a serra com firmeza.
- Sempre que necessário, limpe o aparelho com um pano húmido e eventualmente com um detergente suave.
- Se a serra de corrente não for utilizada durante um período alargado, esvazie o óleo da corrente do reservatório. Coloque brevemente a corrente e a lâmina num banho de óleo e envolva de seguida em papel oleado.



Atenção!

- Desligar a ficha da rede antes de qualquer limpeza.
- Nunca submerja o aparelho em água ou outro líquido para limpar.
- Mantenha a serra de corrente num local seguro e seco e fora do alcance de crianças.

11. Indicações relativas à protecção do meio ambiente / eliminação

Se pretender eliminar o aparelho, faça-o da maneira correcta. Desligue o cabo de rede, para evitar uma utilização abusiva. Não deite o aparelho no lixo doméstico. No interesse do meio ambiente, leve-o a um posto de recolha de electrodomésticos. A sua junta de freguesia poderá informá-lo quanto à localização e horários dos mesmos. Leve igualmente os materiais de embalagem e peças acessórias desgastadas aos postos de recolha para tal previstos.



Apenas para países da UE

Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE relativa a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a sua transposição para a legislação nacional, as ferramentas eléctricas usadas devem ser juntas separadamente e conduzidas para reciclagem.

Alternativa de reciclagem à exigência de retorno:

Alternativamente ao retorno, o proprietário do aparelho eléctrico é obrigado a colaborar na eliminação correcta no caso de desistência dos direitos de propriedade. O aparelho pode igualmente ser levado a um posto de recolha, que executará uma eliminação de acordo com a gestão de ciclo de vida e a legislação de resíduos nacionais. Excluem-se peças acessórias e meios auxiliares sem componentes eléctricos montados nos aparelhos.

12. Encomenda de peças sobresselentes

Aquando da encomenda de peças sobresselentes, deverá indicar o seguinte:

- Modelo do aparelho
- Número de artigo do aparelho

13. Detecção de erros



Cuidado!

Antes da detecção de erros, desligue o aparelho e retire a ficha de rede.

A seguinte tabela indica sintomas de erros e descreve soluções, caso a sua máquina deixe de funcionar correctamente. Se não conseguir localizar e resolver o problema, entre em contacto com o seu posto de assistência técnica.

Causa	Erro	Solução
Serra não funciona	Sem alimentação eléctrica	Verificar alimentação eléctrica.
	Tomada com defeito	Tentar outra fonte eléctrica, substituir se necessário.
	Cabo de prolongamento danificado	Verificar cabo, substituir se necessário.
	Fusível com defeito	Substituir fusível
Serra funciona irregularmente	Cabo eléctrico danificado	Contactar oficina especializada
	Mau contacto externo	Contactar oficina especializada
	Mau contacto interno	Contactar oficina especializada
	Interruptor de ligação/ desconexão com defeito	Contactar oficina especializada
Corrente seca	Reservatório sem óleo	Encher óleo
	Ventilação da tampa do reservatório de óleo entupida	Limpar tampa do reservatório de óleo
	Canal de escoamento de óleo entupido	Desentupir canal de escoamento de óleo
Corrente/guia quente	Reservatório sem óleo	Encher óleo
	Ventilação da tampa do reservatório de óleo entupida	Limpar tampa do reservatório de óleo
	Canal de escoamento de óleo entupido	Desentupir canal de escoamento de óleo
	Corrente romba	Afiar ou substituir corrente
Serra vibra ou não serra correctamente	Tensão da corrente demasiado baixa	Ajustar tensão da corrente
	Corrente romba	Afiar ou substituir corrente
	Corrente desgastada	Substituir corrente
	Dentado da serra aponta para o sentido errado	Voltar a montar a corrente com o dentado a apontar para o sentido correcto

14. CE-Declaração de conformidade



Nós, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim**, declaramos com responsabilidade própria que o **Serra de desbaste eléctrica EAS 750**, a que se refere esta declaração corresponde às exigências fundamentais respectivas à segurança e à saúde da norma de C.E.E. **2006/42/EC** (CE-directriz sobre máquinas), **2004/108/CE** (directriz EMV) e **2000/14/CE** (directriz de ruídos). Com o fim de realizar de forma apropriada as exigências referentes à segurança e à saúde mencionadas nas normas da C.E.E. consultou-se as seguintes normas e/ou especificações:

EN 60335-1/A13:2008; EN ISO 11680-1:2008; EN 62233:2008

EN 55014-1:2006; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

Certificação de tipo M6A 11 02 32082 028, TÜV Süd Product Service GmbH 0123

Nível de potência acústica medido 105,1 dB (A)

Nível de potência acústica garantido 108,0 dB (A)

Processo de avaliação de conformidade conforme o apêndice V / directriz 2000/14/CE

O ano de construção está impresso na placa de identificação e determinável adicionalmente com base no número de série corrente.

Münster, 18.02.2011

Gerhard Knorr, Direcção técnica Ikra GmbH
Autorizado da conformidade da CE Mogatec GmbH

Documentação técnica : Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Elektrisk grensåg EAS 750

Innehållsförteckning

1. Allmänna säkerhetsföreskrifter
2. Symbolförklaring
3. Apparatbeskrivning och leveransomfång
4. Föreskriftsenlig användning
5. Montering
6. Drift
7. Arbeta med kedjesågen
8. Tekniska data
9. Underhåll
10. Rengöring och förvaring
11. Information om miljöskydd/avfallshantering
12. Reservdelsbeställning
13. Felsökning
14. Förklaring ES om överensstämmelse

Förpackning

Apparaten ligger i en förpackning för att undvika transportskador. Denna förpackning är av råmaterial och kan därmed återanvändas eller återföras till råmaterialkretsloppet.

Vid användningen av apparater måste några förebyggande säkerhetsåtgärder vidtas för att förhindra personskador och materiella skador:

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och följ anvisningarna i den. Med hjälp av bruksanvisningen bekantar du dig med apparaten, hur den används på rätt sätt och lär dig säkerhetsföreskrifterna.
- Förvara den säkert så att informationen finns alltid tillgänglig.
- Låt bruksanvisningen medfölja om apparaten skulle övergå i annans ägo.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som uppstår om bruksanvisningen inte följs.

1. Allmänna säkerhetsföreskrifter

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller bristande kunskaper, såvida det inte finns en person ansvarar som för deras säkerhet samt övervakar eller ger anvisningar hur apparaten ska användas. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Var uppmärksam, koncentrera dig på det du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte apparaten om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Åsidosättande av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan medföra elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elverktyg (med nätkabel) samt batteri-drivna elverktyg (utan nätkabel).

1) Arbetsplats

- Håll arbetsområdet rent och städat. *Oordning och obelysta arbetsområden kan leda till olyckor.*
- Arbeta inte med apparaten i en explosiv miljö, där det finns brännbara vätskor, gaser eller brännbart damm. *Elverktyg förorsakar gnistor som kan antända damm eller ånga.*
- Håll barn och andra personer på avstånd under arbetet med elverktuget. *Om de distraherar dig kan du tappa kontrollen över apparaten.*

2) Elsäkerhet

- Apparatens anslutningskontakt måste passa i eluttaget. Stickkontakten får inte förändras på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade apparater. *Oförändrade stickkontakter och passande eluttag minskar risken för elektrisk stöt.*
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, element, spisar och kylskåp. *Det finns ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.*
- Håll apparaten borta från regn. *Inträngande vatten i en elapparat ökar risken för elektrisk stöt.*
- Använd inte kabeln för att bära eller hänga upp apparaten eller för att dra ut stickkontakten ur eluttaget. Håll kabeln borta från värme, vassa kanter och rörliga apparatdelar. *Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektrisk stöt.*
- Om du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd då endast förlängningskablar som är godkända för användning utomhus. Användning av en förlängningskabel som är godkänd för användning utomhus minskar risken för elektrisk stöt.
- Om driften av ett elektriskt verktyg i fuktig miljö är oundviklig, använd en jord brytare läckage krets. Användningen av ett fel brytare minskar risken för elektriska stötar.

3) Personsäkerhet

- Var uppmärksam, koncentrera dig på det du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte apparaten om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. *Ett ögonblicks oaksamhet under användningen av apparaten kan medföra allvarliga skador.*
- Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning som dammfiltermask, hals säkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på hur elverktuget ska användas, minskar risken för skador.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Förvissa dig om att brytaren står i läget "FRÅN" innan du sätter i stickkontakten i eluttaget. *Om du har fingret på brytaren när du bär apparaten eller om du ansluter apparaten till strömförsörjningen i tillkopplat läge, kan det medföra olyckor.*
- Avlägsna inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på apparaten. *Ett verktyg eller en nyckel i en roterande apparatdel kan medföra personskadorna.*
- Överskatta dig inte. Se till att du står stabilt och håll hela tiden balansen. På så sätt kan du kontrollera apparaten bättre i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inga vida kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan dras med av rörliga delar.
- Om dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning kan monteras, förvissa dig då om att de är avslutna och används på rätt sätt. Användning av denna utrustning minskar skaderisken genom damm.

4) Aktsam hantering med och användning av elverktyg

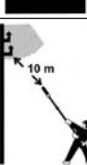
- Överlasta inte apparaten. Använd det elverktyg som passar för arbetet. *Med passande elverktyg arbetar du bättre och säkrare i det angivna effektområdet.*
- Använd inga elverktyg, vars brytare är defekt. *Ett elverktyg som inte längre kan till- eller fränkopplas är farligt och måste repareras.*
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget innan du utför apparatinställningar, byter tillbehör eller lägger undan apparaten. *Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av apparaten.*
- Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda apparaten, som inte är insatta i dess användning eller inte har läst denna bruksanvisning. *Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.*
- Sköt om apparaten noggrant. Kontrollera om rörliga apparatdelar fungerar felfritt och inte fastnar, om delar är brutna eller så skadade, att apparatens funktion påverkas. Se till att skadade delar repareras innan apparaten används på nytt. *Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.*
- Håll skärverktyg vassa och rena. *Noggrant skötta skärverktyg med vassa eggar fastnar inte så lätt och är lättare att styra.*
- Använd elverktyg, tillbehör, verktyg osv. i enlighet med dessa föreskrifter och på ett sådant sätt, som är föreskrivet för denna apparattyp. Beakta därvid arbetsvillkoren och sysslan som ska utföras. Användning av elverktyg för andra ändamål än det avsedda kan leda till farliga situationer.

5) Service

- Låt endast kvalificerad yrkespersonal reparera apparaten och endast med originalreservdelar. *Därmed säkerställs att apparatens säkerhet bibehålls.*

2. Symbolförklaring

Följande symboler används på detta elektriska verktyg. Med rätt tolkning av dessa symboler kan du manövrera elverktyget säkrare och mer effektivt.

SYMBOLER	FÖRKLARING
	Läs igenom bruksanvisningen grundligt före idrifttagning och framför allt före underhålls-, monterings- och rengöringsarbeten.
	Sätt på skyddshjälm, skyddsglasögon och hörselskydd innan du sätter igång elverktyget.
	Använd stadiga stövlar och handskar när du använder apparaten.
	Det är mycket viktigt att bära lämpliga, tätt sittande skyddskläder som sågskyddsbyxor.
	Dra genast ut stickkontakten från nätuttaget vid skador på anslutningskabeln eller förlängningskabeln.
	Elverktyget får inte utsättas för regn eller användas i regn.
	Skyddsklass II
	Bekräfta elverktygets konformitet med EU-riktlinjerna.
	Källsortera förbrukade elverktyg och andra eltekniska och elektriska produkter separat och lämna till miljövänlig återanvändning.
	Apparaten är inte skyddad mot elektriska stötar vid beröring av högspänningsledningar. Håll ett minimiavstånd på 10 m till strömförande ledningar. De elektriska stötarna är livshotande!

3. Apparatbeskrivning och leveransomfång (bild 1)

1. Nätanslutning
2. Kabeldragavlastning
3. Till-/frånkopplare
4. Handtag
5. Telekopskäft
6. Greppområde gummerat
7. Snabblås för teleskopskäftet
8. Motorhölje
9. Kedjekugghjulsskydd
10. Oljetanklock
11. Multifunktionsverktyg
12. Sågkedja
13. Svärd
14. Inkopplingsspärr
15. Svärdskydd
16. Axelbärremmen

4. Föreskriftsenlig användning

Kedjesågen med teleskopskäft är avsedd för avkvistning av träd. Den är inte lämplig för omfattande sågarbeten och trädfällning samt för sågning av andra material än trä. Observera att våra apparater inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti om apparaten används i kommersiella, hantverksmässiga eller industriella sammanhang eller likställda verksamheter.

5. Montering

Obs! Anslut kedjesågen till elnätet först när den är färdigmonterad och kedjespänningen har ställts in. Använd alltid skyddshandskar när du utför arbeten på kedjesågen för att undvika personskador.

5.1 Montering av svärd och sågkedja

Packa upp alla delar och kontrollera så att allt finns med. (bild 1)

- Skruva loss skruvarna på kedjekugghjulsskyddet. (bild 2)
- Ta bort kedjekugghjulsskyddet.
- Lägg kedjan i det spåret runt svärdet enligt bilden. (bild 3/pos. A)
- På svärdets ovansida måste skär-tänderna peka framåt
- Lägg svärdet och kedjan i kedjesågens hållare enligt bilden. (bild 4) Lägg kedjan runt drevet och haka fast svärdet i kedjespännbultarna.
- Sätt på kedjekugghjulsskyddet och dra åt fästskruven ordentligt. (bild 5)

 **Obs!** Dra åt fästskruven slutgiltigt först efter att kedjespänningen har ställts in (se punkt 5.2).

5.2 Spänna sågkedjan



Obs! Dra alltid ur stickkontakten före kontroll och inställningsarbeten. Använd alltid skyddshandskar när du utför arbeten på kedjesågen, för att undvika personskador.

- Lossa kedjekugghjulsskyddets fästskruv några varv.
- Ställ in kedjespänningen med kedjespännnskruven och en skruvdragare.
- Skruvar du åt höger ökas kedjespänningen, skruvar du åt vänster minskas kedjespänningen. Sågkedjan är korrekt spänd när den kan lyftas ut ca 2 mm från mitten av svärdet (bild 6 + 7)



Obs! Alla kedjelänkar måste ligga efter varandra i följd i svärdets styrspår.

Anvisningar för att spänna kedjan:

Sågkedjan måste spännas korrekt för att en säker drift ska kunna garanteras. Du vet att spänningen är optimal, om sågkedjan kan lyftas av ca 2 mm från svärdets mitt. Eftersom sågkedjan hettas upp när du använder sågen och längden därigenom förändras ska du kontrollera kedjespänningen minst var 10 min. och vid behov justera den. Det gäller särskilt för nya sågkedjor. Lossa kedjespänningen efter avslutat arbete eftersom kedjan blir något kortare när den svalnat. På så sätt förhindrar du att kedjan tar skada.

5.3 Smörjning av sågkedjan



Obs! Dra alltid ur stickkontakten före kontroll och inställningsarbeten. Använd alltid skyddshandskar för att undvika personskador när du utför arbeten på kedjesågen.



Obs! Använd aldrig kedjan utan sågkedjeolja! Användning av kedjesågen utan sågkedjeolja eller när oljenivån ligger under minimimarkeringen leder till skador på kedjesågen!



Obs! Använd ingen gammal olja. Det leder till skador på din kedjesåg och till förlust av garantin.

Påfyllning av oljetanken (bild.8)

- Ställ ned kedjesågen på en plan yta.
- Rengör ytan runt oljetanklocket (pos. 10) och öppna det därefter.
- Fyll oljetanken med sågkedjeolja. Se till att det inte kommer smuts i oljetanken så att oljemunstycket blir tilltäppt.
- Stäng oljetanklocket (pos. 10).

6. Drift

6.1 Inställning av teleskoplängden

1. Skruva läsöverfallsmuttern moturs enligt bilden (bild 9).
2. Låsningen har lossats och skäftet kan nu ställas in genom att du drar isär ändarna till önskad längd.
3. Skruva därefter fast läsöverfallsmuttern medurs.

6.2 Anslutning till strömförsörjningen

- Anslut nätkabeln till en lämplig förlängningskabel.

Kontrollera att förlängningskabeln är dimensionerad för kedjesågens kapacitet.

- Säkra förlängningskabeln mot dragkrafter och oavsiktlig utdragning enligt bild 10.
- Anslut förlängningskabeln till ett korrekt installerat skyddskontaktuttag. Vi rekommenderar dig att använda en signalfärgad kabel (röd eller gul). Det minskar risken för oavsiktliga skador genom kedjesågen.

6.3 Till-/frånkoppling

Tillkoppling

- Håll i kedjesågen med båda händerna på greppstäl-lena (tummen under handtaget).
- Tryck på inkopplingsspärren (bild 11) och håll den intryckt.
- Sätt på kedjesågen med till-/frånkopplaren (pos. 3). Inkopplingsspärren (pos. 14) kan nu släppas igen.

Frånkoppling

- Släpp till-/frånkopplaren (pos. 3). Dra alltid ur stick-kontakten om du avbryter arbetet.

7. Arbete med kedjesågen

7.1 Förberedelse

Kontrollera följande punkter innan du börjar använda apparaten för att kunna arbeta säkert:

Kedjesågens skick

Undersök kedjesågen beträffande skador på höljet, nätkabeln, sågkedjan och svärdet innan du påbörjar ditt arbete. Ta aldrig en uppenbart skadad apparat i drift.

Oljebehållare

Oljebehållarens påfyllningsnivå. Kontrollera också under arbetets gång att det finns tillräckligt med olja. Använd aldrig sågen om det inte finns någon olja eller oljenivån har sjunkit under minimimarkeringen så undviker du skador på kedjesågen. En påfyllning räcker i genomsnitt i 10 minuter, beroende på pauser och belastning.

Sågkedjan

Sågkedjans spänning, sågningens resultat. Ju skarpare sågkedjan är, desto lättare och mer kontrollerbar är kedjesågen att manövrera. Detsamma gäller kedjespänningen. Kontrollera kedjespänningen även under arbetets gång, minst var 10 minut, för att öka din säkerhet! Särskilt nya sågkedjor har en tendens att tänjas ut.

Skyddskläder

Det är mycket viktigt att bära lämpliga, tätt sittande skyddskläder som sågskyddsbyxor, handskar och skyddsskor.

Hörselskydd och skyddsglasögon

Använd skyddshjälm med integrerat hörsel- och ansiktsskydd. Den ger skydds mot nedfallande grenar och tillbakasläående kvistar.

Montering av axelbärremmen

1. Lägg på bärremmen över vänster axel (bild 12).

2. Fäst haken i skaftets hållist (bild 13).

Säkert arbete

- För att garantera ett säkert arbete föreskrivs en arbetsvinkel på max. 60°.
- Stå aldrig under den gren som ska sågas av.
- Se upp för grenar som står under spänning och träsplitter när du sågar.
- Risk för personskador genom nedfallande grenar och trädelar som slungas omkring!
- Håll andra människor och djur borta från riskområdet när maskinen är i gång.
- Apparaten är inte skyddad mot elektriska stötar vid beröring av högspänningsledningar. Håll ett minimiavstånd på 10 m till strömförande ledningar. De elektriska stötarna är livshotande!
- Stå alltid ovanför eller vid sidan av grenen som ska sågas av om du befinner dig på en slänt.
- Håll apparaten så nära kroppen som möjligt. Då har du bäst balans.

Sågteknik

- Håll apparaten i en vinkel på max. 60° mot horisonten vid kvistning för att inte träffas av en nedfallande gren.
- Såga först av de nedre grenarna på trädet. Då blir det lättare för avkapade grenar att falla ned.
- Efter att du sågat igenom en gren ökar sågens vikt abrupt, eftersom sågen inte längre har stöd av grenen. Då finns det risk att du förlorar kontrollen över sågen.
- Dra bara ut sågen ur snittet när sågkedjan är igång. Då undviker du att den kläms fast.
- Såga inte med svärdets spets.
- Såga inte i den tjocka grenansatsen. Det hindrar trädets sårläkning.

Sågning av mindre grenar (bild 12):

Lägg sågets anslagsyta mot grenen. Då undviker du ryckiga rörelser med sågen när du påbörjar snittet. För sågen med lätt tryck uppifrån och ned genom grenen.

Sågning av större och längre grenar (bild 13):

Gör ett avlastningssnitt på större grenar.

- a) Såga först med svärdets ovasida underifrån och uppåt genom 1/3 av grenens diameter.
- b) Såga därefter med svärdets undersida ovanifrån och nedåt mot det första snittet.
- c) Såga av längre grenar i sektioner för att ha kontroll över platsen de landar på.

Kast

Med kast menar man den arbetande sågens plötsliga fram- och tillbakakast. Orsakerna är för det mesta beröring av arbetsstycket med svärdspetsen eller att sågkedjan kläms fast.

Vid ett kast uppstår stora krafter utan förvarning. Därför reagerar kedjesågen vanligtvis okontrollerat. Följden blir ofta mycket allvarliga personskador för arbetaren eller personerna i omgivningen.

Risken för kast är störst om du sätter an sågen vid svärd-

spetsen eftersom hävstångsverkan är som kraftigast där. Sätt därför an sågen så plant som möjligt.

Obs!

- Se alltid till att kedjan är korrekt spänd!
- Använd bara felfria kedjesågar!
- Arbeta bara med en sågkedja som har slipats enligt föreskrifterna!
- Såga aldrig med ovankanten eller spetsen på svärdet!
- Håll alltid kedjesågen stadigt med båda händerna!

Sågning av trä under spänning

Sågning av trä som står under spänning kräver särskild försiktighet! När man sågar trä som står under spänning reagerar det ibland fullständigt okontrollerat när det befrias från spänningen. Det kan leda till mycket allvarliga eller livshotande skador. Sådana arbeten får bara utföras av utbildat yrkesfolk.

8. Tekniska data

Elektrisk grensåg EAS 750

Nätspänning	230-240 V ~ / 50 Hz
Nominell effekt	750 W
Nominellt varvtal	6000 min ⁻¹
Svärdets längd	200 mm
Klipplängd	ca. 17,5 cm
Variabel höjdinställning	från 1,90 m till 2,85 m
Arbets höjd	upp till 4,5 m
Snitthastighet vid nominellt varvtal	11 m/s
Oljetank påfyllningsmängd	110 ml
Vikt med svärd+kedja	3.4 kg
Kedja	91PJ033X
Svärd	080SDEA041
Skyddsklass	II
Ljudtrycksnivå EN ISO 11680-1:2008	90 dB(A) K = 3 dB
Svängningsemissionsvärde ah EN ISO 11680-1:2008	2,7 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Använd hörselskydd. Inverkan av buller kan orsaka hörselnedsättning.

Obs

Svängningsvärdet ändras beroende på elverktygets användningsområde och kan i undantagsfall ligga över det angivna värdet.

Begränsa bullerutvecklingen och vibrationerna till ett minimum!

- Använd bara felfria apparater.
- Underhåll och rengör apparaten regelbundet.
- Anpassa ditt sätt att arbeta till apparaten.
- Överbelasta inte apparaten.
- Låt kontrollera apparaten vid behov.
- Stäng av apparaten när den inte används.
- Använd handskar.

Observera: Bullerskydd! Beakta de regionala före-skrifterna vid idrifttagningen.

9. Underhåll

9.1 Byte av sågkedja och svärd

Svärdet måste bytas ut när

- svärdets styrspar är utslitet
- kugghjulet i svärdet har skadats eller är utslitet.

Går tillväga enligt kapitlet "Montering av svärd och sågkedja"!

9.2 Kontroll av den automatiska kedjesmörjningen

Kontrollera regelbundet att den automatiska kedjesmörjningen fungerar, för att förebygga överhettning med åtföljande skador på svärd och sågkedja. Rikta då svärdspesten mot en slät yta (bräda, snittyta på ett träd) och låt kedjesågen gå. Om du då ser ett tilltagande spår av olja, arbetar den automatiska kedjesmörjningen som den ska. Läs anvisningarna i kapitlet "Felsökning" om du inte ser ett tydligt spår av olja!

Vänd dig till vår serviceavdelning eller en likvärdigt behörig verkstad om inte heller dessa anvisningar hjälper.



Obs! Berör inte ytan vid denna procedur. Håll ett tillräckligt säkerhetsavstånd (ca 20 cm).

9.3 Slipning av sågkedjan

Ett effektivt arbete med kedjesågen är bara möjligt om sågkedjan är vass och i gott skick. Därigenom minskas också risken för kast. Sågkedjan kan efterslipas hos alla återförsäljare. Försök inte att slipa sågkedjan själv om du inte har lämpligt verktyg och den erfarenhet som behövs.

10. Rengöring och förvaring

- Rengör regelbundet spännmekanismen genom att blåsa över den med tryckluft eller borsta av den med en borste. Använd inga verktyg för rengöringen.
- Håll greppställena fria från olja så att du alltid har ett säkert grepp.
- Rengör apparaten vid behov med en fuktig trasa och eventuellt lite mildt diskmedel.
- Tappa ut kedjeoljan ur tanken om kedjesågen inte används över en längre tidsperiod. Lagg sågkedjan och svärdet i ett oljebad en kort stund och veckla sedan in dem i oljepapper.



Obs!

- Vid transport eller förvaring av motorsågen ska alltid skyddsfordralet tas på.
- Dra ur stickkontakten före rengöring.
- Rengör aldrig apparaten genom att doppa den i vatten eller andra vätskor.
- Förvara kedjesågen på en säker och torr plats utom räckhåll för barn.

11. Information om miljöskydd/avfallshantering

Lämna apparaten till en behörig avfallshantering när den en gång är uttjänt. Ta bort nätkabeln för att undvika missbruk. Avfallshandera inte apparaten via hushållsavfallet utan lämna den med hänsyn till miljön till ett

uppsamlingsställe för elektriska apparater. Den ansvarige inom kommunen informerar dig gärna om adresser och öppningstider. Lämna även förpackningsmaterial och förbrukade tillbehörsdelar till de uppsamlingsställen som tillhandahålls.



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållsavfallet!

Enligt EU-direktivet 2002/96/EG om förbrukade el- och elektronikapparater och tillämpning inom nationell lagstiftning måste förbrukade elverktyg samlas in separat och lämnas till en miljöriktig återvinning.

Återvinningsalternativ till returkrav:

Innehavaren av den elektriska apparaten är skyldig att som alternativ till returnering i stället medverka till godkänd återvinning vid egendomsöverlåtelsen. Den förbrukade apparaten kan även lämnas till ett återvinningsställe som har tar hand om avfall i enlighet med nationell kretsloppekonomi och avfallslagar. Detta berör inte medföljande tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska beståndsdelar.

12. Reservdelsbeställning

Vid reservdelsbeställning bör följande uppgifter finnas med:

- Typ av apparat
- Apparatsens artikelnummer

13. Felsökning



Obs!

Dra ur stickkontakten före felsökning av apparaten.

Följande tabell visar felsymptom och beskriver hur du kan åtgärda dem om din maskin ibland inte arbetar riktigt som den ska. Om du trots detta inte kan lokalisera och åtgärda problemet kan du vända dig till vår serviceverkstad.

Orsak	Fel	Åtgärd
Kedjesågen fungerar inte	Ingen strömförsörjning	Kontrollera strömförsörjningen.
	Eluttaget är defekt	Testa andra strömkällor och byt eventuellt.
	Strömförlängningskabeln är skadad	Kontrollera kabeln, byt vid behov.
	Defekt säkring	Byt ut säkringen
Kedjesågen arbetar ojämnt	Strömkabeln är skadad	Uppsök en auktoriserad verkstad
	Extern glappkontakt	Uppsök en auktoriserad verkstad
	Intern glappkontakt	Uppsök en auktoriserad verkstad
	Till-/frånkopplaren är defekt	Uppsök en auktoriserad verkstad
Sågkedjan är torr	Ingen olja i tanken	Fyll på olja
	Avluftningen i oljetanklocket är igensatt	Rengör oljetanklocket
	Oljeutloppskanalen är igensatt	Rensa oljeutloppskanalen
Kedjan/styrskenan är het	Ingen olja i tanken	Fyll på olja
	Avluftningen i oljetanklocket är igensatt	Rengör oljetanklocket
	Oljeutloppskanalen är igensatt	Rensa oljeutloppskanalen
	Kedjan stum	Efterslipa kedjan eller byt ut den
Kedjesågen knycker, vibrerar eller sågar inte som den ska	Kedjespänningen är för lös	Ställ in kedjespänningen
	Kedjan stum	Efterslipa kedjan eller byt ut den
	Kedjan är sliten	Byt ut kedjan
	Sågtänderna pekar i fel riktning	Montera om sågkedjan med sågtänderna i korrekt riktning

14. Förklaring ES om överensstämmelse



Vi, **Ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim**, förklarar på eget ansvar att produkter **Elektrisk grensåg EAS 750**, som denna förklaring innefattar, uppfyller krav på säkerhet och hälsa **2006/42/EG** (Maskindirektiv), **2004/108/EG** (Direktiv EMW), **2000/14/EG** (bullerdirektiv), inklusive deras ändringar. För att uppfylla krav på säkerhet och hälsa från direktiv ES, har man använt följande normer och/eller tekniska specifikationer:

EN 60335-1/A13:2008; EN ISO 11680-1:2008; EN 62233:2008

EN 55014-1:2006; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

Typgodkännande M6A 11 02 32082 028, TÜV Süd Product Service GmbH 0123

Mätt ljudeffektsnivå 105,1 dB(A)

Garanterad ljudeffektsnivå 108,0 dB (A)

Värderingsförfarande av konformitet enligt supplement V / riktlinjer 2000/14/EG

Tillverkningsåret står på typskylten och kan dessutom beräknas med hjälp av det löpande serienumret.

Münster, 18.02.2011

Gerhard Knorr, Teknisk ledning Ikra GmbH

Person befullmäktigad att underteckna EG-försäkran om överensstämmelse, Mogatec GmbH

Deponering av de tekniska handlingarna: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Sähkökäyttöinen oksasaha EAS 750

Sisällysluettelo

1. Yleisiä turvamääräyksiä
2. Symbolien selitykset
3. Laitteen kuvaus ja toimituslaajuus
4. arkoituksen mukainen käyttö
5. Asennus
6. Käyttö
7. Työskentely moottorisahalla
8. Tekniset tiedot
9. Huolto
10. Puhdistus ja varastointi
11. Ympäristönsuojelu / hävitysohjeita
12. Varaosien tilaaminen
13. Vianhaku
14. Vakuutus EU yhdenmukaisuudesta

Pakkaus

Laitte on pakattu kuljetusvaurioiden välttämiseksi. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sen tähden sitä voi käyttää uudelleen tai sen voi kierrättää.

Laitteita käytettäessä on noudatettava muutamia turvaohjeita tapaturmien ja vahinkojen välttämiseksi:

- Lue käyttöohje huolellisesti läpi ja noudata siinä olevia ohjeita. Tutustu tämän käyttöohjeen avulla laitteeseen, oikeaan käyttöön sekä turvamääräyksiin.
- Säilytä ohje huolellisesti, että siinä olevat tiedot ovat aina käytettävissäsi.
- Jos annat laitteen muille henkilöille, anna samalla myös käyttöohje mukaan.

Emme vastaa tapaturmista tai vahingoista, jotka syntyvät tämän ohjeen laiminlyönnistä.

1. Yleisiä turvamääräyksiä

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on rajoitettuja fyysisiä, aistimus- tai henkisiä taitoja tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa, ellei heitä valvo turvallisuudesta vastaava henkilö tai elleivät he saa ohjeita näiltä, kuinka laitetta tulee käyttää. Lapsia tulee valvoa, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.

Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käytäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumaiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet



Varoitus! Lue kaikki turvallisuusohjeet ja -määräykset. Turvallisuusohjeiden ja -määräysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, palovammoja ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja -määräykset myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa on virtajohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1) Työpaikka

- a) Pidä työalue puhtaana ja siistinä. Epäjärjestys ja työalueiden valaisemattomuus saattavat aiheuttaa onnettomuuksia.
- b) Älä työskentele laitteella räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa esiintyy syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähkötyökalut tuottavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryä.

- c) Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi. Heidän aiheuttamat häiriöt voivat aiheuttaa kontrollin menettämisen työkulusta.

2) Sähköturvallisuus

- a) Laitteen liitospistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistokkeeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä adapteripistokkeita yhdessä suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä ja jääkaappeja. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) Älä aseta laitetta alttiiksi sateelle. Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä laitteen kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laiteosista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- e) Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos toiminta sähköinen väline kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä maavuotokatkaisijaa. Käyttö vika Katkaisijan vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

- a) Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) Käytä henkilökohtaisia suojavarustusta ja aina suojalaseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien käyttö, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta, vähentää loukaantumisriskiä.
- c) Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että käynnistyskytkin on ”POIS PÄÄLTÄ” –asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja ruuviavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Työkalu tai ruuviavain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- e) Älä yliarvioi itseäsi. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta. Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- f) Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Vältä vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- g) Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikealla tavalla. Näiden varusteiden käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

4) Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka käynnistyskytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää tai pysäyttää, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrät sähkötyökalun varastoitavaksi. Nämä turvatoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistämisen.
- d) Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e) Hoida sähkötyökaluasi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ole puristuksessa, ja ettei laitteessa ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattavat häiritä sähkötyökalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monen tapaturman syy on huonosti hoidettu sähkötyökalu.
- f) Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
- g) Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten, kuin tälle erityiselle laitetypille on määrätty. Huomioi samalla työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn tarkoitukseen, saattaa aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

5) Huolto

- a) Anna vain koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy vain alkuperäisten varaosien käyttö. Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

2. Symbolien selitykset

Tässä sähkötyökalussa käytetään seuraavia symboleja. Kun näitä symboleja tulkitaan oikein, voi sähkölaitetta käyttää turvallisemmin ja tehokkaammin.	
SYMBOLIT	SELITYS
	Ennen käyttöönottoa ja ennen kaikkia huolto-, asennus- ja puhdistustöitä on käyttöohje luettava perusteellisesti läpi.
	Ennen sähkötyökalun käyttöä on otettava suojakypärä, suojalasit ja kuulosuojain käyttöön.
	Työskennellessäsi käytä tukevia, pitkävartisia kenkiä ja käsineitä.
	Käytä aina vastaavanlaista vartalonmyötäistä suojavaatetusta, kuten leikkaussuojahousuja, käsineitä ja turvakengkiä.
	Jos verkkojohto tai jatkojohto vaurioituu, on pistotulppa vedettävä heti irti.
	Älä käytä sähkölaitetta sateella äläkä jätä sitä sateeseen.
	Suojausluokka II
	Vahvistaa sähkötyökalun yhdenmukaisuuden Euroopan Yhteisön direktiivien kanssa.
	Käytöstä poistetut sähkötyökalut ja muut sähkötekniset ja sähköiset tuotteet kerätään erikseen ja viedään ympäristönsuojelun mukaiseen kierrätykseen.
	Jos laite koskettaa korkeajännitejohtoja, se ei ole suojattu sähköiskuilta. Pidä vähintään 10 m etäisyys sähköä johtaviin johtoihin. On olemassa sähköiskun vaara!

3. Laitteen kuvaus ja toimituslaajuus (Kuva 1)

1. Verkkojohto
2. Kaapelipuristin
3. Katkaisin
4. Kahva
5. Teleskooppivarsi
6. Kahva-alue pehmustettu
7. Teleskoopin pikalukitus
8. Moottorin runko
9. Ketjuhammaspyörän suoja
10. Öljysäiliön kansi
11. Monitoimityökalu
12. Teräketju
13. Laippa
14. Kytentälukko
15. Laippasuoja
16. Olkahihna

4. Tarkoituksenmukainen käyttö

Teleskooppivarrella varustettu moottorisaha on tarkoitettu puiden oksien karsimiseen. Se ei sovellu suuriin sahaustöihin tai puiden kaatoon eikä muun kuin puumateriaalin sahaukseen. Huomaa myös, ettei laitteitamme ole suunniteltu ammattimaiseen, käsityöläisten tai teollisuuskäyttöön. Emme anna takuuta, jos laitetta käytetään ammattimaisesti, käsityöammatissa tai teollisuuslaitoksissa tai vastaavissa tehtävissä.

5. Asennus

Huom! Kytke moottorisaha aina vasta sitten sähköverkkoon, kun se on kokonaan asennettu ja ketjukiristys on säädetty. Käytä aina suojakäsineitä, kun työskentelet moottorisahalla välttääksesi tapaturmia.

5.1 Laipan ja teräketjun asennus

Pura kaikki osat huolellisesti pakkauksesta ja tarkista, että siinä on kaikki osat. (Kuva 1)

- Irrota ketjuhammaspyörän suojan kiinnitysruuvi. (Kuva 2)
- Poista ketjuhammaspyörän suoja.
- Aseta ketju kuvan mukaan laipan ympäri menevään uraan. (Kuva 3/pos A)
- Sahahampaiden täytyy miekan yläpuolella näyttää eteenpäin
- Aseta laippa ja ketju kuvan mukaan moottorisahan kiinnityskohtaan. (Kuva 4) Vie samalla ketju hammaspyörän ympärille ja ripusta laippa ketjun kiristyspulttiin.
- Laita ketjuhammaspyörän suoja paikalleen ja kiristä kiinnitysruuvilla käsivoimin. (Kuva 5)



Huomio! Kiristä kiinnitysruuvi lopullisesti vasta, kun olet säätänyt ketjun kireyden (katso kohta 5.2).

5.2 Teräketjun kiristys



Huomio! Irrota aina verkkojohto ennen tarkastusta ja säätötoita. Käytä aina suojakäsineitä, kun työskentelet moottorisahalla välttääksesi tapaturmia.

- Löysää ketjuhammaspyörän suojauksen kiinnitysruuvia muutaman kierroksen verran.
- Sääda ketjun kireys ruuvitaltan avulla ketjunkiristysruuvista.
- Kierro oikealle kiristää lisää ketjua, kierro vasemmalle löysää ketjun kireyttä. Teräketju on kiristetty oikein, kun sitä voi nostaa laipan keskeltä noin 2 mm verran. (Kuva 6 + 7)



Huomio! Ketjun kaikkien osien on oltava asianmukaisesti laipan ohjausurassa.

Ohjeita ketjun kiristykseen:

Teräketjun on oltava oikein kiristetty turvallisen käytön takaamiseksi. Ihanteellisen kiristyksen voi havaita siitä, että teräketjua voi nostaa laipan keskeltä 2 mm. Koska teräketju kuumenee sahattaessa ja pituus muuttuu sen tähden, on ketjun kireys tarkistettava vähintään 10 min välein ja säädetävä tarvittaessa. Tämä koskee erityisesti uusia teräketjuja. Löysää teräketjua työn päätyttyä, koska se lyhenee jäähtyessään. Sillä estetään ketjun vaurioituminen.

5.3 Teräketjun voitelu



Huomio! Irrota verkkojohto aina ennen tarkistusta ja säätötoita. Käytä aina suojakäsineitä, kun teet töitä moottorisahalla välttääksesi tapaturmat.



Huomio! Älä käytä ketjua koskaan ilman teräöljyä! Moottorisahan käyttö ilman teräöljyä tai jos öljypinta on alle minimimerkinnän, moottorisaha vaurioituu!



Huomio! Älä käytä jäteöljyä. Se turmelee ketju-sahasä ja takuu menettää voimansa.

Öljysäiliön täyttö (Kuva 8)

- Aseta moottorisaha tasaiselle pinnalle.
- Puhdista alue öljysäiliön kannen ympäriltä (pos. 10) ja avaa sitten.
- Täytä öljysäiliö teräöljyllä. Katso samalla, ettei liikaa pääse öljysäiliöön, jottei öljysäiliö tukkeennu.
- Sulje öljysäiliön kansi (pos. 10).

6. Käyttö

6.1 Teleskoopin pituuden säätö

1. Kierrä kuvan (kuva 9) mukaan lukituksen hattumutteria vastapäivään.
2. Lukitus on auki ja se voidaan asettaa vetämällä päitä irti toisistaan haluttuun pituuteen.
3. Sen jälkeen kiristetään lukituksen hattumutteria myötäpäivään tiukalle.

6.2 Kytentä verkon syöttöön

- Kytke verkkokaapeli sopivaan jatkojohtoon. Katso, että jatkojohto sopii moottorisahan tehoon.
- Varmista jatkojohto kuten (kuva 10) esitetty veto-voimia ja tahatonta irrotusta vastaan.
- Kytke jatkokaapeli määräysten mukaan asennettuun suojapistorasiaan. Suosittelemme käyttämään signaaliväristä kaapelia (punainen tai keltainen). Se

vähentää moottorisahan vahingossa aiheuttaman vaurion vaaraa.

Suositus

Kytke laite vain sellaiseen virtalähteeseen, joka on suojattu maks. 30 mA vikavirtakytkimellä (RCD).

6.3 Kytkeä päälle ja pois

Kytkeminen päälle

- Pidä moottorisahaa kiinni kahvoista molemmiin käsiin (peukalo kahvan alla).
- Paina kytkinlukkoa (kuva 11) ja pidä painettuna.
- Kytke moottorisaha kytkimellä (pos. 3) päälle. Kytkinlukko (pos. 14) voidaan nyt vapauttaa.

Kytkeminen pois päältä

- Vapauta kytkin (pos.3). Keskeyttäessäsi työn irrota aina verkkopistoke.

7. Työskentely moottorisahalla

7.1 Valmistelu

Tarkista aina ennen aloitusta seuraavat kohdat, jotta voit työskennellä turvallisesti:

Moottorisahan kunto

Tarkasta moottorisahasta mahdolliset rungon, verkko-kaapelin, teräketjun ja laipan vauriot ennen työn aloitusta. Älä koskaan käytä selvästi vaurioitunutta laitetta käyttöön.

Öljysäiliö

Öljysäiliön pinta. Tarkista aina työnkin aikana, että säiliössä on riittävästi öljyä. Älä koskaan käytä sahaa, jos öljyä ei ole tai jos öljynpinta on laskenut alle minimimerkinnän, ettei moottorisaha vaurioidu. Yksi täyttö riittää keskimäärin 10 minuutiksi, riippuen tauoista ja kuormituksesta.

Teräketju

Teräketjun kireys, terien kunto. Mitä terävämpi teräketju on, sitä helpompi on käyttää ja hallita moottorisahaa. Sama koskee ketjun kireyttä. Tarkista työnkin aikana vähintään 10 minuutin välein ketjun kireys turvallisuutesi vuoksi! Erityisesti uudet teräketjut venyvät helposti liikaa.

Suoja vaatetus

Käytä aina vastaavanlaista vartalonmyötäistä suojavaatetusta, kuten leikkaussuojahousuja, käsineitä ja turvakengkiä.

Kuulosuojain ja suojalasit

Käytä suojakypärää, mihin kuuluu kuulosuojain ja maski. Se suojaa putoavilta ja iskevilta oksilta.

Olkahihnan asentaminen

1. Aseta hihna siten, että se kulkee vasemman olkapään ylitse (kuva 12).
2. Kiiniä jousihaka varressa olevaan kiinnityskohtaan (kuva 13).

Turvallinen työskentelytapa

- Turvallisen työskentelyn takaamiseksi korkeintaan 60° työskentelykulma on sallittu.
- Älä koskaan seiso sahattavan oksan alla.
- Varo sahatessasi jännitteenalaisia oksia ja silppuuntuva puuta.
- Putoavat oksat ja sinkoilevat puun osat aiheuttavat tapaturman vaaran!
- Koneen käydessä on henkilöt ja eläimet pidettävä poissa vaara-alueelta.
- Jos laite koskettaa korkeajännitejohtoja, se ei ole suojattu sähköiskuilta. Pidä vähintään 10 m etäisyys sähköä johtaviin johtoihin. On olemassa sähköiskun vaara!
- Rinteessä pitää seisoa aina sahattavan oksan yläpuolella tai sivulla.
- Pidä laitetta niin lähellä vartaloa kuin mahdollista. Siten tasapaino on paras mahdollinen.

Sahaustekniikoita

- Pidä oksia karsiessasi laitetta korkeintaan 60° kulmassa vaakasuoraa kohti, ettei putoava oksa osu sinuun.
- Sahaa aina puun alimmat oksat ensin. Siten helpottuu katkaistujen oksien putoaminen.
- Sahan paino nousee käyttäjää kohti katkaisun jälkeen äkillisesti, koska sahaa ei enää tueta oksaan. On olemassa vaara, että menetetään sahan hallinta.
- Vedä saha leikkausta vain terän pyöriessä. Jumiutuminen estetään silloin.
- Älä koskaan sahaa laipan kärjellä.
- Älä sahaa oksan paksuun tyveen. Se estäisi puun tervehtymisen.

Pienten oksien sahaaminen (Kuva 14)

Sijoita sahan vastepinta oksaan. Se estää sahan äkilliset liikkeet sahauksen alussa. Vie sahaa kevyesti painaen ylhäältä alaspäin oksan läpi.

Suurten ja pitkien oksien sahaaminen (Kuva 15)

Tee suurien oksien kohdalla kevennysleikkaus.

- a) Sahaa ensin laipan yläreunalla alhaalta ylöspäin 1/3 oksan halkaisijasta.
- b) Sahaa sitten laipan alareunalla ylhäältä alas ensimmäiseen leikkaukseen päin.
- c) Sahaa pitkät oksat kappaleina, jotta säilytät putoamispaidan hallinnan.

Takapotku

Takapotkulla ymmärretään pyörivän moottorisahan äkillistä ylös- ja takaisiniskua. Syyt ovat useimmiten työstökappaleen kosketus laipan kärkeen tai moottorisahan jumiutuminen.

Takapotkussa esiintyy odottamattoman suuria voimia. Sen vuoksi moottorisaha reagoi yleensä hallitsemattomasti. Seurauksena on usein vakavat tapaturmat työntekijöille tai ympäristössä oleskeleville henkilöille.

Takapotkun vaara on suurin, kun asetat sahan laipankärjen alueelle, koska siinä on kampeamisvaikutus voimakkaimmillaan. Aseta saha sen tähden aina mahdollisimman lappeelleen.



Huomio!

- Ota aina huomioon oikea ketjunkireys!
- Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia moottorisahoja!
- Työskentele vain määräysten mukaan teroitettulla teräketjulla!

- Älä koskaan sahaa laipan yläreunalla tai kärjellä!
- Pidä moottorisahasta aina tiukasti kahdella kädellä kiinni!

Jännitteenalaisen puun sahaaminen

Jännitteenalaisen puun sahaaminen vaatii erityistä varovaisuutta! Jännitteenalainen puu, joka vapautetaan jännitteestä sahauksen avulla, reagoi joskus täysin hallitsemattomasti. Seurauksena voi olla hyvin vakavat tai kuolemaan johtavat tapaturmat. Sellaisia töitä saavat tehdä vain koulutetut ammatti-ihmiset.

8. Tekniset tiedot

Sähkökäyttöinen oksasaha EAS 750

Verkköjännite	230-240 V~ / 50 Hz
Nimellisteho	750 W
Nimelliskierrosluvulla	6000 min ⁻¹
Laipan pituus	200 mm
Terän pituus	noin 17,5 cm
Muunneltava korkeuden säätö	1,90 m ... 2,85 m
Työstökorkeus	jopa 4,5 m
Katkaisunopeus nimelliskierrosluvulla	11 m/s
Öljysäiliön täyttömäärä	110 ml
Paino, sis. laipan+ketjun	3.4 kg
Ketju	91PJ033X
Laippa	080SDEA041
Suojausluokka	II
Melutaso EN ISO 11680-1:2008	90 dB(A) K = 3 dB
Värinän päästöarvo EN ISO 11680-1:2008	2,7 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Käytä kuulosuojainta. Melun altistus voi aiheuttaa kuulon heikkenemistä.



Huomio!

Värinäarvo muuttuu sähkötyökalun käyttöalueen perusteella ja voi olla poikkeustapauksissa ilmoitetun arvon yläpuolella.

Rajoita melun ja värinän muodostuminen minimiin!!

- Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sopeuta työskentelytapasi laitteen mukaan.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkistuta laitteesi tarvittaessa.
- Kytke laite pois päältä, kun sitä ei käytetä.
- Käytä käsineitä.

Huomio: Suojelu melulta! Huomioi käyttöönotossa alueelliset määräykset.

9. Huolto

9.1 Teräketjun ja laipan vaihto.

Laippa on vaihdettava, kun

- laipan ohjausura on kulunut.
- laipan lieriöhammaspyörä on vahingoittunut tai kulunut.

Menettele tässä kappaleen „Laipan ja teräketjun asennus” mukaan!

9.2 Automaattisen ketjuvoitelun tarkastus

Tarkista automaattisen ketjuvoitelun toiminta säännöllisesti estääksesi ylikuumenemisen ja siihen liittyvän laipan ja teräketjun vaurioitumisen. Suuntaa laipankärki sileää pintaa kohti (lauta, puun leikkauspinta) ja anna moottorisahan käydä. Jos tämän tapahtuman aikana näkyy kasvava öljyvana, automaattinen ketjuvoitelu toimii moitteettomasti. Ellei öljyvana näy selvästi, lue vastaavat ohjeet kappaleesta „Vianhaku”!

Elleivät nämäkään ohjeet riittää, käännä huoltomme tai vastaavanlaisen ammattikorjaamon puoleen.



Huomio! Älä koske pintaan. Jätä riittävä turvaväli (noin 20 cm).

9.3 Teräketjun teroitus

Tehokas työskentely moottorisahalla on mahdollista vain, kun teräketju on hyvässä kunnossa ja terävä. Siten vähenee myös takapotkun vaara. Teräketjun voin teroittaa kaikissa erikoisliikkeissä. Älä yritä teroittaa teräketjua itse, ellei sinulla ole sopivaa työkalua ja tarvittavaa kokemusta.

10. Puhdistus ja varastointi

- Puhdista kiristysmekanismi säännöllisesti puhaltamalla se paineilmalla tai puhdistamalla harjalla. Älä käytä työkaluja puhdistukseen.
- Pidä kahvat öljyttöminä, että pito on aina turvallinen.
- Puhdista laite tarvittaessa kostealla rievulla ja mahdollisesti miedolla astianpesuaineella.
- Ellei moottorisahaa käytetä pitkään aikaan, poista ketjuöljy säiliöstä. Laita teräketju ja laippa hetkeksi öljyyn ja kääri sen jälkeen öljypaperiin.



Huomio!

- Aseta aina teräsuojus ketjusahan kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi.
- Ennen jokaista puhdistusta irrota verkkojohto.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin puhdistamista varten.
- Säilytä moottorisahaa turvallisessa ja kuivassa paikassa ja lasten ulottumattomissa.

11. Ympäristönsuojelu- / hävitysohjeita

Kun laite on loppuun käytetty, vie se asianmukaisesti hävitettäväksi. Ota verkkokaapeli irti väärinkäytön estämiseksi. Älä hävitä laitetta talousjätteen mukana, vaan vie se ympäristön suojelemiseksi sähkölaitteiden keräyspaikkaan. Kunnastasi saat osoitteita ja aukioloaikoja. Vie myös pakkausmateriaali ja kuluneet lisäosat asianmukaiseen keräyspaikkaan.



Vain EU-maille

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin!

Euroopan sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin 2002/96/EY ja sen kansallisen sovelluksen mukaan käytetyt sähkötyökalut on kerättävä erikseen ja vietävä ympäristö huomioon ottaen kierrätykseen.

Kierrätysvaihtoehto ja palautusvaatimus:

Sähkölaitteen omistaja on velvollinen vaihtoehtoisesti palautuksen sijaan toimimaan asianmukaisen kierrätyksen puolesta luopuessaan omistusoikeudesta. Vanha laite voidaan jättää tällöin palautuspaikkaan, mikä huolehtii hävityksestä kansallisen kierrätystalouden ja jätelakiin mukaan. Tämä ei koske vanhoihin laitteisiin liitettyjä lisäosia ja apuvälineitä ilman sähköisiä.

12. Varaosien tilaus

Varaosia tilattaessa on annettava seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen artikkelinumero

13. Vianhaku



Varo!

Ennen vianhakua on laite kytkettävä pois päältä ja irrotettava pistotulppa.

Seuraavassa taulukossa on virhesymboleja ja siinä kuvataan, miten saat apua, jos kone ei joskus toimi oikein. Ellet voi paikallistaa ja poistaa ongelmaa, käännä huoltokorjaamosi puoleen.

Syy	Vika	Apukeino
Moottorisaha ei toimi oikein	Sähkönsyöttö ei toimi	Tarkista sähkönsyöttö.
	Pistorasia viallinen	Kokeile toista virtalähdettä, vaihda tarvittaessa.
	Jatkokaapeli vaurioitunut	Tarkista kaapeli ja vaihda tarvittaessa.
	Varoke viallinen	Vaihda varoke
Moottorisaha toimii epäsäännöllisesti	Sähkökaapeli vaurioitunut	Mene erikoiskorjaamoon
	Ulkoinen huono kontakti	Mene erikoiskorjaamoon
	Sisäinen huono kontakti	Mene erikoiskorjaamoon
	Katkaisin viallinen	Mene erikoiskorjaamoon
Teräketju kuiva	Säiliössä ei öljyä	Lisää öljyä
	Öljysäiliön tulpan ilmaus tukossa	Puhdista öljysäiliön tulppa
	Öljynpoistokanava tukossa	Puhdista öljynpoistokanava
Kette/Führungsschiene heiß	Säiliössä ei öljyä	Lisää öljyä
	Öljysäiliön tulpan ilmaus tukossa	Puhdista öljysäiliön tulppa
	Öljynpoistokanava tukossa	Puhdista öljynpoistokanava
	Ketju tylsä	Teroita tai vaihda ketju
Moottorisaha repii, värisee tai ei sahaa kunnolla	Ketjun kireys liian löysä	Säädä ketjun kireys
	Ketju tylsä	Teroita tai vaihda ketju
	Ketju kulunut	Vaihda ketju
	Hampaiden suuntaus väärä	Asenna teräketju uudelleen, niin että hampaat ovat oikeaan suuntaan

14. Vakuutus EU yhdenmukaisuudesta



Me, **Ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim**, ilmoitamme yksin vastaavamme, että seuraava tuote **Sähkökäyttöinen oksasaha EAS 750**, johon tämä ilmoitus liittyy, vastaa EY direktiivissä **2006/42/EY** (kone-direktiivi), **2004/108/EY** (EMV määräykset), **2000/14/EY** (melua koskeva direktiivi), niiden muutokset mukaan lukien. EU:n määräyksissä mainittujen turvallisuus- ja terveydensuojelu- vaatimusten oikeaa toteuttamista varten on käytetty seuraavia normeja ja/tai teknisiä erittelyjä:

EN 60335-1/A13:2008; EN ISO 11680-1:2008; EN 62233:2008

EN 55014-1:2006; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

Rakennustapatodistus M6A 11 02 32082 028; TÜV Süd Product Service GmbH 0123

mitattu äänen tehotaso 105,1 dB(A)

taattu äänen tehotaso 108,0 dB (A)

Yhdenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen V mukaan / ohjesääntö 2000/14/EG

Valmistusvuosi on painettu arvokilpeen, ja se voidaan myös selvittää juoksevan sarjanumeron perusteella.

Münster, 18.02.2011

Gerhard Knorr, Tekninen johto Ikra GmbH
CE-merkinnän kiinnittämisestä vastaa Mogatec GmbH

Teknisten asiakirjojen säilytys : Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

EAS 750 Elektrikli Dal Testeresi

İçindekiler

1. Genel Güvenlik Talimatları
2. Sembollerin Açıklaması
3. Aletin Açıklaması ve Teslimat Kapsamı
4. Doğru Kullanım
5. Montaj
6. Çalıştırma
7. Zincir Testereyle Çalışma
8. Teknik Bilgiler
9. Bakım
10. Temizleme ve Depolama
11. Çevre Koruma ve Elden Çıkarma Konusunda Uyarılar
12. Yedek Parça Siparişi
13. Sorun Giderme
14. AB-Uygunluk açıklaması

Ambalaj

Alet, nakliye sırasında hasar görmesini önlemek için, ambalajlı olarak teslim edilir. Bu ambalaj maddesi hammadde hâlinde. Dolayısıyla yeniden kullanılabilir veya geri dönüşüm için hammadde çevrimine gönderilebilir.

Yaralanma veya hasarın önüne geçmek için, aletlerin kullanımı sırasında bazı güvenlik önlemleri alınmalıdır:

- Kullanma talimatnamesini dikkatle okuyun ve içindeki talimatlara uyun. Kullanma talimatnamesi yardımıyla, aleti, doğru kullanım şeklini ve güvenlik önlemlerini iyice öğrenin.
- Kullanma talimatnamesindeki bilgilerin her an elinizin altında olması için, talimatnameyi iyi koruyun.
- Aleti başka kişilere verecek olursanız, bu kullanma talimatnamesini de birlikte verin.

Bu talimatnameye uyulmamasından kaynaklanan kazalardan veya hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmeyiz.

1. Genel Güvenlik Talimatları

Alet, duyarlarında veya zihinsel yeteneklerinde kısıtlılık bulunan kişiler (çocuklar dâhil) tarafından ya da yeterli tecrübeye ve/veya bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, kendilerinin güvenliğinden sorumlu bir kişinin gözetiminde olmadığı sürece veya bu kişiden aletin nasıl kullanılacağı hakkında talimat almaksızın kullanılmamalıdır. Çocuklar, aletle oynamaları için gözetim altında tutulmalıdır.

Dikkatli davranınız, ne yaptığınıza dikkat ediniz ve elektrikli aletle çalışırken aklınızı kullanarak çalışınız. Yorgun veya uyuşturucu madde, alkol veya ilaçların etkisi altında olduğunuzda cihazı kullanmayınız.

Genel güvenlik uyarıları



Dikkat! Bütün talimatların okunması gerekmektedir. Aşağıda belirtilen talimatlara uyulması sırasında yapılan hatalar elektrik çarpmasına, yangın ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir. Bundan sonra kullanılan "Elektrikli alet" terimi elektrikle çalışan elektrikli aletler (elektrik kablolu) ve bataryayla çalışan elektrikli aletler (elektrik kablosu olmadan) için kullanılmaktadır.

BU TALİMATLARI İYİ BİR ŞEKİLDE MUHAFAZA EDİNİZ.

1) Çalışma yeri

- a) Çalışma alanınızı temiz ve derli toplu bir şekilde tutunuz. Dağınıklık ve aydınlatılmamış çalışma alanları kazalara neden olabilir.

- b) Cihazla, içinde yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar bulunan patlama tehlikesi olan alanlarda çalışmayınız. Elektrikli aletler tozu veya buharları tutuşturabilen kıvılcımlar oluşturabilirler.
- c) Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve başka kişileri uzak tutunuz. Dikkatiniz dağılırsa, cihaz üzerindeki kontrolü kaybedebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

- a) Cihazın bağlantı fişi prize uygun olmalıdır. Fişin değiştirilmesi kesinlikle yasaktır. Koruyucu toprak hattı bağlantısı olan cihazlarla birlikte adaptör fişleri kullanmayınız. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması tehlikesini azaltmaktadır.
- b) Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi toprak hattına bağlı yüzeylere vücudunuzla temastan sakınınız. Vücudunuz topraklanmışsa elektrik çarpması riski daha fazladır.
- c) Cihazı yağmurdan uzak tutunuz. Bir elektrikli cihaz içine su girmesi elektrik çarpması tehlikesini artırmaktadır.
- d) Kabloyu, cihazı taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek için amacının dışında kullanmayınız. Kabloyu sıcaklık, sıvı yağ, keskin kenarlar veya hareket eden cihaz parçalarından uzak tutunuz. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması tehlikesini artırmaktadır.
- e) Bir elektrikli aletle dışarıda çalıştığınızda, sadece dış alanlar için ruhsatlı uzatma kabloları kullanınız. Dış alanlar için ruhsatlı bir uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltmaktadır.

3) İnsanların güvenliği

- a) Dikkatli davranınız, ne yaptığınıza dikkat ediniz ve elektrikli aletle çalışırken aklınızı kullanarak çalışınız. Yorgun veya uyuşturucu madde, alkol veya ilaçların etkisi altında olduğunuzda cihazı kullanmayınız. Cihazın kullanılması sırasında bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- b) Kişisel koruyucu donanım kullanınız ve her zaman koruyucu bir gözlük takınız. Elektrikli aletin türüne ve kullanımına uygun olarak toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi kişisel koruyucu donanımların kullanılması yaralanma riskini azaltmaktadır.
- c) İstenmeden işletmeye alınmasını önleyiniz. Fişi prize takmadan önce şalterin “KAPALI” konumunda olmasından emin olunuz. Cihazı taşıırken parmağınız şalter üzerinde bulunuyorsa veya cihazı çalıştırılmış olarak elektrik kaynağına bağladığınızda bu yaralanmalara neden olabilir.
- d) Cihazı çalıştırmadan önce ayar takımlarını veya anahtarları çıkartınız. Dönmekte olan cihaz parçası içinde bulunan bir takım veya anahatar yaralanmalara neden olabilir.
- e) Kendinize fazla güvenmeyiniz. Sağlam bir şekilde durmaya ve her an dengenizi sağlamaya dikkat ediniz. Böylece cihazı beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilecektir.
- f) Uygun giysiler giyiniz. Bol giysiler giymeyiniz veya takılar takmayınız. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutunuz. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalar içine kapırılabılır.
- g) Toz emme veya biriktirme tertibatları monte edilebildiğinde, bunların bağlı olmasından ve doğru kullanılmasından emin olunuz. Bu tertibatların kullanılması tozdan kaynaklanan tehlikeleri azaltmaktadır.

4) Elektrikli aletlerin titiz bir şekilde kullanılması

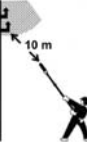
- a) Cihaza fazla yük bindirmeyiniz. İşinize uygun olan elektrikli aleti kullanınız. Uygun elektrikli aletle belirtilen performans aralığında daha iyi ve güvenli çalışmaktadır.
- b) Şalteri arızalı olan elektrikli takımlar kullanmayınız. Çalıştırılıp kapatılamayan bir elektrikli takım tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c) Cihaz üzerinde ayarlar yapmadan, aksesuar parçaları değiştirmeden veya cihazı kaldırmadan önce fişini prize çekiniz. Bu tedbir cihazın istenmeden çalıştırılmasını önlemektedir.
- d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza ediniz. Cihazı bilmeyen veya bu talimatları okumamış olan kişilerin cihazı kullanmasına izin vermemiz. Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldıklarında elektrikli aletler tehlikelidir.
- e) Cihazın bakımını itina ile yapınız. Hareketli cihaz parçalarının kusursuz bir şekilde çalışıp çalışmadıklarını ve sıkışmamalarını veya parçaların kırılmamış olmasını veya cihazın fonksiyonunu etkileyecek şekilde hasar görmemiş olmasını kontrol ediniz. Hasarlı parçaları cihazı kullanmadan önce tamir ettiriniz. Çok sayıda kazanın nedeni bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
- f) Kesme takımlarını keskin ve temiz bir durumda muhafaza ediniz. Bakımı titiz bir şekilde yapılan ve keskin kesme kenarlı kesme takımları daha az sıkışır ve daha rahat kullanılabilir.
- g) Elektrikli aletleri, aksesuarları, kullanım takımlarını vs. bu talimata uygun ve bu özel cihaz tipi için öngörüldüğü şekilde kullanınız. Bu sırada çalışma şartlarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurunuz. Elektrikli aletlerin öngörülen kullanımdan farklı bir iş için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

5) Servis

- a) Cihazı sadece vasıflı uzman personel ve sadece orijinal yedek parçalarla tamir ettiriniz. Bununla cihazın güvenliğinin muhafaza edilmesi sağlanmaktadır.

2. Sembollerin Açıklaması

Bu elektrikli aletin üzerinde aşağıdaki semboller kullanılmıştır. Bu sembollerin anlamlarını bilerseniz, elektrikli aleti daha güvenli ve daha verimli kullanabilirsiniz.

SEMBOLLER	AÇIKLAMASI
	İlk çalıştırmadan önce ve bütün bakım, montaj ve temizleme çalışmalarından önce, kullanma talimatnamesini iyice okuyun.
	Elektrikli aleti çalıştırmadan önce, koruyucu kask, koruyucu gözlük ve (gürültüye karşı) kulak koruyucusu takın.
	Cihazı çalıştırırken daima güvenli botlar ve eldivenler kullanın.
	Her zaman dar giysiler giymek
	Elektrik kablosunun veya uzatma kablosunun hasar görmesi durumunda, fişi hemen prizden çıkartın.
	Elektrikli aleti, yağmurda kullanmayın veya yağmur altında bırakmayın.
	Koruma Sınıfı II
	Elektrikli aletin, Avrupa Topluluğu'nun yasal direktiflerine uygun olduğunu onaylayan damga.
	Çürüğe çıkan elektrikli aletleri ve diğer elektroteknik ve elektrikli ürünleri, ayrı ayrı toplayın ve çevreye zarar vermeyecek şekilde yeniden değerlendirilmek amacıyla uygun kuruma sevk edin.
	Elektrik hatlarına en az 10 m mesafe bırakın. Elektrik çarpması sonucunda hayati tehlike söz konusudur!

3. Aletin Açıklaması ve Teslimat Kapsamı

(Şekil 1)

1. Elektrik kablosu
2. Kablo gerginliğini hafifletme kancası
3. Açma/kapatma düğmesi
4. Kulp
5. Teleskopik sap
6. Yumuşak kaplamalı tutma bölümü
7. Teleskopik hızlı kilitleme tertibatı
8. Motor mahfazası
9. Zincir dişlisi kapağı
10. Yağ haznesi kapağı
11. Çok işlevli anahtar
12. Testere zinciri
13. Pala
14. Açma kilidi
15. Korumucu pala kapağı
16. Omuz Askısı

4. Doğru Kullanım

Teleskopik saplı zincir testere, ağaç dallarının kesilmesi çalışmaları için tasarlanmıştır. Kapsamlı testere işlerine, ağaç kesmeye veya odundan başka malzemelerin kesilmesine uygun değildir. Lütfen, aletlerimizin profesyonel kullanıma, zanaat veya sanayi kullanımına uygun şekilde yapılmış olmadığını unutmayın. Alet mesleki olarak, atölye veya sanayi işletmelerinde veya benzeri faaliyetlerde kullanıldığı takdirde sorumluluk kabul etmeyiz.

5. Montaj

Dikkat! Zincir testereyi prize ancak montajı tamamlandıktan ve zincir gerginliği ayarlandıktan sonra takın. Yaralanmayı önlemek için, zincir testere üzerinde çalışırken her zaman koruyucu eldiven takın.

5.1 Palanın ve testere zincirinin montajı

Bütün parçaları ambalajından itinayla çıkartıp eksiksiz olup olmadığını kontrol edin. (Şekil 1)

- Zincir dişlisi kapağının tespit vidasını sökün. (Şekil 2)
- Zincir dişlisi kapağını çıkartın.
- Zinciri, resimde görüldüğü şekilde, palanın kenarındaki yuvaya çepeçevre yerleştirin. (Şekil 3/Konum A)
- Kesici dişler palanın üst tarafında öne doğru göstermelidir.
- Palayı ve zinciri, resimde görüldüğü şekilde, zincir testere yatağına yerleştirin. (Şekil 4) Yerleştirirken, zinciri pinyonun çevresinden geçirin ve palayı zincir germe pimine takın.
- Zincir dişlisi kapağını yerine takın ve tespit vidasıyla iyice sıkıştırın. (Şekil 5)

Dikkat! Tespit vidasını, zincir gerginliği ayarladıktan (bkz. 5.2) sonra tam olarak sıkıştırın.

5.2 Testere zincirinin gerilmesi



Dikkat! Kontrol ve ayar işlemlerinden önce daima aletin fişini prizden çekin. Yaralanmayı önlemek için, zincir testere üzerinde çalışırken daima koruyucu eldiven takın.

- Zincir dişlisi kapağının tespit vidasını birkaç tur gevşetin.
- Bir tornavida yardımıyla, zincir gerginliğini zincir germe vidasından ayarlayın.
- Vida sağa döndürüldüğünde zincir gerginliği artar, sola döndürüldüğünde zincir gerginliği azalır. Testere zinciri, palanın orta kısmında yaklaşık 2 mm kaldırılabilirse, gerginliği doğru ayarlanmış demektir. (Şekil 6 + 7)



Dikkat! Zincirin bütün baklaları, düzgün şekilde palanın kenarındaki kılavuz yuvaya oturmuş olmalıdır.

Zincirin gerilmesi hakkında uyarılar

Aletin güvenli bir şekilde çalıştırılabilmesi için, testere zinciri gerginliğinin doğru şekilde ayarlanmış olması gerekir. Optimum gerginliği, palanın orta kısmında testere zincirinin 2 mm kaldırılabilmesinden anlayabilirsiniz. Kesme işlemi sırasında testere zinciri ısındığından dolayı uzunluğu değişir. Dolayısıyla, en az 10 dakikada bir zincir gerginliğini kontrol edin ve gerekirse ayarlayın. Bu durum, özellikle yeni testere zincirleri için geçerlidir. Testere zinciri soğurken kısalacağından, işiniz bittikten sonra zinciri gevşetin. Böylece, zincirin zarar görmesini önlemiş olursunuz.

5.3 Testere zincirinin yağlanması



Dikkat! Kontrol ve ayar işlemlerinden önce daima aletin fişini prizden çekin. Yaralanmayı önlemek için, zincir testere üzerinde çalışırken daima koruyucu eldiven takın.



Dikkat! Zinciri asla yağsız olarak kullanmayın! Zincir testerenin, testere zinciri yağı olmadan veya yağ seviyesi minimum işaretinin altına düşmüş durumdakten kullanılması, zincir testerenin hasar görmesine neden olur!



Dikkat! Eski yağ kullanmayınız. Bu zincirli testere makinenizin hasar görmesine ve garantinin kalkmasına neden olur.

Yağ haznesinin doldurulması (Şekil 8)

- Zincir testereyi düz bir yüzeye yerleştirin.
- Yağ haznesi kapağını ve çevresini (Konum 10) temizleyin ve kapağı açın.
- Yağ haznesini testere zinciri yağıyla doldurun. Yağ memesinin tıkanmaması için, doldururken yağ haznesine pislik kaçmamasına dikkat edin.
- Yağ haznesinin kapağını (Konum 10) kapatın.

6. Çalıştırma

6.1 Teleskopik sapın uzunluğunun ayarlanması

1. Resimde (Şekil 9) gösterildiği şekilde, kilitleme somununu saat yönünün tersine çevirin.

2. Kilit açılır ve sapın iki tarafı çekilerek istenen uzunluğa ayarlanabilir.
3. Sapı istediğiniz uzunluğa getirdikten sonra, kilitleme somununu saat yönünde çevirerek sıkıştırın.

6.2 Elektrik bağlantısı

- Elektrik kablosunu, uygun bir uzatma kablosuna takın. Uzatma kablosunun, zincir testerenin gücünü kaldırarak özellikle olmasına dikkat edin.
- Kablonun yanlışlıkla ani çekilmelere karşı korunması için, Şekil 10'da gösterildiği gibi emniyete alın.
- Uzatma kablosunu topraklı, nizami bir prize takın. Dikkat çekici renkte (kırmızı veya sarı) bir kablo kullanmanızı tavsiye ederiz. Böylece, zincir testere ile yanlışlıkla kabloya zarar verme ihtimalinizi azaltmış olursunuz.

Tavsiye

Makineyi sadece maksimum 30 mA lik salma akımlı artık akım koruma cihazı (RCD) ile korunan bir güç beslemesiyle çalıştırın.

6.3 Açma/kapatma

Açma

- Zincir testereyi, iki elinizle, saplarından tutun (başparmak kulpun altında kalacak şekilde).
- Açma kilidini (Şekil 11) bastırıp basılı tutun.
- Zincir testereyi, açma/kapatma düğmesinden (Konum 3) açın. Şimdi, açma kilidini (Konum 14) serbest bırakabilirsiniz.

Kapatma

- Açma/kapatma düğmesini (Konum 3) bırakın. Çalışmaya ara verdiğinizde daima aletin fişini prizden çekin.

7. Zincir Testereyle Çalışma

7.1 Hazırlık

Güvenli bir şekilde çalışabilmek için, her kullanımdan önce aşağıdaki noktaları kontrol edin:

Zincir testerenin durumu

Çalışmaya başlamadan önce, zincir testereyi inceleyerek, mahfazasında, elektrik kablosunda, testere zincirine ve palasında herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Açıkça hasarlı olan bir aleti asla kullanıma sokmayın.

Yağ haznesi

Yağ haznesinin doluluk seviyesi. İçinde her zaman yeterince yağ olup olmadığını, çalışma sırasında da kontrol edin. Hiç yağ kalmamışsa veya yağ seviyesi minimum işaretinin altına düşmüşse, zincir testerenin hasar görmemesi için, testereyi asla çalıştırmayın. Çalışmaya verilen aralara ve aletin zorlanma derecesine göre değişmekle birlikte, bir dolum, ortalama olarak 10 dakika yeterli olur.

Testere zinciri

Testere zincirinin gerginliği, kesici ağızların durumu.

Testere zinciri ne kadar keskinse, zincir testerenin kullanılması ve kontrol edilmesi de o kadar kolaydır. Zincir gerginliği konusunda da aynı şey geçerlidir. Güvenliğinizi artırmak için, çalışma sırasında da en az 10 dakikada bir zincir gerginliğini kontrol edin! Özellikle yeni testere zincirleri, fazla esneme eğilimindedir.

Koruyucu giysiler

Mutlaka, bol olmayan, uygun koruyucu giysiler, kesilmeye karşı korumalı pantolon, emniyet ayakkabısı giyin, eldiven takın.

Kulak koruyucusu ve koruyucu gözlük

İşitme ve yüz koruyuculu bir emniyet kaskı takın. Kask, düşen ve geri yarılan dallara karşı koruma sağlar.

Omuz Askısının Montajı

1. Askıyı takın;askı sol omzunuzun üzerinde olmalıdır (Şekil 12).
2. Çengelli omuz askısının içindeki braketle kancalayın (Şekil 13).

Güvenli çalışma

- Güvenli bir şekilde çalışabilmek için, en çok 60° çalışma açısı öngörülmüştür.
- Asla kesilen dalın altında durmayın.
- Ağırlık veya gerilim altında duran dalları keserken ve fırlayan odun parçacıklarına karşı dikkatli olun.
- Düşen dallar ve fırlayan odun parçacıkları nedeniyle yaralanma tehlikesi mevcuttur!
- Makinenin kullanılması sırasında, insanları ve hayvanları, tehlikeli bölgeden uzak tutun.
- Alet, yüksek gerilimli elektrik hatlarına değmesi hâlinde elektrik çarpmasına karşı korumalı değildir. Elektrik hatlarına en az 10 m mesafe bırakın. Elektrik çarpması sonucunda hayati tehlike söz konusudur!
- Eğimli zeminlerde, kesilen dalın her zaman üst veya yan tarafında durun.
- Aleti vücudunuza mümkün olduğu kadar yakın tutun. Böylece dengeyi en iyi şekilde korursunuz.

Kesme teknikleri

- Düşen bir dalın size çarpmaması için, dal kesme işlemi sırasında aleti, yataya en fazla 60° açıda tutun.
- İlk önce ağacın alt dallarını kesin. Böylece, kesilen diğer dalların aşağı düşüş yolu açılmış olur.
- Kesim bittiği anda, testere artık dala dayanmadığından, testerenin kullanıcıya yansıyan ağırlığı aniden artar. Testerenin kontrolünü kaybetme tehlikesi mevcuttur.
- Testereyi kesim yerinden her zaman, testere zinciri çalışır durumdayken çıkartın. Böylece, testerenin sıkışması önlenmiş olur.
- Palanın ucuyla kesim yapmayın.
- Dalın dibindeki şişkin yerden kesim yapmayın. Aksi takdirde ağacın yarısını onarmasına engel olursunuz.

Küçük dalların kesilmesi (Şekil 14)

Testerenin kesim yapan kısmını dala dayayın. Böylece, kesime başlarken testerenin sarsıntılı, ani hareketlerine mani olursunuz. Testereyi, hafif bir baskıyla, yukarıdan aşağıya doğru dalın içinden geçirin.

Daha kalın ve uzun dalların kesilmesi (Şekil 15)

Büyük dallarda yükü hafifletme kesimi yapın.

- Önce palanın üst kenarıyla, aşağıdan yukarıya doğru, dalın çapının 1/3 kadarını kesin.
- Sonra, palanın alt kenarıyla, yukarıdan aşağıya doğru, ilk kesime kavuşacak şekilde kesin.
- Düşme yeri üzerindeki kontrolünüzü kaybetmemek için, uzun dalları, parça parça kesin.

Geri tepme

Geri tepmeden kasıt, çalışır durumdaki zincir testerenin aniden yukarı ve geriye doğru yaptığı darbelerdir. Bunun nedenleri çoğunlukla, kesilen dala palanın ucuyla dokunmak veya testere zincirinin sıkışmasıdır.

Geri tepme sırasında, aniden büyük bir güç söz konusu olabilir. Dolayısıyla, zincir testere çoğunlukla, kontrolsüz bir şekilde tepki verir. Bunun sonucunda çalışanın veya çevresindeki kişilerin ağır yaralanması mümkündür.

Geri tepme tehlikesinin en fazla olduğu durumlar, kaldıraç kuvvetini artırmak amacıyla testereyi palanın uç

kısımla kullandığınız durumlardır. O yüzden, testereyi her zaman mümkün olduğu kadar düz ve yan kenarıyla kullanın.



Dikkat!

- Daima doğru zincir gerginliğine dikkat edin!
- Sadece kusursuz zincir testere kullanın!
- Sadece nizami bir şekilde bilenmiş testere zinciri kullanın!
- Asla palanın üst kenarıyla veya burnuyla kesim yapmayın!
- Zincir testereyi her zaman, iki elinizle birden, sıkı sıkı tutun!

Ağırılık veya gerilim altındaki ağaçların kesilmesi

Gerilim altındaki odunun kesilmesi, özel bir dikkat gerektirir! Gerilim altındaki odun, kesildiğinde bu gerilimden kurtulunca, bazen tamamen kontrolsüz bir şekilde hareket eder. Bu da çok ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Bu gibi çalışmalar sadece eğitimli uzman personel tarafından yapılmalıdır.

8. Teknik Bilgiler

EAS 750 Elektrikli Dal Testeresi

Şebeke voltajı	230-240 V ~ / 50 Hz
Nominal güç	750 W
Nominal devirde	6000 min ⁻¹
Pala uzunluğu	200 mm
Kesim uzunluğu	yaklaşık 17,5 cm
Değişken yükseklik ayarı	1,90 m - 2,85 m
Çalışma yüksekliği	en çok 4,5 m
Nominal devirde kesim hızı	11 m/s
Yağ haznesi dolm miktarı	110 ml
Pala ve zincirle birlikte ağırlık	3,4 kg
Zincir	91PJ033X
Pala	080SDEA041
Koruma sınıfı	II
Akustik basınç seviyesi EN ISO 11680-1:2008	90 dB(A) K = 3 dB
Titreşim emisyon değeri EN ISO 11680-1:2008	2,7 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Gürültüye karşı kulak koruyucusu takın. Gürültü etkisi, işitme kaybına yol açabilir.



Dikkat!

Titreşim değeri, elektrikli aletin kullanım alanına göre değişir ve ender de olsa, verilen değerlerin üzerine çıkabilir.

Gürültü ve titreşim oluşumunu olabildiğince düşük tutun!

- Sadece kusursuz aletleri kullanın.
- Aletin bakımını ve temizliğini düzenli bir şekilde yapın.
- Çalışma şeklinizi alete göre ayarlayın.
- Aleti zorlamayın.
- Gerekirse aleti kontrol ettirin.
- Kullanılmadığında aleti kapatın.
- Koruyucu eldiven takın.

Dikkat: Gürültüye karşı koruma ! Çalıştırma sırasında bölgesel hükümlere dikkat edin

9. Bakım

9.1 Testere zincirinin ve palanın değiştirilmesi

Aşağıdaki durumlarda, palanın değiştirilmesi gerekir:

- palanın kılavuz yuvası aşındığında
 - palanın düz dişlisi hasar gördüğünde veya aşındığında
- Palayı değiştirmek için, „Palanın ve Testere Zincirinin Montajı“ bölümündeki talimatları uygulayın!

9.2 Otomatik zincir yağlama sisteminin kontrol edilmesi

Palanın ve testere zincirinin aşırı ısınarak zarar görmesini önlemek için, otomatik zincir yağlama sisteminin düzgün çalışıp çalışmadığını düzenli olarak kontrol edin. Bunun için, palanın ucunu düz bir yüzeye (tahta, ağaç dilimi vb.) yaklaştırın ve zincir testereyi çalıştırın. Bu işlem sırasında giderek artan miktarda yağ lekesi oluşuyorsa, otomatik zincir yağlama sistemi kusursuz şekilde çalışıyor demektir. Belirgin bir yağ lekesi yoksa, lütfen „Sorun Giderme“ bölümündeki ilgili talimatları okuyun! Bu talimatlar işe yaramazsa, servisimize veya yetkili bir tamir servisine başvurun.



Dikkat! Kontrol işlemi sırasında, yağ lekesini görmek için kullandığınız yüzeye değmeyin. Arada yeterli bir emniyet mesafesi (yaklaşık 20 cm) bırakın.

9.3 Testere zincirinin bilenmesi

Zincir testere ancak testere zinciri iyi durumda ve keskin olduğunda verimli bir şekilde çalışabilir. Bu şekilde ayrıca, geri tepme tehlikesi de azalır. Testere zinciri, bütün yetkili satıcılara biletebilir. Uygun aletleriniz ve gerekli tecrübeniz yoksa, testere zincirini kendiniz bilemeye çalışmayın.

10. Temizleme ve Depolama

- Germe mekanizmasını, basınçlı hava püskürterek veya fırçayla, düzenli olarak temizleyin. Temizleme işlemi için başka alet kullanmayın.
- Her zaman güvenli bir tutuş sağlayabilmek için, aletin saplarına yağ bulaşmamasına dikkat edin.
- Kirlendiğinde aleti, nemli bir bezle ve gerekirse yumuşak bir deterjanla temizleyin.
- Zincir testere uzun bir süre kullanılmayacaksa, yağ haznesindeki yağı boşaltın. Testere zincirini ve palayı kısa bir süre yağ banyosuna yatırın, sonra yağlı kâğıtla sarın.



Dikkat!

- Motoru daima kapayın ve uzun mesafelerde taşımadan önce kesme aparatını kabına koyun.
- Her temizleme işleminden önce aletin fişini prizden çekin.
- Temizlemek için aleti asla suya veya başka sıvılara batırmayın.
- Zincir testereyi, güvenli, kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.

11. Çevre Koruma ve Elden Çıkarma Konusunda Uyarılar

Ömrünü tamamladığında aleti usulüne uygun şekilde elden çıkartacak bir yere teslim edin. Kötüye kullanımı önlemek için, aletin elektrik kablосunu sökün. Aleti ev çööpüne atmayın. Çevre koruma açısından, elektronik aletleri toplayan bir kuruma verin. Bağlı olduğunuz belediye, size ilgili adresleri ve çalışma saatlerini verecektir. Ambalaj malzemelerini ve artık kullanılmayan aksesuarları da yetkili toplama kurumlarına teslim edin.



Sadece AB ülkeleri için

Elektrikli aletleri ev çööpüne atmayın!

Avrupa Topluluğu'nun elektrikli, elektronik ve eski cihazlar hakkındaki 2002/96/EG sayılı direktifi uyarınca ve bu direktifin ulusal hukuka uyarlanması sonucunda, kullanılmış elektrikli aletler ayrı olarak toplanmak ve çevreyi koruyacak şekilde yeniden değerlendirilmek üzere yetkili bir kuruma teslim edilmek zorundadır.

Geri gönderme talebine alternatif geri dönüştürme yöntemi: Elektrikli aletin sahibi, aleti geri göndermek yerine, alternatif bir yöntem kullanmak isterse, mülkiyet görevi çerçevesinde, aletin usulüne uygun şekilde değerlendirilmesini sağlamakla yükümlüdür. Eski alet bu amaçla, ulusal devridaim ekonomisi anlamında ve atıklarla ilgili kanunlar çerçevesinde bertaraf etme işlemleri gerçekleştiren bir kuruma da teslim edilebilir. Eski aletlere eklenmiş olan ve elektrikli veya elektronik parça içermeyen yardımcı aksesuarlar ve yardımcı maddeler bu düzenleme kapsamında değildir.

12. Yedek Parça Siparişi

Yedek parça siparişi ederken, aşağıdaki bilgilerin belirlenmesi gerekir:

- Aletin Tipi
- Aletin Ürün Numarası

13. Sorun Giderme



Dikkat!

Sorun giderme işlemlerinden önce aleti kapatın ve fişini prizden çekin.

Aşağıdaki tabloda, hata belirtileri ve makineniz düzgün çalışmadığında sorunu nasıl çözebileceğiniz konusunda açıklamalar yer almaktadır. Buradaki bilgilerle sorunu tespit edemez ve gideremezseniz, tamir servisinize başvurun.

Nedeni	Sorun	Çözüm
Zincir testere çalışmıyor	Alete elektrik gelmiyordur	Elektriği kontrol edin.
	Priz bozuktur	Başka elektrik prizlerini deneyin, gerekirse prizi değiştirin.
	Elektrik uzatma kablosu hasarlıdır	Kabloyu kontrol edin, gerekirse değiştirin.
	Sigorta yanmıştır	Sigortayı değiştirin
Zincir testere düzensiz çalışıyor	Elektrik kablosu hasarlıdır	Yetkili servise başvurun
	Harici gevşeme	Yetkili servise başvurun
	Dâhili gevşeme	Yetkili servise başvurun
	Açma/kapatma düğmesi bozulmuştur	Yetkili servise başvurun
Testere zinciri kuru	Yağ haznesinde yağ kalmamıştır	Yağ doldurun
	Yağ haznesi kapağının havalandırma deliği tıkanmıştır	Yağ haznesi kapağını temizleyin
	Yağ çıkış kanalı tıkanmıştır	Yağ çıkış kanalını temizleyin
Zincir/kılavuz ray ısınmıştır	Yağ haznesinde yağ kalmamıştır	Yağ doldurun
	Yağ haznesi kapağının havalandırma deliği tıkanmıştır	Yağ haznesi kapağını temizleyin
	Yağ çıkış kanalı tıkanmıştır	Yağ çıkış kanalını temizleyin
	Zincir körlenmiştir	Zinciri biletin veya değiştirin
Zincir testere parçalıyor, titreme yapıyor veya düzgün kesmiyor	Zincir gerginliği yetersizdir	Zincir gerginliğini ayarlayın
	Zincir körlenmiştir	Zinciri biletin veya değiştirin
	Zincir çok aşınmıştır	Zinciri değiştirin
	Testere dişleri yanlış yöne bakıyordur	Testere zincirini, doğru yönde yeniden takın

14. AB-Uygunluk açıklaması



ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim, adresinde bulunan olarak kendi sorumluluğumuz altında, bu açıklama kapsamına giren **EAS 750 Elektrikli Dal Testeresi**, ürünlerinin bütün değişikliklerle birlikte AB-Kaidelerinin **2006/42/EC** (makine direktif), **2004/108/EC** (EMV-Kaideleri) ve **2000/14/EC** (Gürültü direktifi) benzeri emniyet ve sağlık taleplerine uygun olduğunu beyan ederiz. AB-Kaidelerinin belirtilen emniyet ve sağlık taleplerinin uygulanması için aşağıda belirtilen Normlar ve/veya teknik spesifikasyonlar dikkate alınmıştır:

EN 60335-1/A13:2008; EN ISO 11680-1:2008; EN 62233:2008

EN 55014-1:2006; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

Yapı numunesi kontrol belgesi M6A 11 02 32082 028, TÜV Süd Product Service GmbH 0123

ölçülen ses gücü seviyesi 105,1 dB(A)

garanti edilen ses gücü seviyesi 108,0 dB (A)

Uygunluk değerlendirme yöntemi Ek V / Direktif 2000/14/EC'ye göre

İmalat yılı ürün etiketinde yazılıdır ve ayrıca seri numarası yoluyla da alınabilir.

Münster, 18.02.2011

CE 10


Gerhard Knorr, Teknik Yönetim Ikra GmbH
CE Yetkilisi Mogatec GmbH

Teknik evrakların muhafaza edilmesi : Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Elektrická prořezávací pila EAS 750

Obsah

1. Všeobecné bezpečnostní předpisy
2. Vysvětlení symbolů
3. Popis stroje a obsah balení
4. Stanovený účel použití
5. Montáž
6. Provoz
7. Práce s řetězovou pilou
8. Technické údaje
9. Údržba
10. Čištění a skladování
11. Pokyny k ochraně životního prostředí / likvidaci
12. Objednávání náhradních dílů
13. Vyhledávání závad
14. ES Prohlášení o shodě

Balení

Stroj je v balení, které zamezuje poškození při přepravě. Toto balení je z materiálu, který lze znovu použít nebo odevzdat do sběrného střediska druhotných surovin.

Při používání strojů se musí dodržovat některá bezpečnostní opatření, aby se předešlo zraněním a škodám:

- Pečlivě si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Na základě tohoto návodu k obsluze se seznámte se strojem, jeho správným používáním a bezpečnostními předpisy.
- Návod k obsluze uchovejte, abyste potřebné informace měli kdykoli k dispozici.
- Pokud budete stroj předávat jiným osobám, předejte jim rovněž tento návod k obsluze.

Odmítáme jakoukoli odpovědnost za nehody nebo škody, které vzniknou v důsledku nedodržování tohoto návodu.

1. Obecné bezpečnostní předpisy

Tento stroj by neměly používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo nedostatečnými vědomostmi, ledaže by byly pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny o správném používání stroje. Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se strojem nebudou hrát.

Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a k práci s elektrickými přístroji přistupujte s rozmyslem. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

 **Varování! Pročtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.** *Opomenutí při dodržování těchto bezpečnostních upozornění a pokynů mohou mít za následek elektrický úder, požár a / nebo těžká poranění.*

Uchovejte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny k budoucímu použití.

V těchto bezpečnostních upozorněních používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovými kabely) a na elektrické nářadí napájené akumulátory (bez síťových kabelů).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) **Udržujte svůj pracovní úsek čistý a dobře osvětlený.** *Nepořádek nebo neosvětlené pracovní úseky mohou zapříčinit nehody.*
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prášky.** *Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.*
- c) **Dbejte na to, aby při práci s elektrickým nářadím byly děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti.** *V případě odvrácení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.*

2) Elektrická bezpečnost

- Připojovací zástrčka elektrického nářadí se musí hodit do zásuvky. Zástrčka nesmí být v žádném případě změněna. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky společně s přístroji, které mají ochranné uzemnění. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko elektrického úderu.**
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako rourami, topeními, kamny a lednicemi. V případě, že je tělo uzemněno, je riziko elektrického úderu vyšší.**
- Přístroj nevystavujte dešti nebo mokrému prostředí. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko elektrického úderu.**
- Nepoužívejte kabel na jiné jako určené účely, nepřenášejte ani nezavěšujte přístroj za kabel a ani nevytahujte zástrčku ze zásuvky za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi přístroje. Poškozené nebo pokroucené kabely oder zvyšují riziko elektrického úderu.**
- Pokud s elektrickým přístrojem pracujete venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou určeny k použití venku. Použití kabelu určeného k použití venku snižuje riziko elektrického úderu.**
- Pokud se nedá vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte ochranný spínač chybového proudu. Použití ochranného spínače chybového proudu snižuje riziko elektrického úderu.**

3) Bezpečnost osob

- Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Malý moment nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážná zranění.**
- Používejte osobní ochranné vybavení a vždy noste ochranné brýle. Používání osobního ochranného vybavení jako masky proti prachu, protismykové bezpečnostní obuvi, ochranné přilby nebo protihlukové ochrany sluchu, vždy podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.**
- Předcházejte náhodnému uvedení přístroje do provozu. Zkontrolujte, zda je elektrické nářadí vypnuté dříve, nežli ho připojíte k síti a/nebo akumulátoru, uchopíte nebo ponese. Pokud přístroj přenášíte s rtem na spínací nebo zapnutý přístroj připojíte k proudovému napájení, může to mít za následek nehodu.**
- Před zapnutím přístroje odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo šroubováky. Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotující části přístroje, může způsobit zranění.**
- Vyhýbejte se nezvyklému držení těla. Dbejte na stabilní postoj a vždycky udržujte rovnováhu. Tím můžete elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.**
- Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo ozdoby. Držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů vlasy, oděv a rukavice. Volné oblečení, ozdoby nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých dílů zachytit.**
- Pokud je možné namontovat zařízení k odsávání prachu a záchytná zařízení, zkontrolujte, zda jsou tato zapojena a správně použita. Použití zařízení k odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.**

4) Používání a ošetřování elektrického nářadí

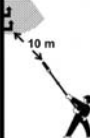
- Přístroj nepřetěžujte. Ke své práci používejte vždy k tomu určené elektrické nářadí. S vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném výkonovém rozsahu.**
- Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, kterého spínač je poškozený. Elektrické nářadí, které se nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a je zapotřebí ho opravit.**
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a / nebo vyjměte akumulátor předtím, jako budete provádět nastavení přístroje, vyměňovat příslušenství nebo přístroj odložíte. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění přístroje.**
- Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte pracovat s přístrojem osoby, které nejsou s ním seznámené nebo které nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.**
- Přístroj ošetřujte starostlivě. Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje bezchybně fungují a nezasekávají se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené, zda funkce elektrického nářadí není negativně ovlivněna. Poškozené díly nechte před nasazením přístroje opravit. Mnohé nehody mají svou příčinu ve zle udržovaném elektrickém nářadí.**
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pozorně ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a lehčeji se vedou.**
- Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nasazované nástroje atd. podle těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ přístroje předepsané. Přitom zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost. Používání elektrického nářadí na jiné jako určené účely může vést k nebezpečným situacím.**

5) Servis

- Své elektrické nářadí nechte opravovat pouze kvalifikovanému personálu a jenom za použití originálních náhradních dílů. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.**

2. Vysvětlení symbolů

Na tomto elektrickém nářadí jsou použity následující symboly. Správnou interpretaci těchto symbolů můžete elektrické nářadí obsluhovat bezpečněji a efektivněji.

SYMBOLY	VYSVĚTLENÍ
	Před uvedením do provozu a před všemi pracemi na údržbě, montáži a čištění si důkladně přečtete návod k obsluze.
	Před spuštěním elektrického nářadí si nasadte ochrannou přilbu, ochranné brýle a ochranu sluchu.
	Při provozu přístroje používejte pevné boty a rukavice.
	Bezpodmínečně noste odpovídající, těsně přiléhající ochranné oblečení jako protipořezový oděv pro práci s řetězovou pilou.
	Při poškození přírodního elektrického kabelu nebo prodlužovacího kabelu ihned vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
	Elektrické nářadí nepoužívejte při dešti ani jej dešti nevystavujte.
	Třída ochrany II
	Potvrzuje shodu elektrického nářadí se směrnicemi Evropských společenství.
	Vyřazené elektrické nářadí a jiné elektrotechnické a elektrické výrobky shromažďujte odděleně a odevzdejte k ekologickému zhodnocení.
	Udržujte vzdálenost minimálně 10 m od vedení elektrického proudu. Nebezpečí života zasažením elektrickým proudem!

3. Popis stroje a obsah balení (Obr. 1)

1. Přívodní elektrický kabel
2. Odlehčení kabelu
3. Spínač ZAP/VYP
4. Rukojeť
5. Vysouvací násada
6. Část rukojeti s měkkým obložení
7. Rychloupínání vysouvací násady
8. Skříň motoru
9. Kryt ozubeného řetězového kola
10. Víko olejové nádržky
11. Multifunkční nářadí
12. Pilový řetěz
13. Lišta
14. Blokování zapnutí
15. Ochranný kryt lišty
16. Popruh přes rameno

4. Použití v souladu s určením

Řetězová pila s vysouvací násadou je určena k prořezávání stromů. Není vhodná k rozsáhlému řezání a kácení stromů, ani k řezání jiných materiálů než dřeva. Uvědomte si prosím, že naše nářadí podle svého určení není konstruováno pro živnostenské, řemeslné ani průmyslové použití. Výrobce za nářadí neručí, když se používá v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových provozech a obdobných činnostech.

5. Montáž

Pozor! Řetězovou pilu připojte k elektrické síti teprve tehdy, když je kompletně smontovaná a řetěz je napnutý. Při práci na řetězové pile vždy používejte ochranné rukavice, aby se zamezilo zranění.

5.1 Montáž lišty a pilového řetězu

Všechny díly pozorně rozbalte a zkontrolujte jejich kompletnost. (Obr. 1)

- Povolte upevňovací šroub krytu ozubeného řetězového kola. (Obr. 2)
- Kryt ozubeného řetězového kola sejměte.
- Řetěz vložte do drážky v liště podle obrázku. (Obr.3/ pol.A)
- Uložte pilový řetěz na list pily a dbejte na směr pohybu řetězu. Ostrí zubu musí ukazovat na vrchní stranu listu směrem dopředu
- Lištu a řetěz vložte do uchycení řetězové pily podle obrázku. (Obr. 4) Přitom řetěz vedte kolem pastorku a lištu zasuňte do čepu pro napínání řetězu.
- Připevněte kryt ozubeného řetězového kola a upevňovací šroub dotáhněte rukou. (Obr. 5)

 **Pozor!** Upevňovací šroub dotáhněte až po seřízení napnutí řetězu (viz bod 5.2).

5.2 Napnutí pilového řetězu

 **Pozor!** Před kontrolou a seřizováním vždy vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. Při

práci na řetězové pile vždy používejte ochranné rukavice, aby se zamezilo zranění.

- Upevňovací šroub na krytu ozubeného řetězového kola povolte o několik otáček.
- Šroubovákem seřídte napnutí řetězu na seřizovacím šroubu.
- Otáčení doprava zvyšuje napnutí řetězu, otáčení doleva snižuje napnutí řetězu. Pilový řetěz je správně napnutý, když jej lze uprostřed lišty nadzvednout asi o 2 mm. (Obr. 6 + 7)

 **Pozor!** Všechny články řetězu musí řádně ležet ve vodiči drážce lišty.

Pokyny k napínání řetězu

Pilový řetěz musí být správně napnutý, aby zaručil bezpečný provoz. Správné napnutí zjistíte, když lze pilový řetěz uprostřed lišty nadzvednout o 2 mm. Protože se pilový řetěz během řezání ohřívá a tím mění svou délku, kontroluje napnutí řetězu nejpozději každých 10 minut a napnutí v případě potřeby upravte. To platí zvláště pro nové pilové řetězy. Po dokončené práci pilový řetěz povolte, protože se při chlazení zkracuje. Tím zamezíte poškození řetězu.

5.3 Mazání pilového řetězu

 **Pozor!** Před kontrolou a seřizováním vždy vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. Při práci na řetězové pile vždy používejte ochranné rukavice, aby se zamezilo zranění.

 **Pozor!** Nikdy řetěz neprovazujte bez oleje na pilové řetězy! Používání řetězové pily bez oleje na pilové řetězy nebo s hladinou oleje pod značkou minima vede k poškození řetězové pily!

 **Pozor!** Nepoužívejte starý olej. To vede k poškození Vaší řetězové pily a ztrátě záruky.

Plnění olejové nádržky (Obr.8)

- Řetězovou pilu položte na rovnou plochu.
- Prostor kolem víka olejové nádržky (pol.10) očistěte a pak víko otevřete.
- Nádržku naplňte olejem na pilové řetězy. Přitom dávejte pozor, aby se do nádržky na olej nedostaly nečistoty, které by mohly ucpat olejovou trysku.
- Víko olejové nádržky (pol.10) zavřete.

6. Provoz

6.1 Seřízení délky vysouvací násady

1. Podle obrázku (obr.9) otočte přesuvnou upínací matici proti směru hodinových ručiček.
2. Upnutí je uvolněno a násadu lze vytážením konců nastavit na požadovanou délku.
3. Pak přesuvnou upínací matici pevně dotáhněte ve směru hodinových ručiček.

6.2 Připojení přívodu elektrického proudu

- Přívodní elektrický kabel zapojte do vhodného prodlužovacího kabelu. Přitom dávejte pozor, aby prodlužovací kabel měl dostatečný průřez vodičů pro výkon řetězové pily.

- Prodlužovací kabel podle obrázku (obr.10) zajistěte proti tahové síle a neúmyslnému rozpojení.
- Prodlužovací kabel připojte do předpisově instalované elektrické zásuvky s ochranným kontaktem. Doporučujeme používat kabel s výraznými signálními barvami (červený nebo žlutý). Zamezí to nebezpečí neúmyslného poškození řetězovou pilou.

Doporučení

Přístroj připojujte pouze na takové zdroje proudu, které jsou chráněny ochranou chybového proudu (RCD) se spouštěcím proudem max. 30 mA.

6.3 Spínač VYP/ZAP

Zapnutí

- Řetězovou pilu pevně držte oběma rukama za rukojeti (palec pod rukojetí).
- Stiskněte a držte stisknuté blokování zapnutí (obr.11).
- Řetězovou pilu zapněte spínačem ZAP/VYP (pol. 3). Blokování zapnutí (pol.14) lze nyní zase pustit.

Vypnutí

- Uvolněte spínač ZAP/VYP (pol.3). Když práci přerušíte, vždy vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.

7. Práce s řetězovou pilou

7.1 Příprava

Abyste mohli pracovat bezpečně, zkontrolujte před každým použitím následující body:

Stav řetězové pily

Před zahájením práce zkontrolujte poškození krytu, přívodního kabelu, pilového řetězu a lišty. Zjevně poškozený stroj nikdy neuvádějte do provozu.

Nádržka na olej

Hladina oleje v nádržce. I během práce kontrolujte, jestli je v nádržce dostatek oleje. Aby se zamezilo poškození řetězové pily, nikdy s ní nepracujte, když v nádržce není olej nebo hladina oleje klesla pod značku minima. Jedno naplnění stačí asi na 10 minut řezání podle přestávek a zatížení pily.

Pilový řetěz

Napnutí pilového řetězu, stav ostří. Čím je pilový řetěz ostřejší, tím snadněji a bezpečněji lze řetězovou pilu ovládat. Totéž platí pro napnutí řetězu. Pro zvýšení své bezpečnosti kontrolujte napnutí řetězu i během práce, nejpозději každých 10 minut! Zvláště nové pilové řetězy mají sklon ke zvýšenému protahování.

Ochranný oděv

Bezpodmínečně noste odpovídající, těsně přiléhající ochranné oblečení jako protipořezový oděv pro práci s řetězovou pilou, rukavice a bezpečnou obuv.

Ochrana sluchu a ochranné brýle

Používejte ochrannou přílbu s integrovanou ochranou sluchu a obličeje. Poskytuje ochranu před padajícími větvemi a šlehaajícími větvičkami.

Montáž popruhu

1. Popruh si nasadte tak, aby Vám šel přes levé rameno (obr.12).
2. Karabinku (A) zahákněte v otvoru úchytky na trubce hřídele (obr. 13).

Bezpečná práce

- Aby se zaručila bezpečnější práce, je předepsaný maximální pracovní úhel 60°.
- Nikdy nestůjte pod řezanou větví.
- Pozor při řezání větví vystavených pnutí a tříštivého dřeva.
- Možné nebezpečí zranění padajícími větvemi a odmrštěnými částmi dřeva!
- Když je stroj v provozu, nesmí se do nebezpečné oblasti dostat osoby ani zvířata.
- Stroj není při styku s vedením vysokého napětí chráněn proti úrazům elektrickým proudem. Udržujte vzdálenost minimálně 10 m od vedení elektrického proudu. Nebezpečí života zasažením elektrickým proudem!
- Ve svahu stůjte vždy nad řezanou větví nebo vedle ní.
- Pilu držte co nejbliže k tělu. Tak si nejlépe udržíte rovnováhu.

Techniky řezání

- Při prořezávání držte pilu po úhlem maximálně 60° k horizontále, abyste nebyli zasaženi padajícími větvemi.
- Nejdříve odřízněte spodní větev stromu. Tím se usnadní padání odřezaných větví.
- Na konci řezu se pro obsluhu náhle zvýší hmotnost pily, protože pila už není opřená o větev. Hrozí nebezpečí ztráty kontroly nad pilou.
- Pilu vytahujte z řezu pouze s běžícím řetězem. Tím se zamezí sevření pily v řezu.
- Neřežte vrcholem lišty.
- Neřežte do vybouleného výrůstku větve. Zabránilo by to zhojení rány stromu.

Odřežte menší větve (Obr.14)

Dosedací plochu pily přiložte na větev. To zamezí trhavým pohybům pily na začátku řezu. Pilu vedte přes větev lehkým tlakem shora dolů.

Odřízněte větší a delší větve (Obr.15)

U větších větví proveďte odlehčovací řez.

- a) Nejdříve horní stranou lišty nařízněte zdola nahoru 1/3 průměru větve.
- b) Pak řežte spodní stranou lišty shora dolů směrem k prvnímu odlehčovacímu řezu.
- c) Delší větve odřežte po částech, abyste měli kontrolu nad místem dopadu.

Zpětný ráz

Pod pojmem zpětný ráz se rozumí náhlé vyhození a zpětný náraz běžící řetězové pily. Příčinou je většinou kontakt vrcholu lišty s obrobkem nebo zablokování pilového řetězu.

Při zpětném rázu vznikají bezprostředně velké síly. Proto řetězová pila reaguje většinou nekontrolovaně. Následkem je často velmi vážné zranění při pracovníku nebo osob v okolí.

Nebezpečí zpětného rázu je největší, když pilu nasadíte na větev vrcholem lišty, protože tam je působení páky nejsilnější. Proto pilu nasazujte vždy co nejvíce na plocho.



Pozor!

- Vždy dávejte pozor na správné napnutí řetězu!
- Používejte jen řetězové pily bez závad!

- Pracujte pouze s předpisově nabroušeným pilovým řetězem!
- Neřežte horní hranou ani vrcholem lišty!
- Řetězovou pilu držte vždy pevně oběma rukama!

Řezání dřeva pod pnutím

Řezání dřeva, které je pod pnutím, vyžaduje zvláštní opatrnost! Dřevo pod pnutím, které se řezáním uvolní, reaguje někdy zcela nekontrolovaně. To může vést k velmi vážným až smrtelným úrazům. Takové práce smí provádět pouze vyškolení odborníci.

8. Technické údaje

Elektrická prořezávací pila EAS 750

Síťové napětí	230-240 V ~ / 50 Hz
Jmenovitý výkon	750 W
Jmenovitý otáčkový	6000 min ⁻¹
Délka lišty	200 mm
Délka stříhu	asi 17,5 cm
Proměnné seřízení výšky	od 1,90 m do 2,85 m
Pracovní výška	do zu 4,5 m
Rychlost řezu při jmenovitých otáčkách	11 m/s
Náplň olejové nádržky	110 ml
Hmotnost s lištou a řetězem	3.4 kg
Řetěz	91PJ033X
Lišta	080SDEA041
Třída ochrany	II
Hladina akustického tlaku EN ISO 11680-1:2008	90 dB(A) K = 3 dB
Hodnota emitovaných vibrací EN ISO 11680-1:2008	2,7 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Používejte ochranu sluchu. Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



Pozor!

Hodnota vibrací se mění podle oblastí použití elektrického nářadí a ve výjimečných případech může být nad uvedenými hodnotami.

Omezte vznik hluku a vibrací na minimum!

- Používejte pouze stroje bez závad.
- Provádějte pravidelnou údržbu a čištění stroje.
- Přizpůsobte svůj způsob práce stroji.
- Stroj nepřetěžujte.
- Nechte stroj příležitostně zkontrolovat.
- Když stroj nepoužíváte, vypněte jej.
- Používejte ochranné rukavice.

Pozor: Ochrana proti hluku! Dodržujte při uvádění do provozu regionální předpisy.

9. Údržba

9.1 Výměna pilového řetězu a lišty.

Lišta se musí vyměnit, když

- je vodičí drážka lišty opotřebovaná.
- je čelní kolo lišty poškozené nebo opotřebované.

Přitom postupujte podle popisu v kapitole „Montáž lišty a pilového řetězu“!

9.2 Kontrola automatického mazání řetězu

Pravidelně kontrolujte funkci automatického mazání řetězu, aby se předešlo přehřátí a s tím spojenému poškození lišty a pilového řetězu. K tomu namiřte vrchol lišty proti hladké ploše (deska, odřezek stromu) a nechte řetězovou pilu běžet. Pokud se během tohoto postupu ukáže zvětšující se olejová stopa, pracuje automatické mazání řetězu správně. Pokud žádnou zřetelnou olejovou stopu není vidět, přečtěte si příslušné pokyny v kapitole „Hledání závad“!

Pokud ani tyto pokyny nepomohou, obraťte se na náš servis nebo podobně kvalifikovanou dílnu.



Pozor! Pilou se přitom nedotýkejte povrchu. Udržujte dostatečnou bezpečnou vzdálenost (asi 20 cm).

9.3 Broušení pilového řetězu

Efektivní práce s řetězovou pilou je možná jenom tehdy, když je pilový řetěz v dobrém stavu s nabroušený. Snižujte se tím i nebezpečí zpětného rázu. Pilový řetěz lze nechat nabrousit u každého odborného prodejce. Nepokoušejte se pilový řetěz nabrousit sami, pokud k tomu nemáte vhodné nářadí a potřebné zkušenosti.

10. Čištění a skladování

- Pravidelně čistěte napínací mechanismus tak, že jej vyfoukáte stlačeným vzduchem nebo očistíte kartáčem. K čištění nepoužívejte žádné nářadí.
- Rukojeti udržujte čisté, bez oleje, aby se zaručilo bezpečné držení pily.
- Pilu v případě potřeby očistěte vlhkou utěrkou a případně jemným čisticím prostředkem.
- Když se řetězová pila nepoužívá delší dobu, vylijte mazací olej z nádrčky. Pilový řetěz a lištu ponořte na chvíli do olejové lázně a pak zabalte do olejového papíru.



Pozor!

- Při transportu nebo odkládání řetězové pily vždy nasuňte ochranný kryt.
- Před každým čištěním odpojte síťovou vidlici ze zásuvky.
- Pilu pro čištění nikdy nesmíte ponořit do vody ani jiné kapaliny.
- Řetězovou pilu uložte na suchém a bezpečném místě, mimo dosahu dětí.

11. Pokyny k ochraně životního prostředí / likvidaci

Vysloužilou pilu odevzdejte na sběrném místě k odborné likvidaci. Odstráňte přívodní elektrický kabel, aby se zamezilo zneužití pily. Nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu, ale v rámci ochrany životního prostředí jej odevzdejte na sběrném místě pro elektrická zařízení. O adresách a otevíracích časech se informujte na obecním úřadě. Na příslušných sběrných místech odevzdejte rovněž balicí materiály a opotřebované díly příslušenství.



Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrické nářadí do komunálního odpadu!

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a podle jejího převedení do národního práva se musí opotřebované elektrické nářadí shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologickému zpracování.

Alternativa recyklace k požadavku zpětného zaslání:

Majitel elektrického nářadí je v případě likvidace alternativně místo zpětného zaslání povinen spoluúčastí na odborném zhodnocení. Vysloužilé zařízení lze rovněž odevzdat na sběrném místě, které provede likvidaci ve smyslu národních právních předpisů o recyklaci a nakládání s odpady. Netýká se součástí příslušenství a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

12. Objednávka náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů by se měly uvést tyto údaje:

- Typ zařízení
- Katalogové číslo zařízení

13. Hledání závad



Pozor!

Před hledáním závad zařízení vypněte a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.

Následující tabulka ukazuje příznaky nedostatků a popisuje, jaká opatření můžete provést, když stroj nepracuje správně. Když se Vám pomocí tabulky nepodaří problém lokalizovat a odstranit, obraťte se na servisní dílnu.

Příčina	Závada	Odstranění
Řetězová pila nepracuje	Nemá elektrické napájení	Zkontrolovat zdroj napájení proudem.
	Vadná zásuvka	Zkusit jiný zdroj elektrického proudu, případně změnit.
	Prodlužovací elektrický kabel poškozený	Kabel zkontrolovat, případně vyměnit.
	Vadná pojistka	Vyměnit pojistku
Řetězová pila pracuje nepravdělně	Přívodní elektrický kabel poškozený	Vyhledat odbornou dílnu
	Vadný externí kontakt	Vyhledat odbornou dílnu
	Vadný vnitřní kontakt	Vyhledat odbornou dílnu
	Vadný spínač ZAP/VYP	Vyhledat odbornou dílnu
Suchý pilový řetěz	V nádržce není olej	Doplnit olej
	Odvzdušňovací otvor v zátce olejové nádržky ucpaný	Uzávěr olejové nádržky vyčistit
	Výtokový kanálek oleje zanesený	Výtokový kanálek oleje uvolnit
Řetěz/vodící lišta horká	V nádržce není olej	Doplnit olej
	Odvzdušňovací otvor v zátce olejové nádržky ucpaný	Uzávěr olejové nádržky vyčistit
	Výtokový kanálek oleje zanesený	Výtokový kanálek oleje uvolnit
	Řetěz tupý	Řetěz nabrousit nebo vyměnit
Pilový řetěz škube, vibruje nebo neřeže správně	Napnutí řetězu příliš volné	Seřídít napnutí řetězu
	Řetěz tupý	Řetěz nabrousit nebo vyměnit
	Řetěz opotřebovaný	Řetěz vyměnit
	Zuby řetězu ukazují špatným směrem	Pilový řetěz znovu nasadit se zuby ve správném směru

14. ES Prohlášení o shodě



My, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim**, tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkt/produkty **Elektrická prořezávací pila EAS 750**, na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice **ES 2006/42/ES** (Směrnice o strojích), **2004/108/ES** (směrnice o elektromagnetické slučitelnosti) a **2000/14/ES** (směrnice o hluku) včetně změn. Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnících ES, byly využity následující normy a / nebo technické specifikace:

EN 60335-1/A13:2008; EN ISO 11680-1:2008; EN 62233:2008

EN 55014-1:2006; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

Zkušební osvědčení konstrukční vzorky M6A 11 02 32082 028; TÜV Süd Product Service GmbH 0123

měřená hladina akustického výkonu 105,1 dB(A)

zaručená hladina akustického výkonu 108,0 dB (A)

Měřeno podle metodiky z přílohy V / směrnice 2000/14/ES

Rok výroby je vytlačený na typovém štítku a dodatečně se dá zjistit podle pokračujícího sériového čísla.

Münster, 18.02.2011

Gerhard Knorr, Technické vedení Ikra GmbH
Zmocněnec pro CE-shodu Mogatec GmbH

Archivace technických podkladů: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Električna žaga za veje EAS 750

Kazalo

1. Splošni varnostni predpisi
2. Razlaga simbolov
3. Opis naprave in obseg dobave
4. Namenska uporaba
5. Montaža
6. Uporaba
7. Delo z verižno žago
8. Tehnični podatki
9. Vzdrževanje
10. Čiščenje in skladiščenje
11. Napotki za varstvo okolja / odstranjevanje
12. Naročanje nadomestnih delov
13. Iskanje napak
14. ES - Izjava o skladnosti

Embalaža

Naprava je zapakirana, da se ne bi poškodovala med transportom. Njena embalaža predstavlja surovino in je ponovno uporabna ali pa jo je mogoče oddati v recikliranje.

Pri uporabi naprav morate upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi se izognili telesnim poškodbam in materialni škodi:

- Skrbno preberite navodila za uporabo in upoštevajte napotke v njih. S pomočjo teh navodil za uporabo se seznanimi z napravo, njeno pravilno uporabo in varnostnimi predpisi.
- Skrbno jih shranite, da vam bodo informacije vedno na voljo.
- Ob predaji te naprave drugim osebam obvezno predajte tudi ta navodila za uporabo.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil.

1. Splošni varnostni predpisi

Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno otrok) z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen če jih pri tem nadzira oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali pa so od nje prejele navodila za uporabo naprave. Nadzorujte otroke in zagotovite, da se ne igrajo z napravo.

Bodite pozorni in pazite na to, kaj delate, in delo z električnim orodjem opravljajte s pametjo. Naprave ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.

Splošna varnostna navodila za električno orodje

 **Opozorilo! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

V varnostnih navodilih uporabljeni pojem »električno orodje« se nanaša na električno orodje na električni pogon (s kablom za priključitev na omrežje) in na električno orodje na akumulatorski pogon (brez kabla za priključitev na omrežje).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do povzročitve nesreč.
- b) Z električnim orodjem ne delajte v potencialno eksplozivnem okolju, v katerem so vnetljive tekočine, vnetljivi plini ali vnetljiv prah. Električna orodja povzročajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.

c) **Otrok in drugih oseb med uporabo električnega orodja ne pustite zraven.** Če niste pozorni, lahko izgubite nadzor nad napravo.

2) Varnost pri električni napetosti

- a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico.** Vtiča se ne sme na noben način spreminjati. Skupaj z zaščitno ozemljenimi napravami ne uporabljajte adapterskih vtičev. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelne naprave, štedilniki in hladilniki.** Kadar je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje za udar električnega toka.
- c) **Napravo zavarujte pred dežjem in mokroto.** Vdor vode v električno napravo zviša tveganje za udar električnega toka.
- d) **Kabla ne uporabljajte za druge namene, npr. za nošenje ali obešanje naprave ali za vlečenje vtiča iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovan ali zamotan kabel poveča tveganje za udar električnega toka.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljševalne kable, ki so dovoljeni za uporabo na prostem.** Uporaba podaljševalnega kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje za udar električnega toka.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne da izogniti, uporabljajte stikalo za prebojni tok.** Uporaba stikala za okvarni tok zmanjša tveganje za udar električnega toka.

3) Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni in pazite na to, kaj delate, in delo z električnim orodjem opravljajte s pametjo.** Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do povzročitve resnih poškodb.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme kot so protiprašna maska, nedrsljiva zaščitna obutev, zaščitna čelada ali zaščitni glušnik, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje za povzročitev poškodb.
- c) **Preprečite nenameren zagon naprave.** Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na oskrbo s tokom in/ali akumulator ter preden ga dvignete ali nosite. Kadar imate pri nošenju naprave prst na stikalu ali kadar že vklopljeno napravo priključite na oskrbo z električnim tokom, lahko to vodi do povzročitve nesreč.
- d) **Orodja za nastavitve ali vijake ključke odstranite, preden električno orodje vklopite.** Orodja ali ključki, ki so v enem od vrtečih se delov naprave, lahko vodijo do povzročitve poškodb.
- e) **Izogibajte se nenormalni telesni drži.** Skrbite za varno stojišče in vedno ohranajte ravnotežje. Na ta način lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
- f) **Nosite primerna oblačila.** Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice zavarujte pred premikajočimi se deli. Ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase lahko premikajoči deli naprave zagrabijo.
- g) **Kadar se priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu lahko montira, se prepričajte, da so te priprave priključene in pravilno uporabljane.** Uporaba priprave za sesanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.

4) Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim

- a) **Naprave ne preobremenjujte.** Za vaše delo uporabljajte za to namenjeno električno orodje. Z ustreznim električnim orodjem boste v določenem območju zmogljivosti delali bolje in varneje.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, čigar stikalo je pokvarjeno.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba dati popraviti.
- c) **Preden izvajate nastavitve na napravi, zamenjate dele opreme ali napravo date iz rok, izvlomite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator.** Ti previdnostni ukrepi preprečujejo nenameren vklop naprave.
- d) **Električno orodje hranite zunaj dosega otrok.** Osebam, ki z napravo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, uporabe naprave ne dovolite. Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Napravo skrbno negujte.** Kontrolirajte, če premikajoči deli naprave brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli naprave odlomljeni ali poškodovani, ter da delovanje električnega orodja ni ovirano. Poškodovane dele dajte pred ponovno uporabo naprave v popravilo. Vzrok za mnoge nesreče je slabo vzdrževano električno orodje.
- f) **Pazite, da so rezalna orodja vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so bolj enostavna za vodenje.
- g) **Električno orodje, dodatno opremo, vpenjalno orodje itn. uporabljajte skladno s temi navodili in tako, kot je predpisano za posamezni specialni tip naprave.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga nameravate opravljati. Uporaba električnega orodja za druge namene uporabe od predvidenih, lahko vodi do povzročitve nevarnih situacij.

5) Servis

- a) **Električno orodje dajte v popravilo samo kvalificiranemu strokovnemu osebju in samo z uporabo originalnih nadomestnih delov.** S tem se zagotovi, da varnost naprave ostane ohranjena.

2. Razlaga simbolov

Na tem električnem orodju so uporabljeni naslednji simboli. S pravilno razlago teh simbolov lahko električno orodje uporabljate varneje in učinkoviteje.

RAZLAGA	SIMBOLOV
	Pred zagonom in pred vsakim vzdrževanjem, montažo ali čiščenjem temeljito preberite navodila za uporabo.
	Pred zagonom električnega orodja si nadenite zaščitno čelado, zaščitna očala in zaščito sluha.
	Ko naprava obratuje, nosite stabilne visoke čevlje in rokavice.
	Brezpogojno nosite ustrezna tesno oprijeta zaščitna oblačila.
	V primeru poškodbe omrežnega kabla ali kableskega podaljška takoj izvalcite vtič iz vtičnice.
	Električnega orodja ne uporabljajte, ko dežuje in ga ne izpostavljajte dežju.
	Razred zaščite II
	Potrjuje skladnost električnega orodja z direktivami Evropske skupnosti.
	Električna orodja in druge elektrotehnične in električne izdelke, ki so izločeni iz uporabe, zbirajte ločeno in jih oddajte v okolju prijazno recikliranje.
	Das Gerät ist beim Berühren von Hochspannungsleitungen nicht gegen Stromschläge geschützt. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu stromführenden Leitungen ein. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!

3. Opis naprave in obseg dobave (sl. 1)

1. Omrežni kabel
2. Natezna razbremenitev kabla
3. Stikalo za vklop / izklop
4. Ročaj
5. Teleskopski držaj
6. Oblazinjeno območje prijema
7. Hitra blokada teleskopa
8. Ohišje motorja
9. Pokrov verižnika
10. Pokrov posode za olje
11. Večnamensko orodje
12. Veriga žage
13. Meč
14. Blokada vklopa
15. Ščitnik meča
16. Ramenski nosilni pas

4. Namenska uporaba

Verižna žaga s teleskopskim držajem je namenjena za rezanje drevesnih vej. NI primerna za večja dela pri žaganju in podiranju dreve ali za žaganje drugih materialov. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso zasnovane za profesionalno, obrtniško ali industrijsko rabo. Če se naprava uporablja v profesionalne, obrtniške ali industrijske namene, ne prevzemamo jamstva.

5. Montaža

Pozor! Verižno žago priključite na električno omrežje šele tedaj, ko je popolnoma sestavljena in je nastavljena napetost verige. Pri delu z verižno žago vedno nosite zaščitne rokavice, da se izognete poškodbam.

5.1 Montaža meča in verige

Vse dele skrbno odpakirajte in preverite njihovo popolnost. (sl. 1)

- Popustite vijak za pritrditev pokrova verižnika. (sl. 2)
- Snemite pokrov verižnika.
- Namestite verigo v utor po obodu meča, kot je prikazano na sliki. (sl. 3/poz. A)
- Sekalni zobje morajo na zgornji strani meča gledati naprej
- Namestite verigo v utor po obodu meča, kot je prikazano na sliki. (sl. 4) Pri tem napeljite verigo okoli pogonskega zobnika in vpnite meč v napenjalni sornik.
- Namestite pokrov verižnika in z roko privijte pritrdilni vijak. (sl. 5)



Pozor! Pritrdilni vijak privijte do konca šele po nastavitvi napetosti verige (glejte točko 5.2).

5.2 Napenjanje verige žage



Pozor! Pred preverjanjem in nastavljanjem vedno izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Pri izvajanju del na verižni žagi vedno nosite zaščitne rokavice, da se izognete poškodbam.

- Za nekaj vrtljajev popustite vijak za pritrditev pokrova verižnika.
- Napnite verigo, tako da z izvijačem vrtite vijak za napenjanje verige.
- Z vrtenjem v desno povečate napetost, z vrtenjem v levo pa jo zmanjšate. Veriga žage je pravilno napeta tedaj, ko jo lahko sredi meča privzdignete za približno 2 mm. (sl. 6 + 7)



Pozor! Vsi členi verige morajo pravilno ležati v vodilnem utoru meča.

Napotki za napenjanje verige

Veriga žage mora biti pravilno napeta, da je zagotovljena varno delovanje. Optimalno napetost prepoznate tako, da lahko verigo žage sredi meča privzdignete za približno 2 mm. Ker se veriga med žaganjem segreje in s tem podaljša, preverite njeno napetost vsaj na vsakih 10 minut in jo po potrebi prilagodite. To še zlasti velja za nove verige. Po končanem delu popustite verigo, saj se pri ohlajevanju skrajša. S tem preprečite poškodbe verige.

5.3 Mazanje verige žage



Pozor! Pred preverjanjem in nastavljanjem vedno izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Pri izvajanju del na verižni žagi vedno nosite zaščitne rokavice, da se izognete poškodbam.



Pozor! Veriga naj nikoli ne deluje brez olja za verižne žage! Uporaba verižne žage brez olja za verižne žage ali, kadar je gladina olja pod oznako za minimum, povzroči poškodbe verižne žage!



Pozor! Nikoli ne uporabljajte starega olja, ker lahko povzroči poškodbo naprave in zaradi tega izgubite pravico do garancije.

Polnjenje posode za olje (sl. 8)

- Verižno žago položite na ravno podlago.
- Očistite območje okoli pokrova posode za olje (poz. 10) in odprite pokrov.
- Napolnite posodo za olje z oljem za verižne žage. Pri tem pazite, da v posodo za olje ne pride nesnaga, ki bi lahko zamašila šobo za olje.
- Zaprite pokrov posode za olje (poz. 10).

6. Uporaba

6.1 Nastavitev dolžine teleskopskega držaja

1. Skladno s prikazom (sl. 8) obrnite prekrivno matico blokade v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Blokada je sproščena in z vlečenjem narazen lahko nastavite poljubno dolžino držaja.
3. Nato trdno privijte prekrivno matico blokade.

6.2 Priključek na električno napajanje

- Priključni kabel povežite s primernim kabelskim podaljškom. Pazite, da kabelski podaljšek ustreza moči verižne žage.
- Kabelski podaljšek zaščitite proti nateznim silam in nenamernemu izklopu, kot je prikazano na sliki (sl. 10).

- Kabelski podaljšek priključite na vtičnico z zaščitnimi kontakti, ki je nameščena skladno s predpisi. Priporočamo uporabo kabla signalne barve (rdeče ali rumene). S tem se zmanjša nevarnost nenamerne poškodbe kabla z verižno žago.

Namig

Napravo priključite le na napetost, ki je zaščitena z zaščitnim stikalom za okvarni tok (RCD stikalo), s sprožilnim tokom največ 30mA.

Napravo lahko priključite samo na izmenično napetost. Nikoli je ne poskušajte priključiti na druge vire napetosti.

6.3 Vkllop/izkllop

Vkllop

- Z obema rokama primite verižno žago za ročaja (palec mora biti pod ročajem).
- Pritisnite in držite blokado vklopa (sl.11).
- S stikalom za vklop/izkllop vklopite verižno žago (poz. 3). Sedaj lahko spustite blokado vklopa (poz.14).

Izkllop

- Spustite stikalo za vklop/izkllop (poz. 3). Ko prekinete delo, izvlecite vtič iz vtičnice.

7. Delo z verižno žago

7.1 Priprava

Pred vsako uporabo preverite naslednje točke, da bi lahko varno delali:

Stanje verižne žage

Pred začetkom dela preglejte verižno žago glede morebitnih poškodb ohišja, priključnega kabla, verige in meča. Nikoli ne začnite delati z očitno poškodovano napravo.

Posoda za olje

Gladina olja v posodi. Tudi med delom preverjajte, ali je v posodi dovolj olja. Da bi se izognili poškodbam verižne žage, je nikoli ne uporabljajte brez olja ali, kadar je gladina olja pod oznako za minimum. Polna posoda zadošča v povprečju za 10 minut, v odvisnosti od premorov in obremenitve.

Veriga žage

Napetost verige, stanje rezil. Čim ostrejša je veriga, tem lažja sta nadzor in uporaba verižne žage. Enako velja za napetost verige. Tudi med delom preverjajte napetost verige na največ 10 minut, da bi povečali svojo varnost! Zlasti nove verige so nagnjene k raztegotvanju.

Zaščitna oblačila

Brezpogojno nosite ustrezna tesno oprijeta zaščitna oblačila, kot so hlače in rokavice za zaščito pred urezninami ter zaščitni čevlji.

Zaščita sluha in zaščitna očala

Nosite zaščitno čelado z vgrajeno zaščito sluha in obraza. Le-ta vas bo zaščitila pred padajočimi in odbitimi vejami.

Montaža ramenskega nosilnega pasu

1. Nosilni pas pritrdite tako, da pas poteka preko leve rame (slika 12).
2. Pritrdite kavelj (A) na letev z luknjami (B) na kovinskem drogu (slika 13).

Varno delo

- Zaradi zagotovitve varnosti pri delu je predpisan delovni kot, ki znaša največ 60°.
- Nikoli ne stojte pod vejo, ki jo žagate.
- Bodite previdni pri žaganju napetih vej in drobljivega lesa.
- Padajoče veje in leteči koščki lesa vas lahko poškodujejo!
- Ko stroj deluje, se v nevarnem območju ne smeje zadrževati osebe in živali.
- Naprava ni zaščitena proti električnemu udaru ob dotik visokonapetostnih vodov. Ohranjajte odmik najmanj 10 m od vodov pod napetostjo. Življenjska nevarnost zaradi električnega udara!
- Na pobočju vedno stojte nad vejo, ki jo žagate ali vstran od nje.
- Napravo držite čim bližje telesu. Tako boste v najbolj ravnotežnem položaju.

Tehnike žaganja

- Pri žaganju vej držite napravo pod kotom največ 60° ododoravnice, da vas ne bi zadela padajoča veja.
- Na drevesu najprej odžagajte najnižje veje. S tem boste olajšali padanje odžaganih vej.
- Po zaključku reza se teža žage za uporabnika nenadoma močno poveča, saj žaga ni več naslonjena na vejo. Obstaja nevarnost izgube nadzora nad žago.
- Žago vlecite iz reza le, ko je veriga v pogonu. S tem se boste izognili zagozdenju.
- Ne žagajte s konico meča.
- Ne žagajte v odebeljeni začetek veje. S tem preprečite celjenje drevesa.

Žaganje manjših vej (sl.14)

Naslonite naležno površino žage na vejo. Tako se izognete povratnim gibom žage na začetku reza. Z rahlim pritiskom vodite žago skozi vejo od zgoraj navzdol.

Žaganje večjih in daljših vej (sl.15)

Pri večjih vejah naredite razbremenilni rez.

- a) Najprej prežagajte vejo z zgornjo stranjo meča od spodaj navzgor do 1/3 premera.
- b) Nato prežagajte vejo s spodnjo stranjo meča od zgoraj navzdol do prvega reza.
- c) Daljše veje žagajte po odsekih, da boste lahko nadzirali mesto padca.

Povratni udar

Povratni udar pomeni nenaden udar delujoče verižne žage navzgor in nazaj. Najpogostejša vzroka zanj sta dotik obdelovanca s konico meča ali zagozdenje verige. Pri povratnem udaru nenadoma nastopijo velike sile. Zato se verižna žaga največkrat odzove nenadzorovano.

Pogosta posledica so najhujše poškodbe delavca ali oseb v okolici.

Nevarnost povratnega udara je največja, če žago prislonite v območju konice meča, saj je tam učinek vzvoda največji. Zato žago vedno prislonite čimbolj plosko.



Pozor!

- Vedno pazite na pravilno napetost verige!
- Uporabljajte le brezhibne žage!
- Delajte le s pravilno naostreno verigo žage!
- Nikoli ne žagajte z zgornjim robom ali konico meča!
- Verižno žago vedno trdno držite z obema rokama!

Žaganje lesa pod napetostjo

Žaganje lesa, ki je pod napetostjo, zahteva posebno pozornost! Les pod napetostjo, pri katerem se med žaganjem napetost sprosti, se odziva popolnoma nekontrolirano. To lahko privede do najhujših in smrtnih poškodb. Takšna dela smejo izvajati samo za to usposobljeni strokovnjaki.

8. Tehnični podatki

Električna žaga za veje EAS 750

Omrežna napetost	230-240 V ~ / 50 Hz
Nazivna moč	750 W
Nazivnem številu vrtljajev	6000 min ⁻¹
Dolžina meča	200 mm
Dolžina rezanja	ca. 17,5 cm
Spremenljiva nastavitev višine	od 1,90 m do 2,85 m
Delovna višina	do zu 4,5 m
Hitrost žage pri nazivnem številu vrtljajev	11 m/s
Količina olja v posodi	110 ml
Teža z mečem in verigo	3.4 kg
Veriga	91PJ033X
Meč	080SDEA041
Razred zaščite	II
Raven zvočnega tlaka EN ISO 11680-1:2008	90 dB(A) K = 3 dB
Emisijska vrednost vibracij EN ISO 11680-1:2008	2,7 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Nosite zaščito sluha. Vpliv hrupa lahko povzroči izgubo sluha.



Pozor!

Vrednost vibracij se spreminja v odvisnosti od območja uporabe električnega orodja in lahko v izjemnih primerih preseže navedeno vrednost.

Nastanek hrupa in vibracij zmanjšajte na minimum!

- Uporabljajte le brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Svoj način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi poskrbite za pregled naprave.
- Izklopite napravo, kadar je ne uporabljate.
- Nosite zaščitne rokavice.

Pozor Zaščita pred hrupom! Ob začetku obratovanja pazite na regionalne predpise.

9. Vzdrževanje

9.1 Zamenjava verige in meča žage

Meč morate zamenjati, če

- je obrabljen vodilni utor.
- ali pa je poškodovan oz. obrabljen verižnik v meču.

V tem primeru ravnajte skladno s poglavjem „montaža meča in verige“!

9.2 Preizkus samodejnega mazanja verige

Radno preverjajte delovanje samodejnega mazanja verige, da bi preprečili pregrevanje in s tem povezane poškodbe meča in verige. Pri tem usmerite konico meča proti gladki površini (deska, poleno) in pustite verižno žago delovati. Če je pri tem vidna vedno večja sled olja, deluje samodejno mazanje verige brezhibno. Če sled olja ni jasno vidna, prosimo preberite ustrezne napotke v poglavju „Iskanje napak“!

Če vam tudi ti napotki ne bodo pomagali, se prosimo obrnite na našo servisno službo ali na podobno usposobljeno delavnico.



Pozor! Pri tem se ne dotikajte površine. Vzdržujte zadostno varnostno razdaljo (pribl. 20 cm).

9.3 Ostrenje verige

Učinkovito delo z verižno žago je možno le, če je veriga v dobrem stanju in ostra. Tako se zmanjša tudi nevarnost povratnega udara. Brušenje verige žage lahko opravite pri vsakem specializiranem trgovcu. Ne poskušajte sami brusiti verige, če nimate primernega orodja in potrebnih izkušenj.

10. Čiščenje in skladiščenje

- Redno čistite napenjalni mehanizem, tako da ga izpihate s stisnjenim zrakom ali očistite s krtačo. Za čiščenje ne uporabljajte urodja.
- Ne naoljite ročajev, da boste vedno imeli varen oprijem.
- Po potrebi očistite napravo z vlažno krpo in po potrebi z blagim detergentom.
- Če verižne žage dalj časa ne boste uporabljali, izpraznite posodo za olje. Verigo in meč položite za kratek čas v oljno kopel in jo nato zavijte v naoljen papir.



Pozor!

- Pri transportu ali shranjevanju verižne žage vedno natakните zaščitni pokrov.
- Pred vsakim čiščenjem izvlcite vtič iz vtičnice.
- Naprave nikakor ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Verižno žago hranite na varnem in suhem mestu in izven dosega otrok.

11. Napotki za varstvo okolja / odstranjevanje

Odsluženo žago pravilno odstranite. Odstranite priključni kabel, da bi preprečili zlorabo. Naprave ne odstranite v gospodinske odpadke, temveč jo zaradi varstva okolja oddajte na zbirno mesto za električne naprave. Pristojna občina vas bo z veseljem obvestila o naslovih in delovnih časih. Tudi embalažo in izrabljen pribor oddajte na predvidenih zbirnih mestih.



Samo v državah EU

Električnih orodij ne odvrzite v gospodinske odpadke!

Skladno z evropsko Direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremini in njenem prenosu v nacionalno zakonodajo morate izrabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno recikliranje. Alternativa recikliranja k zahtevi po vračilu:

Lastnik električne naprave je, alternativno namesto vračila, zavezan k sodelovanju pri pravilni ponovni uporabi v primeru prenosa lastništva. Staro napravo lahko tudi odda na zbirnem mestu, ki opravi odstranjevanje v smislu nacionalne sheme recikliranja in zakonodaje o ravnanju z odpadki. To ne velja za dele pribora izrabljenih naprav in pripomočke, ki ne vsebujejo električnih delov.

12. Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip naprave
- Številka artikla naprave

13. Iskanje napak



Pozor!

Pred iskanjem napak aparat izklopite in izvlcite vtič iz omrežja.

V naslednji tabeli so prikazani znaki napak in opisani postopki za njihovo odpravo, kadar stroj ne deluje pravilno. Če na ta način ne morete ugotoviti in odpraviti težave, se obrnite na našo servisno delavnico.

Vzrok	Napaka	Odprava
Verižna žaga ne deluje	Izpad električnega napajanja	Preverite napajanje.
	Vtičnica v okvari	Poskusite z drugim virom napajanja, po potrebi zamenjajte.
	Kabelski podaljšek poškodovan	Preverite kabel, po potrebi zamenjajte.
	Varovalka v okvari	Zamenjajte varovalko
Verižna žaga deluje neenakomerno	Napajalni kabel je poškodovan	Poiščite servisno delavnico
	Zunanji ohlapen kontakt	Poiščite servisno delavnico
	Notranji ohlapen kontakt	Poiščite servisno delavnico
	Stikalo za vklop/izklop v okvari	Poiščite servisno delavnico
Suha veriga žage	V posodi ni olja	Dolijte olje
	Zamašena odzračevalna odprtina v pokrovu posode za olje	Očistite pokrov posode za olje
	Zamašen kanal za iztekanje olja	Sprostitute kanal za iztekanje olja
Vroča veriga/vodilna tračnica	V posodi ni olja	Dolijte olje
	Zamašena odzračevalna odprtina v pokrovu posode za olje	Očistite pokrov posode za olje
	Zamašen kanal za iztekanje olja	Sprostitute kanal za iztekanje olja
	Topa veriga	Nabrusite ali zamenjajte verigo
Verižna žaga trza, vibrira ali ne žaga pravilno	Premalo napeta veriga	Nastavite napetost verige
	Topa veriga	Nabrusite ali zamenjajte verigo
	Obrabljena veriga	Zamenjajte verigo
	Zobje verige so obrnjeni v napačno smer	Ponovno namestite verigo z zobmi v pravo smer

14. ES - Izjava o skladnosti



Mi, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim**, razlašemo v samotne odgovornosti, da je proizvod/proizvode **Električna žaga za veje EAS 750**, za ker je tista razlaga, ustreže vsim varnosni in zdravstveni vodil **2006/42/ES** (direktiva o strojih), **2004/108/ES** (EMV vodila) in **2000/14/ES** (Pravilnik o hrupu) všteti vse izmene. Za ustrezno premikanje v EZ vodil za varnosne in zdravstvene narocil so koriščene naslednje norme in tehnicne specifikacije:

EN 60335-1/A13:2008; EN ISO 11680-1:2008; EN 62233:2008

EN 55014-1:2006; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

Potrdilo o kontroli M6A 11 02 32082 028, TÜV Süd Product Service GmbH 0123

izmerjeni nivo jakosti zvoka 105,1 dB(A)

garantirani nivo jakosti zvoka 108,0 dB (A)

Konformni ocenjevalni postopek po dodatku V / Smernica 2000/14/ES

Leto izdelave je natisnjeno na ploščici s podatki o tipu in dodatno ugotovljivo na podlagi zaporedne serijske številke.

Münster, 18.02.2011

Gerhard Knorr, Tehnično vodstvo: Ikra GmbH

Pooblašeno podjetje za potrjevanje skladnosti in oznake CE: Mogatec GmbH

Shranjevanje tehničnih dokumentov: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Električna pila za grane EAS 750

Sadržaj

1. Opći sigurnosni propisi
2. Objašnjenje simbola
3. Opis uređaja i opseg isporuke
4. Namjenska uporaba
5. Montaža
6. Rad
7. Rad lančanom pilom
8. Tehnički podaci
9. Održavanje
10. Čišćenje i skladištenje
11. Napomene za zaštitu okoliša i odlaganje u otpad
12. Naručivanje rezervnih dijelova
13. Rješavanje problema
14. EG-izjava o konformnosti

Pakiranje

Uređaj se nalazi u pakiranju kako bi se spriječila šteta pri prijevozu. Pakiranje je sirovina i stoga se može ponovno upotrijebiti ili odnijeti na recikliranje.

Pri uporavi uređaja moraju se poštovati sigurnosne mjere radi sprječavanja ozljeda i šteta:

- Pozorno pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se napomena u njima. Uz pomoć ovih uputa za uporabu upoznajte se s ispravnom uporabom uređaja i sigurnosnim propisima.
- Sačuvajte ove upute kako biste uvijek mogli koristiti.
- Ako uređaj predate drugima, uz njega predajte i ove upute za uporabu.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štete nastale nepridržavanjem ovih uputa.

1. Opći sigurnosni propisi

Uređaj nije namijenjen za osobe (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetljivih ili psihičkih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i znanja, osim ako se koristi pod nadzorom osoba zaduženih na njihovu sigurnost ili osoba koje su ih uputile u uporabu uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

Budite oprezni, pazite na ono što radite i pažljivo postupajte prilikom rada sa električnim alatom. Nemojte raditi sa uređajem, ako ste umorni ili ako stojite pod drogama, alkoholom ili medikamentima.

Opće sigurnosne upute za električne alate



Pozor! Pročitajte sve sigurnosne upute i naputke. Greške prilikom pridržavanja niže navedenih uputa mogu izazvati električni udar, požar i / ili teške ozljede.

Sve upute za upotrebu i sigurnosne upute pohranite za ubuduće.

Pojam „Električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim uputama, odnosi se na električne alate priključene na mrežu (sa mrežnim kablom) i električne alata na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabla).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Svoje područje rada držite čistim i dobro osvijetljenim.** *Nered ili neosvijetljeno radno područje može prouzrokovati nezgode.*
- b) **Sa električnim alatom nemojte raditi u području u kojem postoji opasnost od eksplozija, goruće tekućine, plinova ili prašine.** *Električni alati stvaraju iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.*
- c) **Djecu i druge osobe za vrijeme korištenja električnog uređaja držite podalje.** *Ako Vam je odvracena pozornost možete izgubiti kontrolu nad uređajem.*

2) Električna sigurnost

- a) Priključni utikač električnog alata mora odgovarati u utičnicu. Utikač se ni u kom slučaju ne smije izmijeniti. Adapterski utikač nemojte koristiti zajedno sa uređajima koji su zaštitno uzemljeni. *Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.*
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela sa uzemljenim površinama kao što su to cijevi, grijalice, štednjaci i hladnjaci.** *Postoje povišeni rizik kroz električni udar, ako je Vaše tijelo uzemljeno.*
- c) **Uređaj držite dalje od kiše ili vlage.** *Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.*
- d) **Kabel nemojte koristiti u druge svrhe kako biste uređaj nosili, objesili ili utikač iskopčali iz utičnice.** *Kabel držite slobodnim od vrućine, ulja, oštih rubova ili rotirajućih dijelova uređaja. Oštećeni ili omotani kablovi povećavaju rizik električnog udara.*
- e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo takve produžne kablove, koji su odobreni za korištenje na otvorenom području.** *Korištenje produžnog kabela koji je prikladan za vanjsko područje smanjuje rizik od električnog udara.*
- f) **Ukoliko se pogon električnog alata u vlažnoj okolini ne može izbjeći, koristite zaštitnu sklopku struje kvara.** *Korištenje sklopke protiv struje kvara smanjuje rizik od električnog udara.*

3) Sigurnost osoba

- a) **Budite oprezni, pazite na ono što radite i pažljivo postupajte prilikom rada sa električnim alatom.** *Nemojte raditi sa električnim alatom, ako ste umorni ili ako stojite pod drogama, alkoholom ili medikamentima. Jedan trenutak nepažnje prilikom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** *Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je to zaštitna maska protiv prašine, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i korištenju električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.*
- c) **Izbjegavajte nenamjeravano puštanje u pogon.** *Uvjerite se, da je električni alat isključen prije nego ga prikopčate na napajanje strujom i/ili akumulator, ili ga uzmete ili nosite. Ukoliko dok nosite svoj uređaj prst držite na sklopki ili ako uređaj uključen prikopčate na struju, isto može prouzrokovati nezgode.*
- d) **Uklonite alate za podešavanje ili odvijače prije nego uključite električni alat.** *Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja, može dovesti do ozljeda.*
- e) **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela.** *Pobrinite se za stabilan položaj i uvijek držite ravnotežu. Kroz to električni alat možete bolje kontrolirati u neočekivanoj situaciji.*
- f) **Nosite prikladnu odjeću.** *Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni od rotirajućih dijelova.*
- g) **Ako se može montirati usisivač ili naprava za prihvatanje uvjerite se, da je ista priključena i da se ispravno koristi.** *Korištenje usisavača za prašinu može smanjiti ugrožavanje prouzrokovano prašinom.*

4) Korištenje i rukovanje sa alatom

- a) **Nemojte preopterećivati uređaj.** *Za vaš rad koristite samo za to predviđeni električni alat. Sa odgovarajućim električnim uređaj radite bolje i sigurno u naznačenom području učinka.*
- b) **Nemojte koristiti električni alat čija je sklopka defektna.** *Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, je opasan i mora biti popravljen.*
- c) **Utikač iskopčajte iz utičnice i/ili uklonite akumulator prije nego podešavate uređaj, mijenjate pribor ili odložite uređaj.** *Ta mjera opreza sprječava nenamjeravano pokretanje uređaja.*
- d) **Nekorištene električne alate pohranite izvan dosega djece.** *Nemojte dozvoliti da uređaj koriste osobe, koje sa njime nisu upoznate ili koje nisu pročitale upute. Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.*
- e) **Uređaj pažljivo njegujte.** *Kontrolirajte, da rotirajući dijelovi uređaja ispravno funkcioniraju i da nisu zaglavljivi, provjerite da li su dijelovi puknuli ili tako oštećeni, da to utiče na funkciju električnog alata. Oštećene dijelove dajte popraviti prije korištenja uređaja. Veliki broj nezgoda zasniva ne lošem održavanju električnih uređaja.*
- f) **Alat za rezanje uvijek držite oštar i čist.** *Pažljivo njegovani alat za rezanje sa oštrim bridovima se manje zaglavљуje i uvijek se lakše vodi.*
- g) **Koristite električne alate, pribor, alat itd. prema odgovarajućim uputama i na način, kako je propisano za specijalni tip uređaja.** *Pri tome obratite pozor na uvjete i vrstu rada koji se treba provesti. Korištenje električnih alata u druge svrhe osim onih namijenjenih može dovesti do opasnih situacija.*

5) Servis

- a) **Električni alat za popravak prepustite isključivo kvalificiranom stručnom osoblju uz korištenje originalnih zamjenskih dijelova.** *Time će se osigurati, da sigurnost uređaja ostaje održana.*

2. Objašnjenje simbola

Na električnom alatu koriste se sljedeći simboli. Ispravnim tumačenjem tih simbola možete električni alat koristiti sigurnije i učinkovitije.	
SIMBOL	OBJAŠNENJE
	Prije puštanja u rad te prije svih radova na održavanju, montaži i čišćenju temeljito pročitajte upute za uporabu.
	Prije pokretanja električnog alata stavite zaštitnu kacigu, zaštitne naočale i zaštitu za sluh.
	Prilikom rada sa ovim uređajem nositi čvrste čizme i rukavice.
	Obvezno nosite odgovarajući, tijesno pripijenu zaštitnu odjeću
	U slučaju oštećivanja strujnog ili produžnog kabela odmah izvadite strujni utikač.
	Električni alat ne upotrebljavajte na kiši i ne izlažite ga kiši.
	Razred zaštite II
	Potvrđuje usklađenost električnog alata sa smjernicama Europske zajednice.
	Rabljene električne alate te ostale elektrotehničke i električne proizvode zasebno skupite i odnesite na ekološko recikliranje.
	Uređaj nije zaštićen od strujnog udara u slučaju dodirivanja visokonaponskih vodova. Održavajte minimalni razmak od 10 m do strujnih vodova. Strujni udar predstavlja opasnost za život!

3. Opis uređaja i opseg isporuke (Slika 1)

1. Strujni kabel
2. Vlačno rasterećenje kabela
3. Sklopka za uključivanje/isključivanje
4. Ručka
5. Teleskopka drška
6. Obloženi dio drške
7. Brza blokada teleskopke drške
8. Kućište motora
9. Pokrov lančanika
10. Poklopac uljnog spremnika
11. Višenamjenski alat
12. Lanac pile
13. Mač
14. Uklopni zapor
15. Štitnik mača
16. Remen za nošenje na leđima

4. Namjenska uporaba

Lančana pila s teleskopskom drškom predviđena je za radove na rezanju grana drveća. Nije namijenjena za sveobuhvatne radove na piljenju i sječi drveća te za piljenje drugih materijala osim drva. Imajte u vidu da naši uređaji prema namjenskoj uporabi nisu konstruirani za gospodarske, obrtničke i industrijske svrhe. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj koristi u gospodarskim, obrtničkim ili industrijskim postrojenjima te za radove u tim područjima.

5. Montaža

Pozor! Lančanu pilu priključite na strujnu mrežu tek kad je potpuno montirana, a napetost je namještena. Uvijek nosite zaštitne rukavice pri radovima na lančanoj pili radi sprječavanja ozljeda.

5.1 Montaža mača i lanca pile

Oprezno izvadite sve dijelove iz pakiranja i provjerite jesu li cjeloviti. (Slika 1)

- Otpustite stezne vijke za pokrov lančanika. (Slika 2)
- Skinite pokrov lančanika.
- Položite lanac u utor po obodu mača kao što je prikazano. (Slika 3/poz. A)
- Rezni zupci moraju na gornjoj strani sablje pokazivati prema naprijed
- Mač i lanac uložite u prihvat lančane pile Schwert kao što je prikazano. (Slika 4) Pritom provedite lanac oko malog zupčanika i postavite mač u stezne svornjake lanca.
- Stavite pokrov lančanika i rukom zategnite stezni vijak. (Slika 5)

Pozor! Stezni vijak konačno zategnite tek nakon namještanja napetosti lanca (vidi točku 5.2).

5.2 Napinjanje lanca pile

Pozor! Prije provjere i radova na namještanju uvijek izvucite strujni utikač. Uvijek nosite zaštitne rukavice pri radovima na lančanoj pili radi sprječavanja ozljeda.

- Otpustite stezni vijak pokrova lančanika za nekoliko okretaja.
- Odvijačem namjestite napetost lanca na vijku za napinjanje lanca.
- Okretanje udesno povećava napetost lanca, a okretanje ulijevo ga smanjuje. Lanac pile ispravno je napet kad ga na sredini mača možete podignuti za oko 2 mm. (Slika 6 + 7)

Pozor! Sve karike lanca moraju pravilno ležati u utoru mača.

Napomene o napinjanju lanca

Lanac pile mora se ispravno napeti kako bi se osigurao siguran rad. Optimalnu napetost prepoznat ćete po tome što se lanac pile na sredini mača može podignuti za 2 mm. Budući da se lanac pile tijekom piljenja zagrijava, čime mu se duljina mijenja, najkasnije nakon svakih 10 minuta provjeravajte napetost lanca i prema potrebi ga regulirajte. To osobito vrijedi za nove lance pile. Nakon završetka rada olabavite lanac pile jer se on tijekom hlađenja skraćuje. Time ćete spriječiti oštećivanje lanca.

5.3 Podmazivanje lanca pile

Pozor! Prije provjere i radova na namještanju uvijek izvucite strujni utikač. Uvijek nosite zaštitne rukavice pri radovima na lančanoj pili radi sprječavanja ozljeda.

Pozor! Lanac nikad ne koristite bez ulja za lanac pile. Upotreba lančane pile bez ulja za lanac pile ili s razinom ulja koja je ispod oznake minimuma lančana će se pila oštetiti!

Pozor! Ne primjenjujte nikada staro ulje. To vodi do oštećenja lanca na pili i gubljenja garancije.

Punjenje uljnog spremnika (Slika 8)

- Odložite lančanu pilu na ravnu površinu.
- Očistite područje oko poklopca uljnog spremnika (poz. 10), a zatim ga otvorite.
- Uljni spremnik napunite uljem za lanac pile. Pritom pripazite da u uljni spremnik ne dospije prljavština kako se ne bi začepila uljna sapnica.
- Zatvorite poklopac uljnog spremnika (poz. 10).

6. Rad

6.1 Namještanje duljine teleskopske drške

1. Okrenite blokadnu steznu maticu ulijevo prema slici 9.
2. Blokada je oslobođena i može se namjestiti povlačenjem krajeva na željenu duljinu.
3. Zatim čvrsto uvijte blokadnu steznu maticu udesno.

6.2 Priključivanje na napajanje

- Strujni kabel priključite u prikladni produžni kabel.

Provjerite je li produžni kabel predviđen za snagu lančane pile.

- Produžni kabel osigurajte od vlačnih sila i nenamjernog skidanja kao što je prikazano na slici 10.
- Priključite produžni kabel u propisno uzemljenu utičnicu. Preporučujemo uporabu kabela obojanog u signalne boje (crvenu ili žutu). Tako se smanjuje opasnost od nenamjernog oštećivanja.

6.3 Uključivanje i isključivanje

Uključivanje

- Čvrsto primite lančanu pilu objema rukama na ručki i drški (postavite palac ispod ručke).
- Pritisnite i držite pritisnut uklopni zapor (slika 11).
- Uključite lančanu pilu sklopkom za uključivanje/isključivanje (poz. 3). Uklopni zapor (poz. 14) sad možete pustiti.

Isključivanje

- Pustite sklopku za uključivanje/isključivanje (poz. 3). Uvijek izvucite strujni utikač kad prekidate rad.

7. Rad lančanom pilom

7.1 Priprema

Radi sigurnog rada, prije svake uporabe provjerite sljedeće:

Stanje lančane pile

Pregledajte lančanu pilu prije početka radova zbog oštećenja na kućištu, strujnom kabelu, lancu pile i maču. Nikad ne koristite očito oštećeni uređaj.

Uljni spremnik

Razina u uljnom spremniku. I tijekom rada provjeravajte ima li uvijek dovoljno ulja. Pilu ne koristite ako nema ulja ili je razina ulja pala ispod oznake minimuma. Time ćete izbjeći oštećivanje lančane pile. Jedno je punjenje dovoljno za 10 minuta, ovisno o stankama i opterećenju.

Lanac pile

Napetost lanca pile, stanje rezanja. Što je lanac pile oštrij, to se lančana pila može lakše kontrolirati. Isto vrijedi za napetost lanca. Najmanje svakih 10 minuta tijekom rada provjeravajte napetost lanca radi svoje sigurnosti. Novi lanci pile osobito su podložni povećanom rastezanju.

Zaštitna odjeća

Obvezno nosite odgovarajući, tijesno pripijenu zaštitnu odjeću poput radnih hlača, rukavica i zaštitnih cipela.

Zaštita za sluh i zaštitne naočale

Nosite zaštitnu kacigu s ugrađenom zaštitom za sluh i lice. Ona pruža zaštite od pada i udara grana.

Montaža remena za nošenje na leđima

1. Remen tako postavite, da isti leži preko lijevog ramena (slika 12).
2. Kuku pričvrstite na letvu sa rupicama ručice (slika 13).

Siguran rad

- Kako bi se osigurao siguran rad, radite pod kutom od maks. 60°.
- Nikad ne stojte ispod grana koje pilite.
- Budite oprezni pri piljenju napetih grana i rascjepanog drva.
- Pad grana i odlomljeni komadi drveta mogu prouzročiti ozljede.
- Dok stroj radi, osobe i životinje ne smiju se približavati području opasnosti.
- Uređaj nije zaštićen od strujnog udara u slučaju dodirivanja visokonaponskih vodova. Održavajte minimalni razmak od 10 m do strujnih vodova. Strujni udar predstavlja opasnost za život!
- Na kosini uvijek stojte iznad ili pokraj grane koju pilite.
- Uređaj držite što bliže uz tijelo. Tako ćete imati najbolju ravnotežu.

Tehnike piljenja

- Pri piljenju grana uređaj držite pod kutom od maksimalno 60° od vodoravne crte kako vas ne bi pogodila grana koja pada.
- Prvo otpilite donje grane na stablu. Time ćete olakšati padanje odrezanih grana.
- Nakon završetka rezanja naglo se povećava težina pile za korisnika jer pila više nije oslonjena o granu. Postoji opasnost od gubitka nadzora nad pilom.
- Pilu izvlačite iz reza samo dok lanac pile radi. Time ćete izbjeći zapinjanje pile.
- Ne pilite vrhom mača.
- Ne pilite izbočena zadebljanja grana. To sprječava zacjeljivanje stabla.

Piljenje malih grana (Slika 14)

Naslonite udarnu površinu pile na granu. Time se sprječava povratno kretanje pile na početku reza. Vodite pilu laganim pritiskom odozgo prema dolje kroz granu.

Piljenje većih i duljih grana (Slika 15)

Kod većih grana napravite rez za rasterećenje.

- a) Prvo pilite gornjom stranom mača odozgo prema gore od 1/3 promjera grane.
- b) Zatim pilite donjom stranom mača odozgo prema dolje do prvog reza.
- c) Dulje grane režite u odsječcima kako biste imali nadzor nad mjestom udara.

Povratni udarac

Pod povratnim udarcem podrazumijeva se iznenadno poskakivanje i trzanje uključene lančane pile. Uzroci su najčešće dodirivanje izratka vrhom mača ili zapinjanje lanca pile.

Pri povratnom udarcu nastaju neposredne velike sile. Zbog toga lančana pila često reagira nekontrolirano. Posljedice su često najteže ozljede za radnika ili osobe u blizini.

Opasnost od povratnog udara najveća je kad pilu postavite u područje vrha mača, jer je ondje podizni učinak najjači. Stoga pilu uvijek postavljajte što je moguće ravnije.

⚠ Pozor!

- Uvijek pazite na ispravnu napetost lanca.
- Koristite samo lančane pile u besprijeckornom stanju.
- Radite samo s propisno naoštrenim lancem pile.
- Ne pilite gornjim rubom ili vrhom mača.
- Lančanu pilu uvijek čvrsto držite objema rukama!

Piljenje napetih komada drva

Piljenje napetih komada drva zahtijeva poseban oprez. Napeto drvo koje se piljenjem rastereti napona katkad reagira sasvim nekontrolirano. To može prouzročiti najteže ili čak smrtne ozljede. Takve radove smiju obavljati samo školovani stručnjaci.

8. Tehnički podaci**Električna pila za grane EAS 750**

Mrežni napon	230-240 V ~ / 50 Hz
Nazivna snaga	750 W
Nazivni broj okretaja	6000 min ⁻¹
Duljina mača	200 mm
Dužina rezanja	ca. 17,5 cm
Namještanje visine	od 1,90 m do 2,85 m
Radna visina	do zu 4,5 m
Brzina rezanja pri nazivni broju okretaja	11 m/s
Zapremina uljnog spremnika	110 ml
Masa s mačem i lancem	3.4 kg
Lanac	91PJ033X
Mač	080SDEA041
Razred zaštite	II
Razina zvučnog tlaka EN ISO 11680-1:2008	90 dB(A) K = 3 dB
Vrijednost emisije vibracija EN ISO 11680-1:2008	2,7 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Nosite zaštitu za sluh. Djelovanje buke može oštetiti sluh.

⚠ Pozor!

Vrijednost vibracija ovisi o načinu uporabe električnog alata i u iznimnim slučajevima može premašiti navedenu vrijednost.

Ograničite buku i vibracije na minimum!

- Koristite samo uređaje u besprijeckornom stanju.
- Uređaj redovito održavajte i čistite.
- Način rada prilagodite uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Uređaj prema potrebi odnesite na pregled.
- Isključite uređaj kad se ne koristi.
- Nosite rukavice.

Pozor: Zaštita od buke! Prije puštanja u pogon obratite pažnju na regionalne propise.

9. Održavanje

9.1 Promjena lanca pile i mača

Mač se mora promijeniti kad se

- istroši utor mača
- čeonu zupčanic na maču ošteti ili istroši.

Pritom postupite kao što je opisano u poglavlju „Montaža mača i lanca pile“!

9.2 Provjeravanje automatskog podmazivanja lanca

Redovito provjeravajte funkciju automatskog podmazivanja lanca kako biste izbjegli pregrijavanje, a time i oštećivanje mača i lanca pile. Pritom vrh mača usmjerite na ravnu površinu (dasku, odsječak drveta) i uključite lančanu pilu. Ako tijekom tog postupka uočite povećanje uljnog traga, automatsko podmazivanje lanca radi besprijekorno. Ako ne nastane veći uljni trag, pročitajte odgovarajuće napomene u poglavlju „Rješavanje problema“!

Ako ni te napomene ne pomognu, obratite se našem servisu ili sličnoj ovlaštenoj radionici.



Pozor! Pritom ne dodirujte površinu. Ostanite na dovoljno velikom sigurnosnom razmaku (oko 20 cm).

9.3 Oštrenje lanca pile

Učinkovit rad lančanom pilom moguće je ostvariti samo ako je lanac pile u dobrom stanju i oštar. Time se smanjuje i opasnost od povratnog udarca. Lanac pile možete dati izbrusiti u svakoj specijaliziranoj trgovini. Ne pokušavajte sami oštriti lanac pile ako nemate prikladan alat i potrebno iskustvo.

10. Čišćenje i skladištenje

- Redovito čistite mehanizam za napinjanje tako da da propuštete stlačenim zrakom ili očistite četkom. Za čišćenje ne koristite alate.
- Dršku i ručku čistite od ulje kako biste uvijek imali sigurno uporište.
- Uređaj prema potrebi čistite vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Ako se lančana pila dulje vrijeme ne koristi, ispustite ulje za lanac iz spremnika. Stavite lanac pile i mač na kratko u uljnu kupelj, a zatim ih omotajte u uljni papir.



Pozor!

- Na lančanu pilu kod transporta ili čuvanja uvijek navucite zaštitnu navlaku
- Prije svakog čišćenja izvucite strujni utikač.
- Uređaj nipošto ne uranjajte u vodu i druge tekućine radi čišćenja.
- Spremite lančanu pilu na sigurno i suho mjesto te izvan dohvata djece.

11. Napomene za zaštitu okoliša i odlaganje u otpad

Propisno odložite uređaj u otpad kad mu prođe vijek trajanja. Odrežite strujni kabel kako biste spriječili zlopore-

bu. Uređaj ne odlažite u kućni otpad, nego ga radi zaštite okoliša odnesite na sabiralište električnih uređaja. Od mjerodavne službe možete doznati adrese i radno vrijeme sabirališta. Također odnesite ambalažni materijal i istrošene potrošne dijelove na predviđena sabirališta.



Samo za države članice EU

Električne alate ne bacajte u kućni otpad!

Prema europskoj smjernici 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i provedbi u nacionalnom pravu, rabljeni električni alati moraju se zasebno prikupiti i podvrgnuti ekološkom recikliranju.

Reciklažna alternativa zahtjevu za povratom:

Vlasnik električnog uređaja umjesto povrata može alternativno biti obvezan sudjelovati u propisnom iskorištavanju u slučaju prekida vlasništva. Rabljeni uređaj se pritom može odnijeti na sabirno mjesto koje obavlja uklanjanje u skladu s nacionalnim zakonom o zbrinjavanju otpada. To se ne odnosi na dijelove pribora i pomoćna sredstva dodana rabljenim uređajima bez električnih dijelova.

12. Naručivanje rezervnih dijelova

Pri naručivanju navedite sljedeće podatke:

- vrstu uređaja
- broj artikla uređaja

13. Rješavanje problema



Oprez!

Prije rješavanja problema isključite uređaj i izvucite strujni utikač.

Sljedeća tablica navodi simptome problema i daje savjete za njihovo rješavanje u slučaju da stroj ne radi ispravno. Ako problem ne možete riješiti ni uz pomoć tablice, obratite se svojoj servisnoj radionici.

Uzrok	Pogreška	Rješenje
Lančana pila ne radi	Nema opskrbe strujom	Provjerite opskrbu strujom
	Neispravna utičnica	Pokušajte druge izvore struje, prema potrebi promijenite.
	Strujni produžni kabel oštećen	Provjerite kabel, prema potrebi zamijenite.
	Osigurač neispravan	Promijenite osigurač
Lančana pila radi nepravilno	Strujni kabel oštećen	Obratite se specijaliziranoj radionici
	Vanjski labavi kontakt	Obratite se specijaliziranoj radionici
	Unutarnji labavi kontakt	Obratite se specijaliziranoj radionici
	Sklopka za uključivanje/isključivanje neispravna	Obratite se specijaliziranoj radionici
Lanac pile suh	Nema ulja u spremniku	Dolijte ulje
	Začepjeno odzračivanje u zatvaraču uljnog spremnika	Očistite zatvarač uljnog spremnika
	Začepjen uljni ispusni kanal	Oslobodite uljni ispusni kanal
Lanac ili vodilica vrući	Nema ulja u spremniku	Dolijte ulje
	Začepjeno odzračivanje u zatvaraču uljnog spremnika	Očistite zatvarač uljnog spremnika
	Začepjen uljni ispusni kanal	Oslobodite uljni ispusni kanal
	Lanac tup	Izbrusite ili zamijenite lanac
Lančana pila poskakuje, vibrira ili ne pili ispravno	Preslaba napetost lanca	Namjestite napetost lanca
	Lanac tup	Izbrusite ili zamijenite lanac
	Lanac istrošen	Zamijenite lanac
	Zupci pile okrenuti su u pogrešnom smjeru	Iznova montirajte lanac pile tako da zupci budu u ispravnom smjeru

14. EG-izjava o konformnosti



Mi, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim**, na vlastitu odgovornost izjavljujemo da su proizvodi **Električna pila za grane EAS 750**, na koje se odnosi ova izjava, u skladu s postojećim odredbama o sigurnosti i zdravlju EG-direktive **2006/42/EG** (smjernica za strojeve), **2004/108/EG** (EMV-direktiva) i **2000/14/EG** (direktiva o jačini zvuka). Za stručnu primjenu odredbi o sigurnosti i zdravlju imenovanih u EG-direktivama upotrijebljene su sljedeće norme i/ili tehničke specifikacije:

EN 60335-1/A13:2008; EN ISO 11680-1:2008; EN 62233:2008

EN 55014-1:2006; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

Baumusterprüfung M6A 10 08 60248 156; TÜV Süd Product Service GmbH 0123

Potvrda ispitivanja građevnog uzorka M6A 11 02 32082 028, TÜV Süd Product Service GmbH 0123

izmjerena razina jačine zvuka 105,1 dB(A)

zajamčena razina jačine zvuka 108,0 dB (A)

Postupak o postojanju konformnosti po prilogu V / smjernica 2000/14/EG

Godina proizvodnje je otisnuta na označnoj pločici i dodatno se može utvrditi uz pomoć tekućeg serijskog broja.

Münster, 18.02.2011

G. Knorr

Gerhard Knorr, Tehnička uprava Ikra GmbH
CE-opunomoćenik Mogatec GmbH

Pohranjivanje tehničke dokumentacije: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Elektromos ágfűrész EAS 750

Tartalomjegyzék

1. Általános biztonsági előírások
2. Szimbólummagyarázat
3. Készülékleírás és a szállítási egység
4. Rendeltetésszerű használat
5. Összeszerelés
6. Üzemeltetés
7. A láncfűrész használata
8. Műszaki adatok
9. Karbantartás
10. Tisztítás és tárolás
11. Környezetvédelmi/ártalmatlanítási tudnivalók
12. Pótalkatrész-rendelés
13. Hibakeresés
14. EC egyezési

Csomagolás

A készülék olyan csomagolásban található, amely megakadályozza a sérüléseket szállítás közben. Ez a csomagolás nyersanyag, így újra felhasználható vagy a nyersanyag-körforgásba visszaforgatható.

A készülékek használata során be kell tartani néhány biztonsági intézkedést a sérülések és károk megakadályozása érdekében:

- Gondosan olvassa el a kezelési útmutatót, és tartsa be az abban található utasításokat. Ennek a használati utasításnak az alapján ismerkedjen meg a készülékkel, annak helyes használatával, valamint a biztonsági előírásokkal.
- Őrizze meg jól, hogy az információk mindig rendelkezésre álljanak.
- Amennyiben a készüléket más személynek továbbadja, adja át a készülékkel a kezelési útmutatót is..

Nem vállalunk felelősséget azokért a balesetekért vagy károkért, amelyek az útmutató figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Általános biztonsági előírások

Ezt a készüléket nem szabad olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket is) üzemeltetniük, akik korlátozott fizikai, szenzoros vagy szellemi képességekkel, illetve elégtelen tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkeznek, kivéve, ha egy, a biztonságukértfelelős személy felügyeli őket, vagy ha ilyenek felvilágosítják őket a készülék használatáról. A gyermekek felügyeletéről gondoskodni kell, hogy ne játszhassanak a géppel.

Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és végezze a munkát racionálisan az elektromos szerszámgéppel. Ne használja a készüléket, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.

Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez



Figyelmeztetés! Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

A jövőbeni használat érdekében őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és útmutatót.

A biztonsági tudnivalókban alkalmazott „elektromos szerszámgép” fogalom hálózatról (hálózati kábellel) működtetett elektromos szerszámgépekre és akkuval (hálózati kábel nélkül) működtetett elektromos szerszámgépekre vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- Munkaterületét mindig tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendetlenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámgéppel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámgépek szikrákat hoznak létre, melyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Az elektromos szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és az egyéb személyeket. Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti uralmat.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszámgép csatlakozó dugójának passzolnia kell a dugaszoló aljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapter dugókat védőföldelt elektromos készülékekkel együtt. A módosítás nélküli dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje teste érintkezését a földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Megnő az áramütés veszélyének kockázata, ha az Ön teste földelve van.
- A készüléket tartsa távol esőtől és nedvességtől. Nő az áramütés kockázata, ha víz hatol be az elektromos készülékbe.
- Ne használja a kábelcserétől eltérő célokra, a készülék hordozásához, felakasztásához vagy a dugó dugaszoló aljzatból történő kihúzásához. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgásban lévő készülékelemektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha egy elektromos szerszámgéppel a szabadban akar dolgozni, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely kültérben történő használatra is engedélyezett. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen egy elektromos szerszámgép nedves környezetben történő használata, alkalmazzon hibaáramvédő kapcsolót. A hibaáramvédő kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és az elektromos szerszámgéppel végezze a munkát racionálisan. Soha ne használjon elektromos szerszámgépet, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy elektromos szerszámgép használata közben egyetlen figyelmetlen pillanat is komoly sérülésekhez vezethet.
- Hordjon személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget. A személyi védőfelszerelés, úgymint a pormaszk, a csúszásálló biztonsági cipők, a védősisak vagy a hallásvédő viselése, az elektromos szerszámgép mindenkor fajtája és alkalmazása függvényében, csökkenti a sérülések kockázatát.
- Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszámgép ki van kapcsolva, mielőtt áramellátásra és/vagy akkura csatlakoztatja, felemeli vagy hordozza. Balesetekhez vezethet, ha a készülék hordozása közben a kapcsolón tartja az ujját vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- Az elektromos szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat. A forgó készülékreszekben lévő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- Kerülje az abnormalis testtartást. Gondoskodjon a stabil álló helyzetről és mindenkor tartsa meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámgépet.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját, ruházatát és kesztyűit tartsa távol a mozgásban lévő alkotóelemektől. A mozgásban lévő alkotóelemek behúzzák a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- Ha a lehetőség van porszívó és porgyűjtő szerkezetek felszerelésére, győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és alkalmazásuk szabályszerűen történik. Porelszívó alkalmazása csökkentheti a por miatti veszélyeztetést.

4) Az elektromos szerszámgép alkalmazása és kezelése

- Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához használja az annak megfelelő elektromos szerszámgépet. A megfelelő elektromos szerszámgéppel jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámgépet, melynek meghibásodott a kapcsolója. A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszámgép veszélyes és meg kell javíttatni.
- Húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatból és/vagy vegye ki az akkut, mielőtt beállításokat végez a készüléken, tartozékelemeket cserél vagy elrakja a készüléket. Ez az óvintézkedés megakadályozza a készülék véletlen beindulását.
- A használaton kívül lévő elektromos szerszámgépek tárolása gyermekek által el nem érhető helyen történjen. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik azt nem ismerik és jelen utasításokat nem olvasták el. Az elektromos szerszámgépek veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.

- e) **A készüléket ápolja gondosan.** Ellenőrizze, hogy a készülék mozgatható alkotóelemei kifogástalanul működjenek és ne szoruljanak, illetve hogy ne legyenek eltörve vagy olyan mértékben megsérülve alkotóelemek, hogy az csorbitsa az elektromos szerszám gép működését. *A készülék használata előtt a sérült alkotóelemeket javíttassa meg. Számos baleset rosszul karbantartott elektromos szerszám gépekre vezethető vissza.*
- f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** *A gondosan ápoltt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben vezethetők.*
- g) **Az elektromos szerszám gépeket, a tartozékokat, a behelyezhető szerszámokat stb. alkalmazza jelen utasításoknak megfelelően és úgy, ahogyan az e speciális készüléktípus esetében elő van írva.** Eközben legyen figyelemmel a munkafeltételekre és a kivitelezendő tevékenységre. *Az elektromos szerszám gépek rendeltetés szerinti alkalmazásuktól eltérő célra történő használata veszélyes szituációkat teremthet.*

5) Szerviz

- a) **Elektromos szerszám gépe javításához csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe.** *Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos marad.*

2. Szimbólummagyarázat

Ezen az elektromos készüléken a következő szimbólumok alkalmazására került sor. A szimbólumok helyes értelmezésével biztosítható az elektromos készülék biztonságos és hatékony használata.

SZIMBÓLUM	MAGYARÁZAT
	Üzembe helyezés és minden karbantartási, szerelési és tisztítási munka előtt gondosan olvassa el a használati utasítást.
	Az elektromos készülék beindítása előtt vegyen fel védősisakot, védőszemüveget és hallásvédőt.
	A készülék üzemeltetése közben viseljen szilárd csizmát és kesztyűt.
	Feltétlenül viseljen megfelelő, szorosan illeszkedő védőruházatot.
	A hálózati tápkábel vagy a hosszabbítókábel sérülése esetén azonnal húzza ki az elektromos csatlakozót.
	Az elektromos készüléket nem szabad esőben használni vagy eső hatásának kiténni.
	II-es védelmi osztály
	Igazolt, hogy az elektromos készülék összhangban van az Európai Közösség irányelveivel.
	A kiselejtezett elektromos eszközöket és más elektrotechnikai és elektromos termékeket külön kell összegyűjteni, majd környezetbarát újrahasznosításra el kell szállítani.
	Az áram alatt lévő vezetékektől tartson legalább 10 méteres távolságot. Fennáll az áramütés miatti életveszély!

3. Készülékírárs és a szállítási egység

(1. ábra)

1. Hálózati tápvezeték
2. Kábel-tehermentesítő
3. Be-/kikapcsoló
4. Fogantyú
5. Teleszkópos nyél
6. Markolat burkolattal
7. Teleszkóp-gyorsrögzítő
8. Motorház
9. Lánckerék burkolata
10. Olajtartály zárócupakja
11. Többfunkciós szerszám
12. Fűrészlánc
13. Vezetőlap
14. Bekapcsolásrögzítő
15. Vezetőlapvédő
16. Vállöv

4. Rendeltetésszerű használat

A teleszkópos nyéllel rendelkező láncfűrész fák ágainak levágására készült. A láncfűrész nem alkalmas fűrészelési munkákra és fakivágásra, valamint a fától eltérő egyéb anyagok fűrészelésére. Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékünk rendeltetése szerint nem alkalmas ipari, kisipari vagy kézműipari felhasználásra. Nem vállalunk semmilyen felelősséget, ha a készüléket ipari, kisipari vagy kézműipari üzemekben, illetve ezekhez hasonló tevékenységekre használják..

5. Összeszerelés

Figyelem! Csak akkor csatlakoztassa a láncfűrész az elektromos hálózathoz, ha az teljesen összeszerelt állapotban van és a láncfeszesség beállítása megtörtént. A sérülések elkerülése érdekében mindig viseljen védőkesztyűt, amikor a láncfűrészrel dolgozik.

5.1 A vezetőlap és a láncfűrész összeszerelése

Gondosan csomagoljon ki minden alkatrészt, és ellenőrizze azok hiánytalanságát. (1. ábra)

- Lazítsa meg a lánckerék burkolatának rögzítőcsavarját. (2. ábra)
- Vegye le a lánckerék burkolatát.
- A láncot az ábrázolt módon helyezze a vezetőlapon körbefutó vajatra. (3. ábra/A poz.)
- A vágófogaknak a vezetőlap felső részén előre irányba kell mutatniuk
- A vezetőlapot és a láncot az ábrázolt módon helyezze be a láncfűrész befogójába. (4. ábra) Ehhez a láncot vezesse a kis fogaskerek körül, és akassza be a vezetőlapot a láncfeszítő csapba.
- Helyezze fel a lánckerék burkolatát, majd a rögzítőcsavarral erősen rögzítse azt. (5. ábra)

Figyelem! A rögzítőcsavart csak a láncfeszesség beállítása után (lásd az 5.2 részt) húzza meg véglegesen.

5.2 A fűrészlánc feszítése

Figyelem! A beállítási munkák előtt mindig húzza ki a hálózati tápkábelt. A sérülések elkerülése érdekében mindig viseljen védőkesztyűt, amikor a láncfűrészrel dolgozik.

- Néhány fordulattal lazítsa meg a lánckerék burkolatának rögzítőcsavarját.
- A láncfeszességet egy csavarhúzó segítségével állítsa be a láncfeszítő csavarral.
- A csavart jobbra forgatva a lánc feszesebb, balra forgatva lazább lesz. A fűrészlánc feszessége akkor megfelelő, ha a láncot a vezetőlap közepén kb. 2 mm-re lehet megemelni. (6. + 7. ábra)

Figyelem! Az összes láncagnak szabályosan a vezetőlap terelővájatában kell feküdnie.

Tudnivalók a lánc feszítésével kapcsolatban

A fűrészláncot megfelelően feszésre kell állítani a biztonságos üzemelés biztosítása érdekében. A láncfeszesség akkor optimális, ha a fűrészláncot a vezetőlap közepén 2 mm-re lehet megemelni. Mivel a fűrészlánc fűrészelés közben fellemelegszik, és emiatt a hosszúsága megváltozik, legalább 10 percnként ellenőrizze a láncfeszességet, és ha szükséges, végezze el a beállítást. Ez különösen érvényes az új fűrészláncokra. A munka befejezése után lazítsa meg a fűrészláncot, mivel az lehűlés közben rövidebbé válik. Így megakadályozhatja a lánc károsodását.

5.3 A fűrészlánc kenése

Figyelem! Ellenőrzés és beállítási munkák előtt mindig húzza ki a hálózati tápkábelt. A sérülések elkerülése érdekében mindig viseljen védőkesztyűt, amikor a láncfűrészrel dolgozik.

Figyelem! Soha ne üzemeltesse a láncot fűrészlánc kenésére szolgáló olaj nélkül! A fűrészlánc kenőolaj nélküli vagy a minimális jelölést meg nem haladó olajmennyiséggel történő használata a láncfűrész károsodásához vezet!

Figyelem! Ne használjon fáradt olajat. Ennek használata a láncfűrész meghibásodásához vezet, és a garancia elvesztését vonja maga után.

Az olajtartály feltöltése (8. ábra)

- Helyezze sima felületre a láncfűrész.
- Tisztítsa meg az olajtartály fedelének környékét (10. poz.), majd nyissa ki a tartályt.
- Tölts fel az olajtartályt fűrészlánc kenésére szolgáló olajjal. Feltöltés közben ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szennyeződés az olajtartályba, nehogy az olajfúvóka eltömődjön.
- Zárja le az olajtartály fedelét (10. poz.).

6. Üzemeltetés

6.1 A teleszkópos nyél hosszának beállítása

1. A 9. ábra szerint forgassa el a reteszelés összekötő csavarját az óra járásával ellentétes irányba.
2. A reteszelés kioldott, és ekkor a nyélvégeket egymástól széthúzáva beállítható a kívánt hosszúság.

3. Ezután a reteszelés összekötő csavarját az óra járásával egyező irányba forgatva húzza meg.

6.2 Az áramellátás csatlakoztatása

- Csatlakoztassa a hálózati tápkábelt egy megfelelő hosszabbító vezetékhez. Ügyeljen arra, hogy a hosszabbító minősége megfeleljen a láncfűrész teljesítményének.
- A hosszabbító vezetékét a 10. ábrán látható módon húzóerők és véletlen kihúzás ellen biztosítani kell.
- A hosszabbító vezetékét csatlakoztassa egy előírás szerint telepített védőérintkezős dugaszolóaljzatba. Javasoljuk, hogy használjon jól látható színű (vörös vagy sárga) kábelt. Ez csökkenti a láncfűrész okozta véletlen sérülések veszélyét.

Javaslat

A készüléket csak hibaáram-védőszerkezettel (RCD) védett áramellátásra csatlakoztassa, melynek kioldási árama legfeljebb 30 mA.

6.3 Be-/kikapcsolás

Bekapcsolás

- Két kézzel erősen fogja meg a láncfűrész a fogantyúnál (a hüvelykujj a markolat alatt legyen).
- Nyomja be a bekapcsolás reteszelését (11. ábra), és tartsa benyomva.
- Kapcsolja be a láncfűrész a be-/kikapcsolóval (3. poz.). A bekapcsolás reteszélése (14. poz.) most ismét kioldható.

Kikapcsolás

- Engedje el a be-/kikapcsolót (3. poz.). A munka megszakításakor mindig húzza ki a hálózati tápkábelt.

7. A láncfűrész használata

7.1 Előkészítés

Minden használat előtt ellenőrizze a következő pontokat a biztonságos munkavégzés érdekében:

A láncfűrész állapota

A munka megkezdése előtt vizsgálja meg a láncfűrész, hogy nem láthatók-e sérülések a burkolaton, a tápkábelen, a fűrészláncon és a vezetőlapon. Soha ne használja a készüléket, ha nyilvánvaló sérülések láthatók rajta.

Olajtartály

Az olajtartály töltöttségi szintje. Munka közben is ellenőrizze, hogy mindig elegendő olaj áll-e rendelkezésre. A láncfűrész károsodásának elkerülése érdekében soha ne működtesse a fűrész, ha nincs olaj, vagy ha az olajszint nem éri el a minimális szint jelzését. Egy feltöltés átlagosan 10 percre elegendő, de az időtartam függ a szünetektől és a terheléstől is.

Fűrészlánc

A fűrészlánc feszessége, a vágóélek állapota. Minél élesebb a fűrészlánc, annál könnyebb és irányíthatóbb a láncfűrész kezelése. Ugyanez vonatkozik a láncfeszességre is. Munka közben is ellenőrizze legalább 10 percenként a lánc feszességét saját biztonságának

fokozása érdekében! Különösen az új fűrészláncok hajlamosak a nagyobb mértékű megnyúlásra.

Védőruházat

Feltétlenül viseljen megfelelő, szorosan illeszkedő védőruházatot, például vágásálló védőnadrágot, kesztyűt és biztonsági lábbelit.

Hallásvédelem és védőszemüveg

Mindig viseljen beépített hallás- és arcvédevel rendelkező védősisakot. Ez a sisak védelmet nyújt a lehulló ágak és a visszacsapó gallyak ellen.

A vállöv felszerelése

1. Úgy vegye fel a vállövet, hogy az öv a bal váll felett fusson (12. ábra).
2. A heveder karabinerét akassza be a nyíltartóba (13. ábra).

Biztonságos munkavégzés

- A biztonságos munkavégzés érdekében az előírt munkavégzési szög max. 60°.
- Soha ne álljon az éppen levágni kívánt faág alá.
- Fűrészelés közben ügyeljen a feszültség alatt álló faágakra és a szétrepülő faforgácsokra.
- Sérülésveszély a leeső faágak és a szétrepülő fadarabok miatt!
- A gép üzemelése közben sem személyek, sem állatok nem tartózkodhatnak a veszélyeztetett területen.
- A készülék nem rendelkezik áramütés elleni védelemmel, amely magasfeszültségű vezetékkel való érintkezésekor következhet be. Az áram alatt lévő vezetékektől tartson legalább 10 méteres távolságot. Fennáll az áramütés miatti életveszély!
- Lejtős területen mindig a levágni kívánt faág felett vagy mellett helyezkedjen el.
- A készüléket a lehető legközelebb tartsa a testéhez. Így érhető el a legjobb egyensúly.

Fűrészelési technikák

- Gallyazásnál a készüléket legfeljebb 60°-os szögben tartsa a függőlegeshez képest, nehogy egy leeső faág eltalálja.
- Először a fa alsó ágait fűrészelve le. Ezzel biztosítható, hogy a levágott ágak könnyedén lehullanak.
- A vágás befejezése után a fűrész súlya hirtelen nehezedik rá a kezeltőre, mivel a fűrész már nem támasztja meg a faág. Fennáll a fűrész feletti uralom elvesztésének veszélye.
- A fűrész csak akkor húzza ki a bevágásból, ha a fűrészlánc mozgásban van. Ezzel megakadályozható a beszorulás.
- Ne fűrészljen a vezetőlap hegyével.
- Ne vágjon bele csomós faágrészekbe. Ez ugyanis megakadályozza a fa sebgyógyulását.

Kisebb ágak lefűrészélése (14. ábra)

Helyezze a fűrész ütközőfelületét az ágra. Ez megakadályozza a fűrész hirtelen elmozdulásait a vágás megkezdésekor. A fűrész enyhé nyomással felülről lefelé haladva vezesse keresztül az ágon.

Nagyobb és hosszabb faágak lefűrészelése (15. ábra)

Nagyobb faágak fűrészelésekor ejtsen egy tehermentesítő vágást.

- Először a vezetőlap felső részével alulról felfelé végezzen bevágást az ág átmérőjének egyharmadáig.
- Ezután a vezetőlap alsó részével felülről lefelé haladva fűrészeljen az első bevágáshoz.
- A hosszabb faágakat több részletben vágja le, hogy az ág leesésének helye ellenőrzés alatt maradjon.

Visszacsapódás

Visszacsapódás alatt a mozgó fűrészlánc hirtelen felcsapódását és visszacsapódását kell érteni. Ezt többnyire a munkadarabnak a vezetőlap hegyével történő megérintése vagy a fűrészlánc beszorulása okozza.

Visszacsapódás esetén közvetlen nagy erőhatások lépnek fel. Erre a fűrészlánc többnyire ellenőrizhetetlenül reagál. A következmény gyakran a dolgozó vagy a terepen tartózkodók súlyosabb sérülése.

A visszacsapódás veszélye akkor a legnagyobb, ha a fűrész a vezetőlap csúcsánál helyezi le, mivel ott a legerősebb az emelő hatás. Ezért a fűrész mindig a lehető legtaposabban helyezze le.



Figyelem!

- Mindig ügyeljen a megfelelő láncfeszességre!
- Csak kifogástalan láncfűrészeket használjon!
- Kizárólag előírás szerint megélezett fűrészláncal dolgozzon!
- Ne fűrészeljen a vezetőlap felső élével vagy hegyével!
- A láncfűrész mindig erősen tartsa két kézzel!

Feszültség alatt álló fa fűrészelése

A feszültség alatt álló fák fűrészelése különleges odafigyelést igényel! A feszültség alatt álló fa, amely a fűrészelést követően már nem állna feszültség alatt, időnként teljesen ellenőrizetlen módon reagál. Mindez a legsúlyosabb, akár halálos sérülésekkel is járhat. Az ilyen munkálatokat csak erre kiképzett szakemberek végezhetik.

8. Műszaki adatok

Elektromos ágfűrész EAS 750

Hálózati feszültség	230-240 V ~ / 50 Hz
Névleges teljesítmény	750 W
Sebesség névleges	6000 min ⁻¹
Vezetőlap hossza	200 mm
Késhossz	kb. 17,5 cm
Változtatható magasságbeállítás	1,90 m-től 2,85 m-ig
Munkavégzési magasság	max. 4,5 m
Vágási sebesség névleges fordulatszám esetén	11 m/s
Olajtartás kapacitása	110 ml
Tömeg vezetőlappal és láncsal	3,4 kg
Lánc	91PJ033X
Vezetőlap	080SDEA041
Védelmi osztály	II
Hangnyomásszint EN ISO 11680-1:2008	90 dB(A) K = 3 dB
Markolat által kibocsátott rezgés értéke EN ISO 11680-1:2008	2,7 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Viseljen hallásvédőt. A zajhatás halláskárosodást okozhat.



Figyelem!

A rezgési érték az elektromos szerszám alkalmazási területétől függően változik, és kivételes esetekben a megadott érték fölötti lehet.

A zaj és a rezgés mértékét korlátozza minimális szintre!

- Csak kifogástalan állapotú készüléket használjon.
- Rendszeresen végezze el a készülék karbantartását és tisztítását.
- Munkavégzési módszerét igazítsa a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket!
- Szükség esetén ellenőriztesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Viseljen védőkesztyűt.

Figyelem: Zajvédelem! Üzembe helyezés során vegye figyelembe a regionális előírásokat.

9. Karbantartás

9.1 A fűrészlánc és a vezetőlap cseréje

A vezetőlapot ki kell cserélni, ha

- a vezetőlapon lévő vezetőhorony elhasználódott.
- a vezetőlap homlokkereke megsérült vagy elhasználódott.

Ilyen esetben „A vezetőlap és a láncfűrész összeszerelése” című részben leírtak szerint járjon el!

9.2 Az automatikus lánckenés ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze az automatikus lánckenés működését a túlmelegedés, ennek nyomán pedig a vezetőlap és a fűrészlánc károsodásának megelőzése érdekében. Ehhez a vezetőlap hegyét irányítsa egy sima felület (deszkalap, egy fa vágási felülete) felé, majd működtesse a láncfűrész. Ha ezen folyamat közben növekvő olajfolyás mutatkozik, akkor az automatikus lánckenés kifogástalan. Ha nem mutatkozik jelentős olajfolyás, akkor olvassa el a megfelelő útmutatásokat a „Hibakeresés” című fejezetben!

Ha ezek az útmutatások sem segítenek, forduljon szervízünkhöz vagy egy megfelelően képzett szakműhelyhez.



Figyelem! Ne érintse meg a felületeket. Mindig tartson megfelelő biztonsági távolságot (kb. 20 cm).

9.3 A fűrészlánc élezése

A láncfűrészszel a hatékony munkavégzés csak akkor lehetséges, ha a fűrészlánc kiváló állapotban van és éles. Ezáltal csökkenthető a visszacsapódás veszélye is. A fűrészlánc újraéleztetése minden szakkereskedésben igényelhető. Ne kísérletezzen a fűrészlánc saját kezű élezésével, ha nem rendelkezik az ahhoz megfelelő szerszámmal és a szükséges tapasztalattal.

10. Tisztítás és tárolás

- Rendszeresen végezze el a feszítőmechanika tisztítását sűrített levegős átfúvással vagy egy kefe segítségével. A tisztításhoz semmilyen szerszámot ne használjon.
- A markolatok legyenek olajmentesek, hogy mindig biztos fogást adjanak.
- Szükség esetén nedves kendővel, adott esetben lágy tisztítószerszerrel tisztítsa meg a készüléket.
- Ha a láncfűrész hosszabb ideig nem kívánja használni, a lánccsúszó szolgáló olajat távolítsa el a tartályból. Helyezze a fűrészláncot és a vezetőlapot rövid időre olajfürdőbe, majd ezután zsírpapírral borítsa be.



Figyelem!

- A láncfűrész szállítása vagy tárolása során mindig húzza fel a védőburkolatot.
- A hálózati csatlakozót minden tisztítás előtt húzza ki.
- A készüléket a tisztításhoz semmi esetre se merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A láncfűrész tegye biztonságos és száraz helyre úgy, hogy gyerekek ne férhessenek hozzá.

11. Környezetvédelmi/ártalmatlanítási tudnivalók

A készüléket elhasználódása után előírás szerint kell ártalmatlanítani. Vágja le a hálózati tápkábelt a visszaélések megakadályozására. Ne tegye a készüléket a háztartási hulladék közé, hanem a környezet védelme érdekében adja le egy elektromos készülékek begyűjtésére szolgáló telephelyen. Az Ön illetékes hatósága szívesen tájékoztatja Önt a telephely címéről és nyitvatartási idejéről. A csomagolási anyagokat és az elhasználódott tartozékokat is adja le a meghatározott gyűjtőhelyen.



Csak EU-országok számára

Az elektromos készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé!

A használt elektromos és elektronikai készülékekre vonatkozó és a nemzeti törvényekbe bevont 2002/96/EK sz. európai irányelv értelmében az elektromos készülékeket elkülönítve kell összegyűjteni, és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Újrahasznosítási alternatíva a visszaküldési felhíváshoz: Az elektromos készülék tulajdonosa a tulajdonosi feladat esetében köteles lehet a visszaküldés helyett együttműködni a szakszerű hasznosításban való együttműködésben. A régi készülék ehhez átadható egy átvéveinek is, aki az ártalmatlanítást a nemzeti gazdasági körforgás és a hulladékokra vonatkozó törvények értelmében elvégzi. Ez nem érinti a régi készülékekhez alkalmazott tartozékokat és segédanyagokat, amelyek elektromos elemeket nem tartalmaznak.

12. Pótalkatrész-rendelés

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- A készülék típusa
- A készülék cikkszám

13. Hibakeresés



Vigázat!

Hibakeresés előtt kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módjait arra az esetre, ha az Ön által vásárolt gép nem működik megfelelően. Ha a problémát így sem sikerül lokalizálni és orvosolni, forduljon a megfelelő szervízhez.

Ok	Hiba	Megoldás
A láncfűrész nem működik	Nincs áramellátás	Ellenőrizze az áramellátást.
	Hibás a dugaszolóaljzat	Próbálkozzon másik áramforrással, adott esetben cserélje ki.
	Hosszabbítókábel sérült	Ellenőrizze, szükség esetén cserélje ki a kábelt.
	A biztosíték meghibásodott	Cserélje ki a biztosítékot
A láncfűrész rendellenesen működik	A tápkábel sérült	Keresse fel a szakműhelyt
	Külső érintkezési hiba	Keresse fel a szakműhelyt
	Belső érintkezési hiba	Keresse fel a szakműhelyt
	A be-/kikapcsoló hibás	Keresse fel a szakműhelyt
A fűrészlánc száraz	Nincs olaj a tartályban	Tölts fel az olajat
	Az olajtartály zárókupakjának szellőzése eltömődött	Tisztítsa meg az olajtartály kupakját
	Az olajvezető járat eltömődött	Tisztítsa meg az olajvezető járatot
A lánc/vezetősín forró	Nincs olaj a tartályban	Tölts fel az olajat
	Az olajtartály zárókupakjának szellőzése eltömődött	Tisztítsa meg az olajtartály kupakját
	Az olajvezető járat eltömődött	Tisztítsa meg az olajvezető járatot
	A lánc életlen	Éleztesse meg vagy cserélje ki a láncot
A láncfűrész szakít, rezeg vagy nem megfelelően fűrészeli	A láncfeszesség nem kielégítő	Állítsa be a láncfeszességet
	A lánc életlen	Éleztesse meg vagy cserélje ki a láncot
	A lánc kopott	Cserélje ki a láncot
	A fűrészfogak nem a megfelelő irányban állnak	Szerelje fel újra a fűrészláncot úgy, hogy a fogak a megfelelő irányban álljanak

14. EC egyezési



Mi, az **Ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim**, kizárólagos felelősséggel kinyilatkoztatjuk, hogy a termék/termékek **Elektromos ágfűrész EAS 750**, termékeink, amelyekre ezen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az **2006/42/EK** (Gépirányelv), **2004/108/EK** (EMV irányelv) és **2000/14/EK** (Zajról szóló irányvonal) beleértve ezek módosításait is, idevonatkozó biztonsági és egészségvédelmi követelményeinek. Az EG-irányelvekben megjelölt biztonsági és egészségvédelmi követelmények szakszerű megvalósításához a következő szabványokat és / vagy műszaki specifikáció(k) kerültek felhasználásra:

EN 60335-1/A13:2008; EN ISO 11680-1:2008; EN 62233:2008

EN 55014-1:2006; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

Típusvizsgálati tanúsítvány M6A 11 02 32082 028, TÜV Süd Product Service GmbH 0123

mért hangteljesítményszint 105,1 dB(A)

garantált hangteljesítményszint 108,0 dB (A)

Egyezőségi értékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv V. melléklete szerint

A gyártási éve a típustáblán található, ezen kívül megállapítható a folyamatos gyári szám alapján is.

Münster, 18.02.2011

G. Knorr

Gerhard Knorr, Műszaki vezetés Ikra GmbH

A CE megfelelőségi nyilatkozat meghatalmazottja a Mogatec GmbH

A műszaki dokumentáció megőrzése: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

DE**Garantiebedingungen**

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

FR**Conditions de garantie**

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil électrique la garantie suivante:

La période de garantie est de 24 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine.

La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé.

Les frais de port, d'expédition et autres frais annexes sont à la charge du client.

IT**GARANZIA**

Per questo attrezzo elettrico, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia:-

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

ES**Condiciones de garantía**

Independientemente de las obligaciones del vendedor derivadas del contrato de compra, por esta herramienta eléctrica le concedemos al comprador final la siguiente garantía:

La garantía asciende a 24 meses y empieza con la entrega que deberá ser demostrada por el comprobante de compra original. En el caso de una aplicación comercial, así como de un alquiler, el período de garantía se reduce a 12 meses. De la garantía están excluidas las piezas de desgaste y los daños que se han originado por el empleo de piezas accesorias equivocadas, reparaciones con piezas no originales, uso de la fuerza, golpe y rotura, así como una sobrecarga con intención del motor. La sustitución cubierta por la garantía se extiende únicamente a piezas defectuosas y no a aparatos completos. Reparaciones cubiertas por la garantía deberán ser efectuadas sólo por talleres autorizados o por el Servicio de Postventa de la fábrica. La garantía caducará en el caso de una intervención ajena.

Porte, costes de envío y subsiguientes corren a cargo del comprador.

PT

Termos de garantia

Para esta ferramenta electrica nós damos, independentemente das obrigações do comerciante em relação ao consumidor final constantes no contrato de compra, a seguinte garantia:

O prazo de garantia é de 24 meses e começa com a entrega, que deve ser comprovada com o recibo original de compra. No caso de emprego comercial, bem como aluguel, o prazo de garantia fica reduzido para 12 meses. Fora da garantia se encontram as peças de desgaste e as avarias resultantes do uso indevido de peças assessorias, reparações com peças não originais, utilização de força, batidas e quebra, bem como a sobrecarga proposital do motor. As substituições, no caso de garantia, são consideradas somente quanto às peças defeituosas e não ao aparelho completo. As reparações de garantia deverão ser realizadas somente por oficinas autorizadas ou pela assistência técnica à clientela. No caso de actuação de terceiros torna-se extinta a garantia.

Os custos de correio, remessa e subsequentes ficam a cargo do comprador.

SE

Garantivillkor

På det här elverket ger vi slutkonsumenten följande garanti oberoende av handlarens skyldigheter ur köpeavtalet:

Garantitiden uppgår till 24 månader och börjar vid överlämnandet, som måste intygas genom köpekvittot i original. Vid kommersiell användning samt uthyrning minskar garantitiden till 12 månader. Undantagna från garantin är försämringsdelar och skador som uppstått till följd av användning av fel tillbehör, reparationer med icke originaldelar, våldsinverkan, slag och brott samt avsiktlig motoröverbelastning. Garantibyte omfattar endast defekta delar, inte hela apparaten. Garantireparationer får endast utföras av auktoriserade verkstäder eller av tillverkarens kundtjänst. Vid externa ingrepp upphör garantin att gälla.

Porto, leverans- och följdkostnader står köparen för.

FI

Takuuehdot

Myönnämme tälle sähkötyökalulle seuraavan, laitteen myyjän takuusitoumuksista riippumattoman takuun seuraavasti:

Takuuaika on 24 kuukautta ja se alkaa ostokuittiin merkitystä laitteen ostopäivästä lukien. Kaupallisessa- tai lainakäytössä takuu supistuu 12 kuukauteen. Takuu ei kata kuluvien osien vikoja ja vaurioita, jotka ovat aiheutuneet väärin lisävarusteiden käytöstä, korjauksista muilla kuin alkuperäisvaraosilla, väkivaltaisesta käsittelystä, iskuista tai murtumista sekä tahallisesta moottorin ylikuormituksesta. Takuu koskee vain viallisia osia, ei kokonaisia laitteita. Takuukorjaukset saa suorittaa vain valtuutetut korjaajat tai tehtaan asiakaspalvelu. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta ovat korjanneet asiantunteemattomat henkilöt.

Postitus-, kuljetus- ja lisäkustannuksia ei hyvitetä.

TR

Garanti koşulları

Bu satış anlaşmasına dayalı olarak satıcının alıcıya karşı olan sorumluluklarından bağımsız olarak bu elektrikli alet için aşağıdaki hususları garanti etmekteyiz:

Garanti süresi 24 aydır ve bu süre devralma/alım ile başlar ve bunun orjinal satın alış makbuzu ile kanıtlanması gerekir. Ticari olarak kullanıldığında veya ödünç verme dükkanları için garanti süresi 12 ay ile sınırlıdır. Aşınan parçalar ve yanlış aksesuar parçaların kullanılmasından kaynaklanan hasarlar, orjinal parçaların takılmadığı tamirler, kuvvet kullanılmasından, vurma ve kırılmadan ve motorun fazla zorlanmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamı içine girmemektedir. Garanti kapsamında değiştirme yalnız arızalı parçalar için geçerlidir, komple alet için geçerli değildir. Garanti kapsamındaki tamirler yalnız yetkili tamirhaneler veya fabrikanın müşteri servisi tarafından yapılabilir. Başkasının aleti açması durumunda garanti söz konusu değildir.

Posta, gönderme ve diğer takip eden masrafları alıcı karşılamak zorundadır.

CZ**Záruční podmínky**

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajícího z kupní smlouvy vůči konečnému odběrateli poskytujeme na toto elektrické zařízení následující záruku:

Záruční doba je 24 měsíců a začíná datem prodeje, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. U komerčního užívání a půjčování se záruční doba snižuje na 12 měsíců. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebení a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů a v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svévolného přetížení motoru. V rámci záruky se provádí pouze výměna vadných dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce smějí provádět pouze autorizované opravy nebo podnikový servis. V případě cizího zásahu záruka zaniká.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

SI**Garancijski pogoji**

Za to napravo dajemo sledečo garancijo neodvisno od obveznosti in dolžnosti trgovca iz kupne pogodbe do končnega porabnika in odjemalca:

Garancijska doba znaša 24 mesecev in se prične s predajo in vročitvijo naprave, ki se dokaže z originalnim računom oziroma dokazilom o nakupu. Pri komercialni uporabi in izposoji se garancijska doba zmanjša na 12 mesecev. Iz garancije so izzeti deli, ki se (hitro) obrabijo in škoda oz. okvare, ki so nastale zaradi uporabe napačnih kosov opreme, pribora in priključkov, zaradi popravil z neoriginalnimi deli, zaradi uporabe sile, udarcev in lomov ter zaradi zlonamerne preobremenitve motorja. Zamenjava v okviru garancije zajema samo defektne oz. poškodovane dele in ne kompletnih naprav. Garancijska popravila smejo izvajati samo avtorizirane in pooblašene delavnice ali servisna služba podjetja. Pri tuji intervenciji garancija preneha.

Poština, stroški razpošiljanja in prevzema so v breme kupca.

HR**Uslovi garancije**

Za ovaj uređaj dajemo bez obzira na obaveze trgovca iz kupovnog ugovora, krajnjem potrošaču sledeću garanciju:

Vreme trajanja garancije iznosi 24 meseca, a počinje sa predajom koja se treba dokazati originalnim računom. Kod komercijalne upotrebe i iznajmljivanja se vreme garancije skraćuje na 12 meseci. Iz garancije su isključeni potrošni delovi i štete, koje nastanu upotrebom neispravnih dodatnih delova, popravaka sa neoriginalnim delovima, primene sile, udara i loma kao i nasilnog preopterećenja motora. Garancija na izmenu se proteže samo na neispravne delove, ne na kompletne uređaje. Popravke pod garancijom sme provesti samo ovlašćena radionica ili servisna služba proizvođača. Kod stranih zahvata garancija propada.

Troškove poštarine, pošiljke i posledične troškove snosi kupac.

HU**Garanciális feltételek**

Erre az elektromos szerszámra - a kereskedő, adásvételi szerződés szerinti kötelezettségétől függetlenül - az alábbiak szerint vállalunk garanciát:

A garancia ideje 24 hónap az átadástól számítva, amelyet az eredeti vásárlási blokkal kell igazolni. Ipari használat, valamint kölcsönzés esetén a garanciális idő 12 hónapra csökken. A garancia nem vonatkozik kopó alkatrészekre, nem megfelelő tartozékok használatából, nem originál alkatrészekkel végzett javításokból, ereszak alkalmazásából, ütéstől, töréstől, valamint szándékos motortúlterheléstől eredő károkra. A garanciális csere csak a hibás alkatrésze terjed ki, nem a komplett készülékre. Garanciális javításokat csak az erre felhatalmazott szerviz műhelyek, vagy a gyári vevőszolgálat végezhetnek. Illetéktelen beavatkozás esetén a garancia megszűnik.

Postai, szállítási és járulékos költségek a vevőt terhelik.

ZÁRUČNÍ LIST

BONAS spol. s r. o.
398 51 SEPEKOV – Staňkov

Tel.: 382 502 525, 382 523 009
382 523 010

Fax: 382 521 021

E-mail: bonas@bonas.cz

ZÁRUČNÍ LIST

Bez správně a úplně vyplněného záručního listu
nelze uplatnit nárok na záruční opravu !

Výrobek

Výrobní číslo

.....

Den prodeje

měsíc (slovy)

rok

.....
Razítko prodejny

.....
Podpis prodávajícího

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje.

.....
Podpis zákazníka

Tel.: 382 502 525, 382 523 009
382 523 010

Fax: 382 521 021

E-mail: bonas@bonas.cz

Firma BONAS Sepekov poskytuje záruku na výrobky
24 měsíců.

Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a pouze pro použití „hobby“. Záruční lhůta počíná dnem prodeje vyznačeném na tomto záručním listu.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebením a závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáž a demontáž součástí.

Při uplatňování nároků předložte prodejní doklad a tento záruční list, opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Ověřte si, zda souhlasí označení a číslo výrobku s údaji na záručním listě.

Do opravy předávejte výrobek řádně vyčištěný. Při zasílání poštou vylijte z výrobku nespotřebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu. **Škody, způsobené nedostatečným zabalením zásilky, nelze uznat jako záruční vady!**

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejce. Doporučujeme používat stabilizátor paliva FUEL FRESH, zajišťující udržení trvalých vlastností palivové směsi. Vzniklé škody, způsobené používáním **nevhodného paliva a nevhodných olejů**, Vám nebudou v záruce uznány.

Tel.: 382 502 525, 382 523 009
382 523 010

Fax: 382 521 021

E-mail: bonas@bonas.cz



WGT trgovina d.o.o., Letališka cesta 3c, 1000 Ljubljana
telefoni: 01/548 42 38

Spisek pogodbenih servisov distributerja **WGT trgovina d.o.o., Ljubljana**
za blagovne znamke vrtnega orodja: IKRA, SHARK

BIBIRO d.o.o., Tržaška cesta 233, **1000 Ljubljana,**
tel.: 01-256 48 68, fax: 01-256 48 67

garancijski list

izdelek _____
tip **EAS 750** _____
tovarniška št. _____
garancijska doba (štiriindvajset) 24 mesecev
datum prodaje _____
podpis prodajalca _____

Žig

Prevezeto dne	Žig servisa	Popravljeno dne	Podaljšano dne

garancijska izjava

Izdajatelj garancijskega lista prevzame obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval. V garancijskem roku bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale ob normalni uporabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in da so bili uporabljeni originalni deli. Če izdelek ne bo popravljen v 45. dneh, ga bomo zamenjali. Garancija velja, če je datum prodaje na garancijskem listu potrjen z žigom in podpisom prodajalca ali s predložitvijo originalnega računa o nakupu. V garancijskem roku poravnamo stroške v zvezi z odstranitvijo pomanjkljivosti ali okvar ter stroške morebitnega prevoza in prenosa okvarjenega izdelka, če bo izdelek poslan najbližjemu pooblaščenemu servisu. Stroške prevoza bomo obračunali po veljavni tarifi Pošte Slovenije. Garancijski rok bo podaljšan za toliko dni, kolikor je trajalo popravilo izdelka. Servisiranje izdelka in rezervni deli so zagotovljeni za dobo 7 (sedem) let po preteku garancijske dobe ; Uradni list RS št. 73 z dne 29.7.2003.

☒ **WGT trgovina d.o.o.**

ime in priimek: _____

☒ **WGT trgovina d.o.o.**

ime in priimek: ☒

aparati No.:

datum prodaje:

servis:

naslov lastnika:

ime lastnika:

JÓTÁLLÁSI JEGY

a fogyasztói szerződés keretében vásárolt új tartós fogyasztási
cikkre a 151/2003. (XI.22.) Korm. rendelet alapján.

Forgalmazó neve, címe:

Fogyasztási cikk típusa, megnevezése: EAS 750

Gyártási szám:

Vásárlás időpontja:

Üzembe helyezés időpontja (Split klíma és gázkészülék esetén):

Jótállási idő: 24 hónap

Szerviz: Tooltechnic Kft.
Nagytétényi út 282.
H-1225 Budapest
Tel.: 330-4465, 330-4467
Fax: 283-6550
E-mail: ikra@tooltechnic.net

Jótállási szelvények:

Jótállási jegy a kötelező jótállási időre	Jótállási jegy a kötelező jótállási időre		
Bejelentés időpontja:.....	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY	I	A
Bejelentett hiba:.....	Fogyasztási cikk: EAS 750	K	
Hiba oka:.....	Gyártási szám:.....	R	
Javítás módja:.....	Eladás kelte:.....	A	
Jótállás meghosszabbítva.....nappal. (Javítási időtartam.)	20.....hó.....n.	-	
A javított termék visszaadásának időpontja:	(betűvel)	S	
Munkalapszám:		E	
Kelt.: 20.....bélyegző	Eladó szerv:.....	R	B
.....olvasható aláírás	(P.H.) aláírás	K	
Bejelentés időpontja:.....	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY	A	
Bejelentett hiba:.....	Fogyasztási cikk: EAS 750	-	
Hiba oka:.....	Gyártási szám:.....	S	
Javítás módja:.....	Eladás kelte:.....	E	
Jótállás meghosszabbítva.....nappal. (Javítási időtartam.)	20.....hó.....n.	R	
A javított termék visszaadásának időpontja:	(betűvel)	V	
Munkalapszám:		I	
Kelt.: 20.....bélyegző	Eladó szerv:.....	C	
.....olvasható aláírás	(P.H.) aláírás	E	

SZERVIZEK

M1000	Tooltechnic Kft.	1225 Budapest, Nagytétényi út 282.	06-1-330-4465
M1112	Eszkimo Szerviz Kft.	7630 Pécs, Mohácsi út 13.	06-72-525-490
M1205	Belka Kft.	6500 Baja, Jelky tér 1	06-79-322-333
M1219	FRIGO-MATIC	6000 Kecskemét, Széchenyi Sétány 5.	06-76-475-399
M1238	HARGITAI ELEKTRO SZERVIZ Bt.	6300 Kalocsa, Petőfi S. u. 55/2.	06-78-563-100
M1318	Juhász Elektronikai Kft.	5600 Békéscsaba, Kölcsey út 17.	06-66-324-419
M1416	Gazdik Jav-Ker Kft.	3529 Miskolc, Testvérvárosok útja 16	06-46-365-000
M1504	Szuper ELSZO	6722 Szeged, Tábor u. 3.	06-62-426-928
M1513	SPECIÁL MŰSZAKI Szaküzlet és Szerviz	6600 Szentes, Szűrszabó N.I. u. 3.	06-63-314-123
M1607	Komolai Zoltán	2400 Dunaújváros, Rákóczi tér 3. Fsz. 3.	06-25-412-727
M1619	Baracska Sándor	7000 Sárbogárd, Asztalos u. 2/b.	06-25-460-243
M1620	KIRÁLY Elektro	2841 Oroszlány, Fürst S. út 24. Pf.: 75	06-34-365-127
M1708	EM-Elektromechanika Kft.	9023 Győr, Török István u. 32/a.	06-96-424-166
M1805	Papp Imre	PolgárHősök u. 97.	06-52-392-626
M1812	Nagy-Szerviz Bt.	4029 Debrecen, Kígyó u. 19.	06-52-426-699
M2002	Praktikus Szerviz Kft.	2800 Tatabánya, Kodály Z. tér 6.	06-34-310-442
M2104	JAVKAR Kft.	3100 Salgótarján, Úttörők útja 31/a.	06-32-312-910
M2207	Melker Kft.	2200 Monor, Kossuth u. 76.	06-29-410-742
M2322	ROTECH Kft.	7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 16-18.	06-82-412-030
M2425	Fehér Tamás László	4481 Nyíregyháza, Fejedeleme út 21.	06-42-475-579
M2501	Szolker-Szerviz 1993 Kft.	5000 Szolnok, Mátyás Kir. u.4.	06-56-423-702
M2603	EKRON Kft.	7100 Szekszárd, Rákóczi út 31.	06-74-510-704
M2932	Borzai József	8360 Keszthely, Bercsényi u. 41.	06-83-312-291
M2936	Gyémánt Mihály	8900 Zalaegerszeg, Hock János út 3/b.	06-92-348-446

FONTOS TUDNIVALÓK

Tisztelt fogyasztó, bízunk benne, hogy az Ön által megvásárolt készülék folyamatosan az Ön meglegedésére működni fog. Ennek ellenére az alábbi **Fontos Tudnivalókra** hívjuk fel a figyelmét!

1. A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (Fogyasztó: a gazdasági, vagy szakmai tevékenység körén kívül eső célból szerződést kötő személy – Ptk. 685.§ d) pont). Amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni a 49/2003. (VII.30.) GKM rendelet 2.§ alapján. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
2. Kérjük a készülék használatba vétele előtt feltétlenül olvassa el a kezelési útmutatót.
3. Kérjük, hogy a jótállási jegy forgalmazóra vonatkozó adatait töltesse ki a forgalmazóval (forgalmazó neve, címe, gyártási szám, vásárlás időpontja).
4. Ez a készülék kizárólag háztartásban, háztartási célra használható, amennyiben erről a használati útmutató, működési leírás, felhasználói kézikönyv vagy egyéb dokumentum másképp nem rendelkezik.
5. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás vagy üzembe helyezésre kötelezett termék esetén az üzembe helyezés napjával kezdődik.
6. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető.
7. A jótállási kötelezettség teljesítése a forgalmazót terheli.
8. A fogyasztó a javítás iránti igényét a forgalmazó által a jótállási jegyen feltüntetett javító szolgálatnál (szerviznél) közvetlenül is érvényesítheti.
9. A készüléket meghibásodás esetén a jótállási jegyen feltüntetett szerviz vagy szervizek valamelyikébe kell beszállítani vagy postán - ha a termék jellege indokolja, akkor törékenként - elküldeni a jótállási jeggyel. Utánvéttel feladott készüléket a szervizek átvenni nem tudnak!
10. A rögzített bekötésű, valamint a 10 kg-nál súlyosabb, tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, akkor le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
11. Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodott, a forgalmazó a fogyasztó kívánságára köteles azt kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

12. Jótállási igény nem érvényesíthető:
- a. Rendeltetés ellenes használat, átalakítás, hibás vagy szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb nem gyártási eredetű meghibásodás esetén.
 - b. Karbantartási – tisztítási munkák esetén.
 - c. Nem a jótállási jegyen feltüntetett szerviz által a fogyasztási cikken végzett bármilyen beavatkozás esetén.
 - d. A kopó alkatrészek rendeltetésszerű használatából eredő kopása esetén.
 - e. Amennyiben az autóhifit (autórádió, autórádió magnó, CD-s autórádió, CD-váltó, erősítő, ekvalizer, stb.) nem szakszervizben szerelték be.
13. A készülék üzembe helyezése és beállítása nem tartozik a jótállási javítási kötelezettségek körébe, ezt az ügyfél megrendelésére a szerviz külön díjtétel felszámítása ellenében vállalja, akkor is, ha a termék a kijelölt szerviz által kötelezően üzembe helyezendő (split klímák és gáz készülékek) és akkor is, ha nincs üzembe helyezési kötelezettsége a szerviznek, de a vásárló azt megrendeli.
14. A hosszú ideig és nem megfelelő körülmények között történő tárolás a fogyasztási cikk műszaki állapotának romlását idézheti elő. Ez esetben a készüléket üzembe helyezése előtt át kell vizsgáltatni a biztonságos üzemeltetés érdekében. Az átvizsgálás költsége szintén nem tartozik a jótállási kötelezettség körébe.
15. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.
16. Szavatossági igényt a forgalmazóval szemben érvényesíthet azzal, hogy ha bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, akkor a szerződést megkötöttnek kell tekinteni. Ezért felhívjuk tisztelt vásárlóink figyelmét, hogy őrizze meg a számlát/blokkot, hogy kétséget kizáróan igazolni tudják a fogyasztói szerződés megkötését.
17. 1Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet; Ptk. 685. § e) pont; Ptk. 305.§ - 311/A-ig; 49/2003. (VII.30.) GKM rendelet.

Amennyiben a kijavítás során a szerviz nem helyesen jár el, vevőszolgálatunk az Ön rendelkezésére áll.

Tooltechnic Kft.

H – 1225 Budapest

Nagytétényi út 282.

Tel.: 330-4465, 330-4467

Fax: 283-6550

E-mail: ikra@tooltechnic.net

Web: <http://tooltechnic.net>



SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:
Latest service addresses can be found under:
Vous trouvez nos adresses SAV sous:
Las direcciones actuales para asistencia técnica
las encuentran siempre con:

www.ikramogatec.com

DE	IKRA-mogatec - Service, c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Straße 31, D - 09427 Ehrenfriedersdorf	Tel.: +49 - (0)180 3 - 664 283 *	Fax: +49 - (0)37341-131 24
AT	ikra - Reparatur Service, c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Straße 31, D - 09427 Ehrenfriedersdorf	Tel.: +43 - (0)7207-34115	Fax: +49 - (0)37341-131 24
BE	LIMAS SOLUTIONS, Schaafstraat 6, BE- 2870 Breendonk	Tel.: +32 - (0)3 298 01 01	Fax: +32 - (0)3 298 08 09
BG	MTD Bulgaria EOOD, 2 Louis Ahailler Str., 6th floor, BG - Sofia 1404	Tel.: +359 - 2 - 958 81 39	Fax: +359 - 2 - 958 12 51
CY	Lambrou Agro Ltd., 107 Prodomos Ave, P.O.Box 24839, CY - 1304 Nicosia	Tel.: +357 - 22 - 667908	Fax: +357 - 22 - 667157
CZ	BONAS spol. s.r.o., Sepekov-Stankov 425, CZ - 39851 Sepekov	Tel.: +420 - (0)368 522 122	Fax: +420 - (0)368 521 021
DK	Bahn-Larsen Skov- Have- og Parkmaskiner, Vinkelvej 28, DK - 7840 Højslev	Tel.: +45 - 40 45 08 86	
ES	IMBASA - JARDINO, Polg. Ind. La Farga, C/ Mas Riera, s/n, E - 17820 Banyoles (Girona) Timetable: 09:00 to 13:00 and 15:00 to 18:00	Tel.: +34 - 972575264	Fax: +34 - 972573600
FR	ikra Service France, Zi de la Vigne, 107 Rue Hermes, Bâtiment 5, F - 31190 Auterive	Tel.: +33 - (0)5 61 50 78 94	Fax: +33 - (0)5 34 28 07 78
GB	J&M Distribution Systems Ltd Unit E, Clayton Works Business Centre, Midland Road, Leeds, LS10 2RJ	Tel.: +44 (0)113 385 1100	Fax: +44 (0)113 385 1115
GR	Panos Vrontanis & Co., 3 Molas Street, GR - 13671 Acharnes	Tel.: +30 - 210 - 2402020	Fax: +30 - 210 - 2463600
HU	Tooltechnic Kft., Nagyfőtényi út 282., H - 1225 Budapest	Tel.: + 36 1 330-4465	Fax: + 36 1 283-6550
IN	Agritech Floritech Inc., BE-184, SFS, Janak Puri, New Delhi - 110058 / India	Tel.: +91 11 45662679	Fax: +91 11 25597432
IR	J&M Distribution Systems Ltd Unit E, Clayton Works Business Centre, Midland Road, Leeds, LS10 2RJ	Tel.: +353 - 1890 8823 74	
IT	ETR EUROTRADE, di Enrico Thoele, Via Sordelli 3, I - 21040 Venegono Inferiore (VA)	Tel.: +39 - 0331-86 49 60	Fax: +39 - 0331-86 51 10
LU	Bobinage Georges Back, 53, Rue Nic. Meyers, LU - 4918 Bascharage	Tel.: +352-507-622	Fax: +352-504-889
NL	Muldertechniek, Noorderkijl 1, NL - 9571 AR 2 e Exloermond	Tel.: 0599-671570	Fax: 0599-672650
PL	ikra Service Polska, ul. Ostroroga 18A, PL - 01-163 Warszawa	Tel.: 0-801000418	
PT	Branco & Ca, S.A., Apartado 1, P - 3811-551 Aveiro Codex Timetable: 09:00 to 12:30 and 14:00 to 18:00	Tel.: +351 - 234 340 690	Fax: +351 - 234 342 185
RO	BRONTO COMPROD S.R.L., Str. Corneliu Coposu nr. 35 (fostul M. Gorki), RO - 400235 Cluj-Napoca	Tel.: +40 - 264-435 337	Fax: +40 - 264-436 654
RU	САД и КОЛОС, 117405, г. Москва, Варшавское ш., д. 125, стр.1	Tel.: +7 - 495-781 79 71	Fax: +7 - 495-319 18 78
SI	BIBIRO d.o.o., Trzaska cesta 233, SI - 1000 Ljubljana	Tel.: +386 - 1 - 256 48 68	Fax: +386 - 1 - 256 48 67
SK	AGF Invest s.r.o., Hlinikova 365/39, SK - 95201 Vrable 1	Tel.: +421 - 2 - 62 85 95 49	Fax: +421 - 2 - 62 85 90 52
TR	ZİMAŞ Ziraat Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş. 1202/1 Sokak No:101/G Yenışehir 35110 İZMİR	Tel.: +90 (232) 4580586 -4591581	Fax: + 90 (232) 4572697

* (0,09 € / min. im dt. Festnetz)